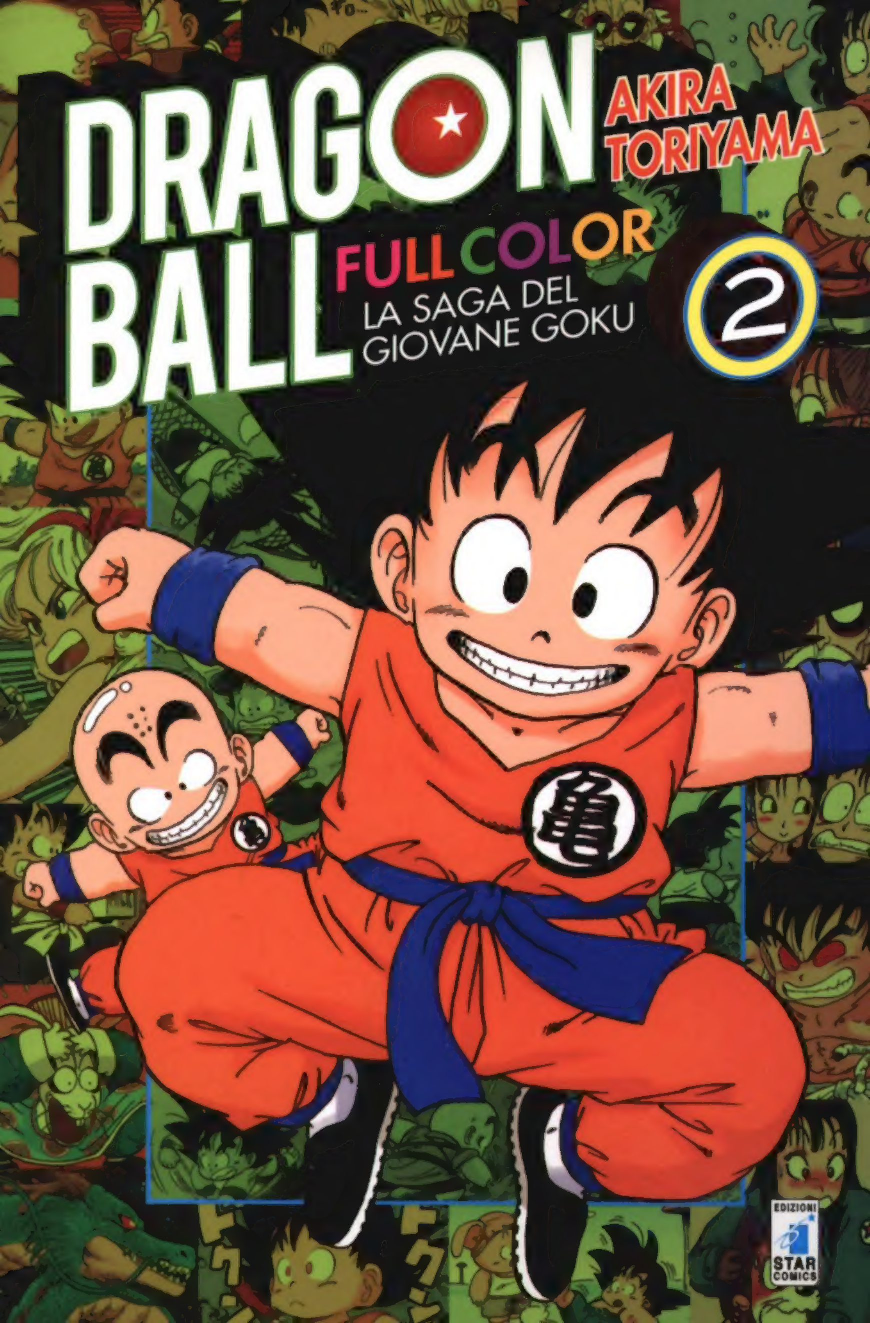
DRAGON BALL

FULL COLOR

LA SAGA DEL GIOVANE GOKU

AKIRA TORIYAMA

2



EDIZIONI STAR COMICS

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR

LA SAGA DEL GIOVANE GOKU

2

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA

FULL COLOR 2

LA SAGA DEL GIOVANE GOKU

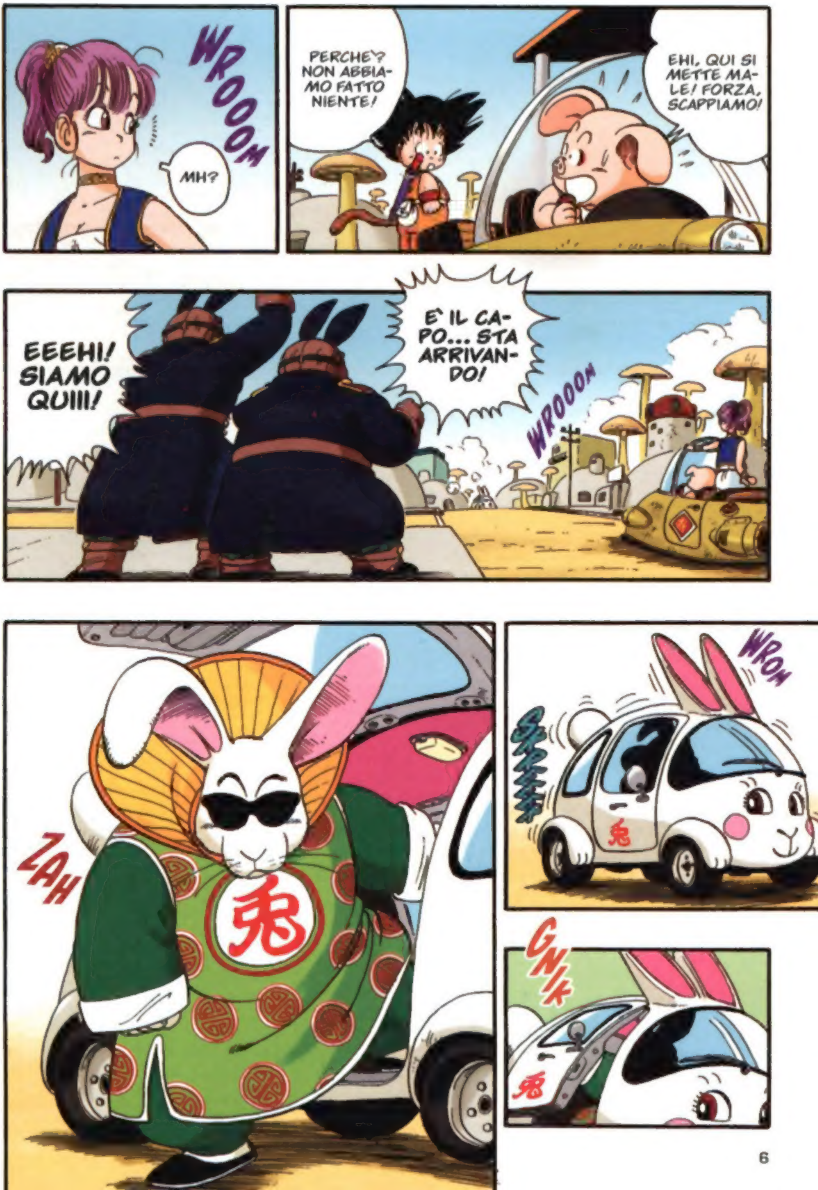
CONTENTS

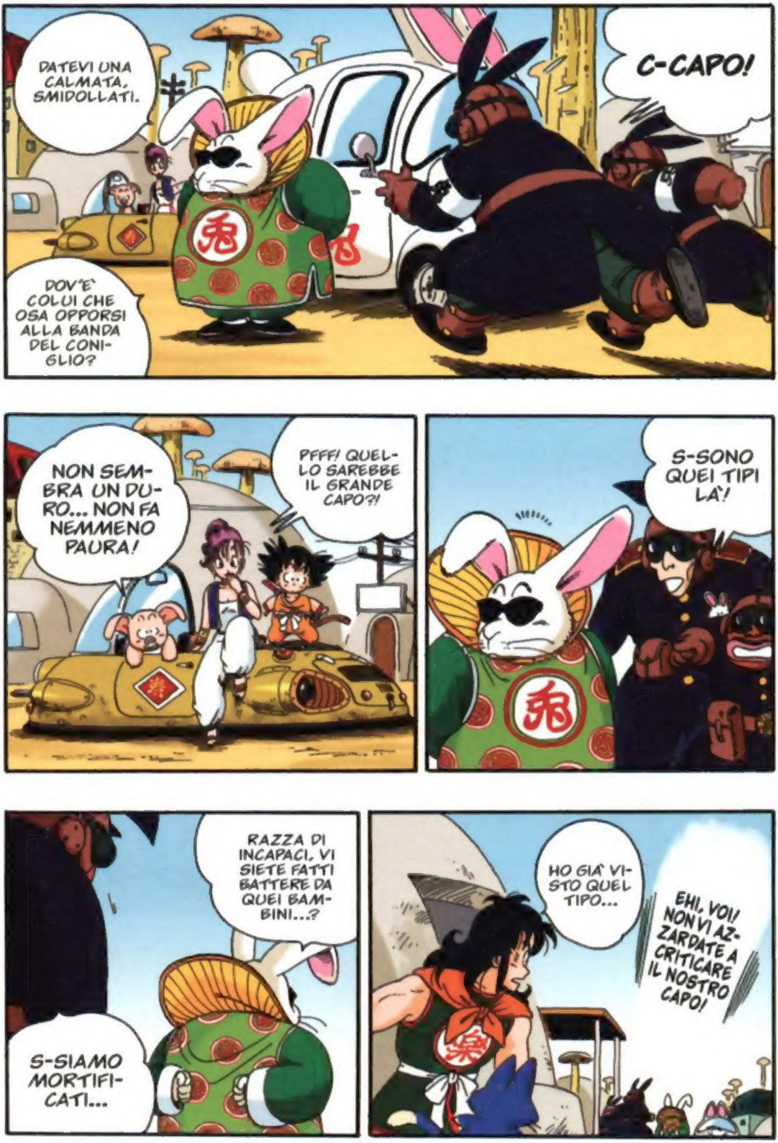
CAPITOLO 17:	La tecnica speciale del capo	pag.	4
CAPITOLO 18:	Il furto delle sfere!	pag.	18
CAPITOLO 19:	Entra in scena il drago	pag.	33
CAPITOLO 20:	Un desiderio per Shenlong!	pag.	48
CAPITOLO 21:	Luna piena	pag.	62
CAPITOLO 22:	La trasformazione di Goku	pag.	76
CAPITOLO 23:	La squadra del drago si scioglie	pag.	90
CAPITOLO 24:	L'onorario dell'Eremita della Tartaruga	pag.	104
CAPITOLO 25:	Il rivale (?) è qui!	pag.	118
CAPITOLO 26:	Una ragazza misteriosa	pag.	132
CAPITOLO 27:	Gli starnuti di Lunch	pag.	146
CAPITOLO 28:	Cominciano le lezioni!	pag.	160
CAPITOLO 29:	Alla ricerca del sasso con il segno della tartaruga	pag.	174
CAPITOLO 30:	Latte a domicilio	pag.	188
CAPITOLO 31:	Le tremende lezioni della Scuola della Tartaruga	pag.	202
CAPITOLO 32:	Inizia il Torneo Tenkaichi!	pag.	216
CAPITOLO 33:	Il risultato degli allenamenti	pag.	230
DRAGON BALL Q&A		pag.	246

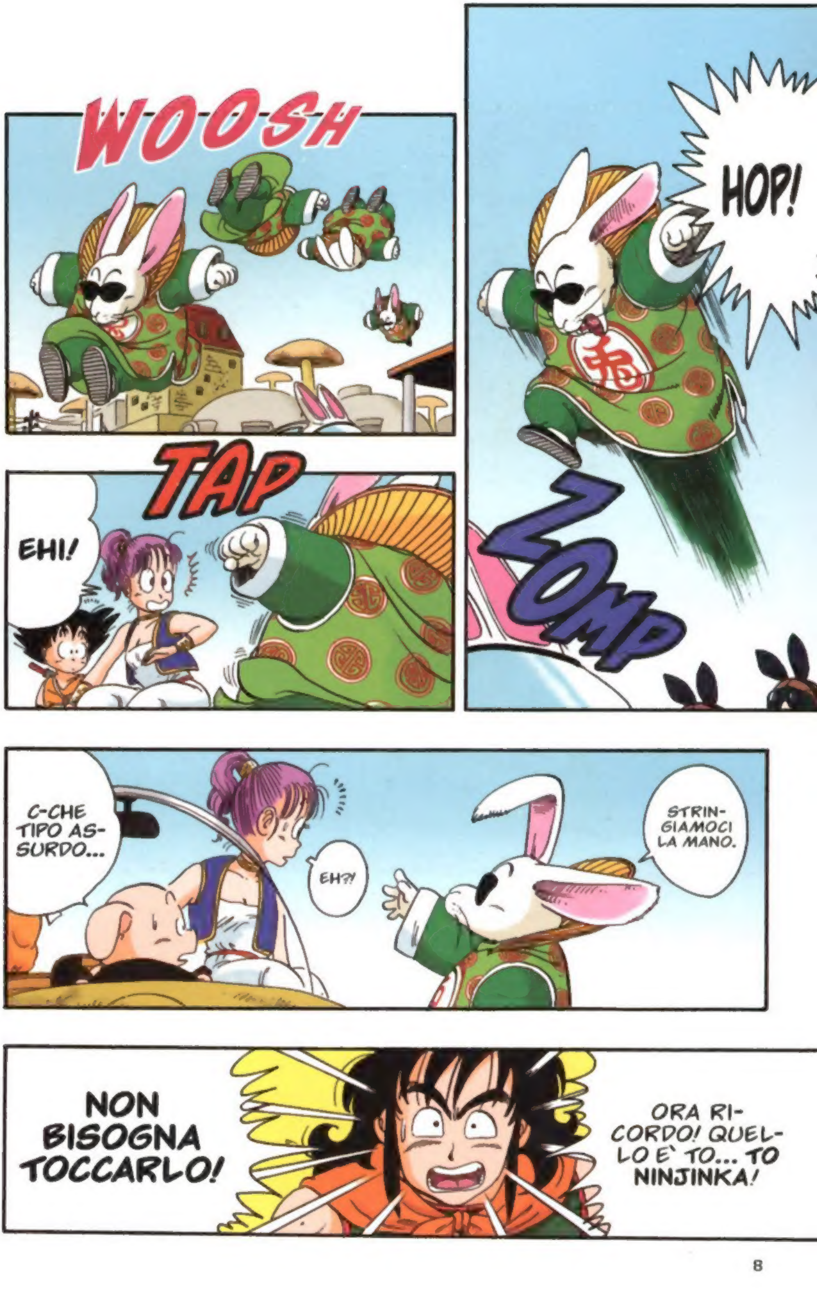
DRAGON BALL FULL COLOR 2

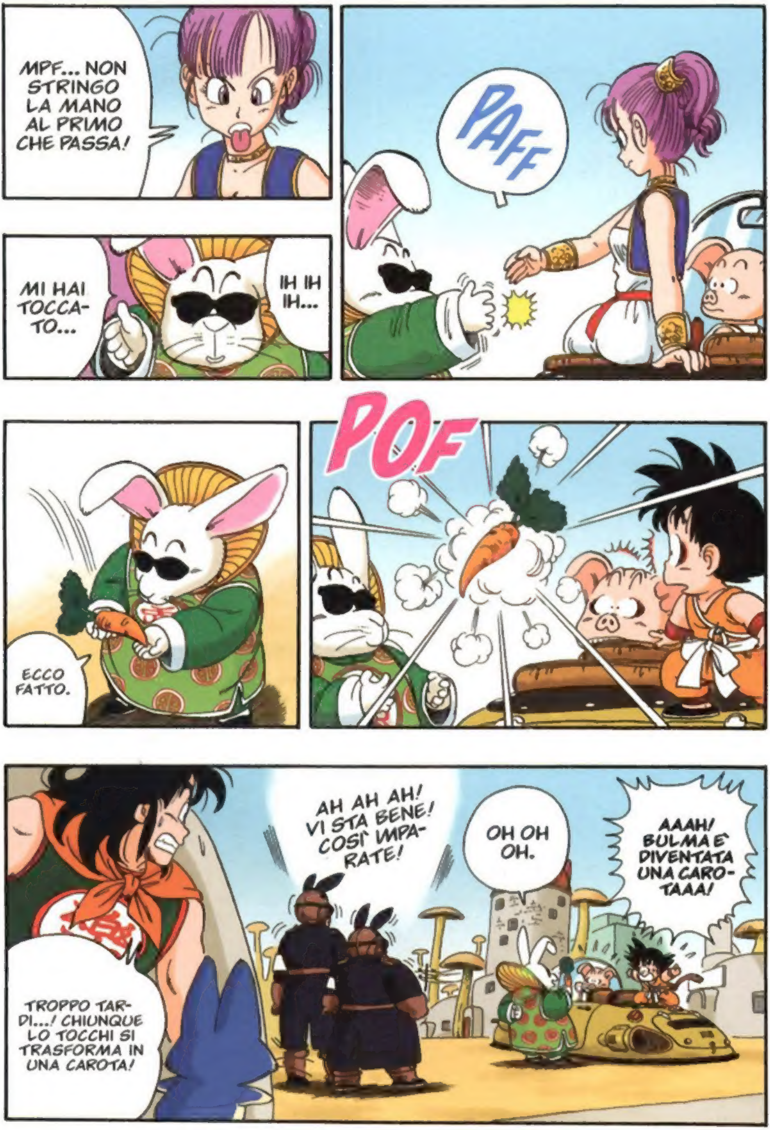
GOKU HA PUNITO I DUE PREPOTENTI DELLA BANDA DEL CONIGLIO CHE TERRORIZZAVANO LA CITTÀ, MA ORA GLI ABITANTI, ANZICHÈ RALLEGRARSENE, SI FANNO SCURI IN VOLTO E INIZIANO A SCAPPARE DA TUTTE LE PARTI... CHE STA SUCCEDENDO?
UAAAH! SCAPPATEEE! NASCONDETEVIII!
E ADES-SO?
MA CHE SUCCEDE?
SLAM
SLAM
SLAM
SLAM
SSSSS SSSH
SI SONO NASCOSTI TUTTI...
HO UN BRUTTO PRESENTI-MENTO...

COME TI SENTI?
UGH...
PO-TEVANO ALMENO RINGRA-ZIARE!
CHE ANTIPA-TICI!
IL CAPO...?
TRANQUIL-LO... HO GIÀ CHIAMATO IL CAPO!
M-MALE-DIZIONE!
CAROTE?!
EH EH EH... PER VOI È LA FINE!
EHI, DI CHI PARLATE?
VI SGRANOC-CHIERÀ COME CAROTE!


WROOOM
MH?
PERCHE'? NON ABBIAMO FATTO NIENTE!
EHI, QUI SI METTE MALE! FORZA, SCAPPIAMO!
EEEHI! SIAMO QUIII!
E' IL CAPO... STA ARRIVANDO!
WROOOM
ZAH
WROM
GNIK


DATEVI UNA CALMATA, SMIDOLLATI.
C-CAPO!
DOV'È COLUI CHE OSA OPPORSI ALLA BANDA DEL CONIGLIO?
NON SEMBRA UN DURO... NON FA NEMMENO PAURA!
PFFF! QUELLO SAREBBE IL GRANDE CAPO?!
S-SONO QUEI TIPI LÀ!
RAZZA DI INCAPACI, VI SIETE FATTI BATTERE DA QUEI BAMBINI...?
S-SIAMO MORTIFICATI...
HO GIÀ VISTO QUEL TIPO...
EHI, VOI! NON VI AZZARDATE A CRITICARE IL NOSTRO CAPO!

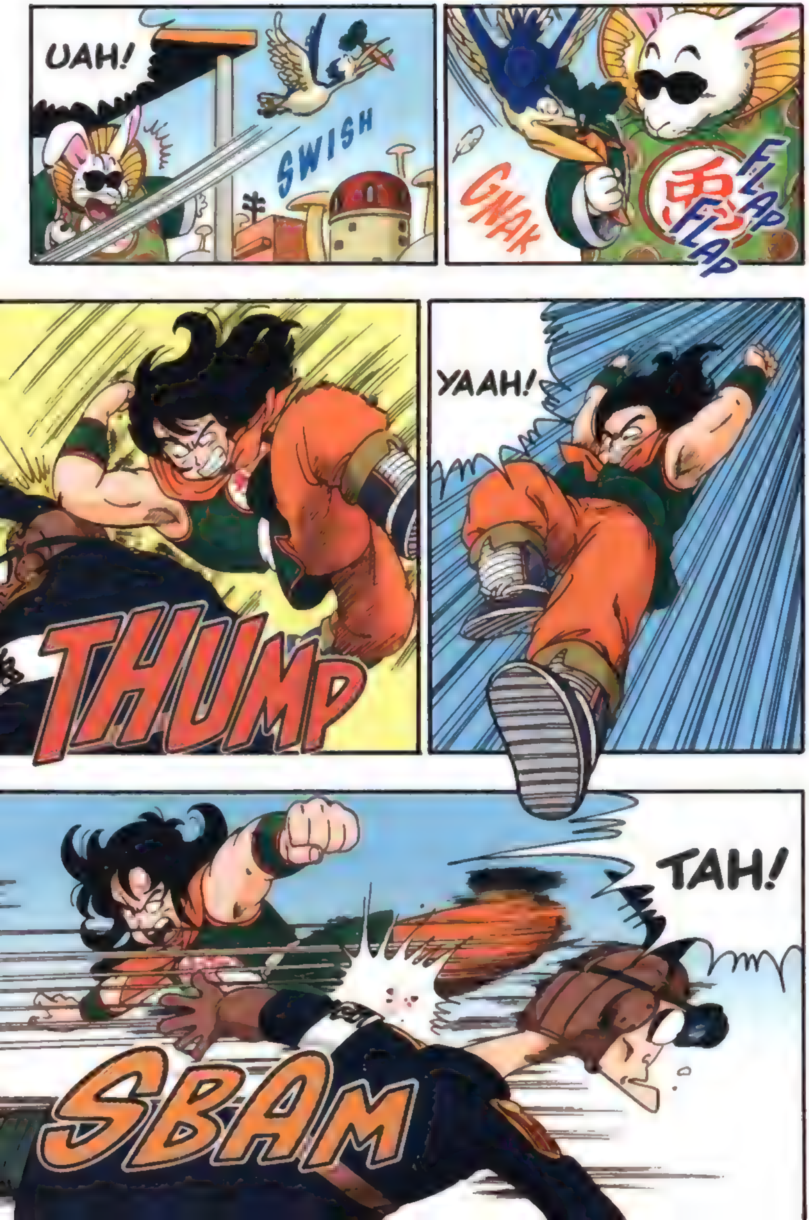

WOOSH
TAP
EHI!
HOP!
ZOMP
C-CHE TIPO AS-SURDO...
EH?!
STRIN-GIAMOCI LA MANO.
NON BISOGNA TOCCARLO!
ORA RI-CORDO! QUEL-LO E` TO... TO NINJINKA!


MPF... NON STRINGO LA MANO AL PRIMO CHE PASSA!
PAFF
MI HAI TOCCATO...
IH IH IH...
ECCO FATTO.
POF
AH AH AH! VI STA BENE! COSÌ IMPARATE!
OH OH OH.
AAAH! BULMA È DIVENTATA UNA CAROTAAA!
TROPPO TARDI...! CHIUNQUE LO TOCCHI SI TRASFORMA IN UNA CAROTA!

ACCIDENTI A TE!
TAP
OOOH, FAI ANCORA IL GRADASSO?
BE' POCO IMPORTA... TOCCAMI E DIVENTERAI UNA CAROTA ANCHE TU!
GRRR...
GOKU, HO UN'IDEA!
PUOI SEMPRE USARE IL BASTONE! COSÌ NON DOVRAI TOCCARLO!
HAI RAGIONE!
SBAM
AAAH!

N-NON PENSI ALLA TUA AMICA?! POTREI MANGIARLA IN UN SOLO BOCCONE!
A-ASPETTA!
MALE-DETTO...
GIOCHI SPORCO...!
UH UH UH...
UH...
IO NON VO-GLIO SAPER-NE NIENTEEE! A-ADDIOOO!
WROOOM
EH?!
OOLONG, HAI QUALCHE AL-TRA IDEA...?
OH OH OH... CHE BEL-L'AMICO CHE HAI!
QUEL MA-LEDETTO E' SCAPPATO DI NUOVO...!

ORA POTETE DARGLI UNA LEZIONE.
SUBITO!
LA PAGHERÀ PER AVERCI UMILIATO!
ACC... SE DOVESSERO SCONFIGGERLI NON POTRÒ PIÙ AVERE TUTTE LE SFERE DEL DRAGO!
NON ABBIAMO ALTRA SCELTA, DOBBIAMO AIUTARLI! PUAL, TRASFORMATI IN UN UCCELLO E RUBA QUELLA CAROTA!
OK!
BOM!
FUEL STAND
PRENDI QUESTO! E QUESTO!
LA PUNIZIONE DEVE ESSERE ESEMPLARE! CORAGGIO!
SWIFF

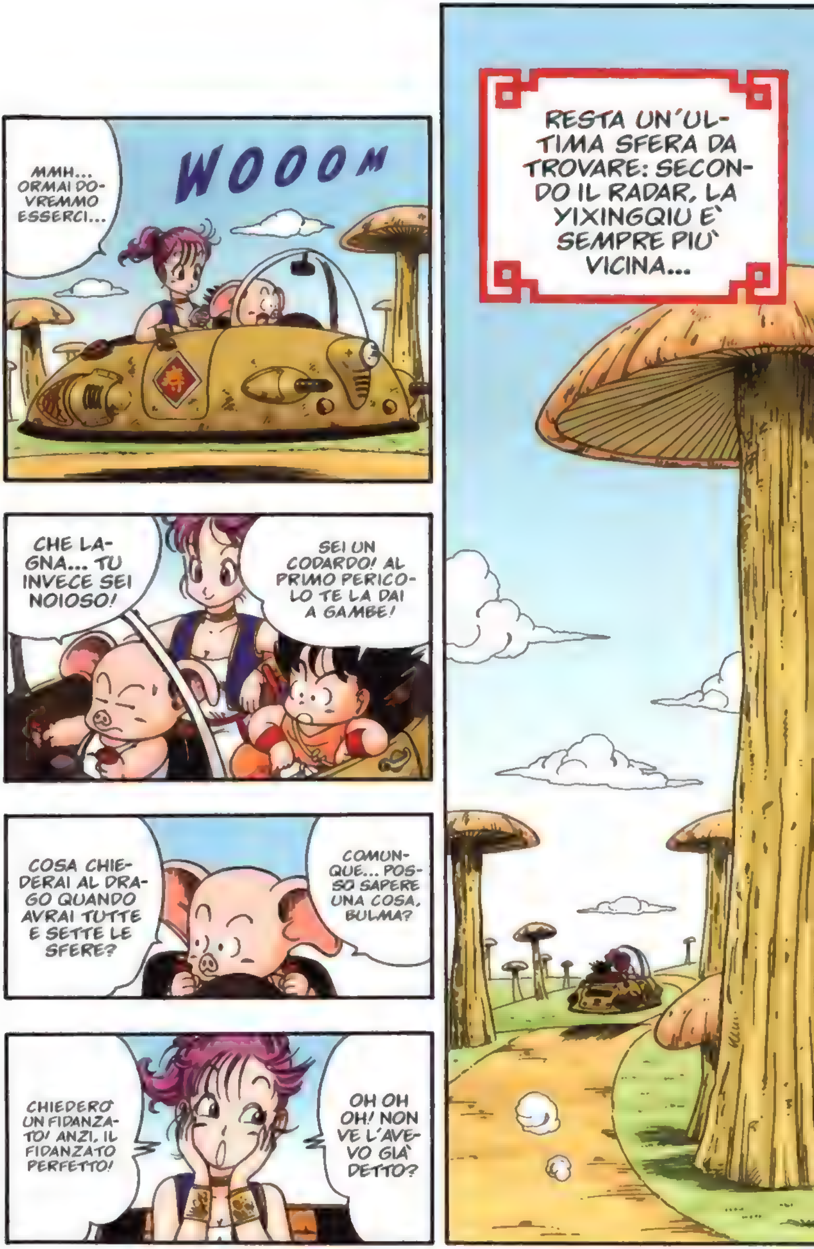

UAH!
SWISH
GWAK
FLAP
FLAP
THUMP
YAAH!
TAH!
SBAM

ACC...
COLPISCILO COL BASTONE!
GOKU, LA CAROTA È IN SALVO!
TUMP
OK...
NON PERDERE TEMPO!
EHILÀ! È DA UN PEZZO CHE NON CI VEDIAMO! CHE CI FAI QUI?!
S-SE MI UCCIDI, LA RAGAZZA NON TORNERÀ PIÙ NORMALE!
ME LA PAGHERAI!
A-ASPETTA! P-PARLIAMONE!

BONK
ECCOLA!
OH, GRA-ZIE!
AHI AHIII!
AHIAAAH!
POF
CLAP CLAP
EHI!
MH?
SE LA FAI TORNARE COME PRIMA TI RISPARMIO LA VITA!
D-DAVVERO?! VA BENE...!

N-NON MI TOCCHI, CAPO... O DIVENTO UNA CAROTA!
AHI... AHI...
YAMCHA E PUAL CI HANNO SALVATO!
COSA MI E' SUCCESSO...?
NON SCHERZIAMO...! VICINO ALLE RAGAZZE SVENGO...!
MH? DOVE SONO ANDATI...?
EEEH?! E' S-STATO LUI?! DOV'E'?! DOV'E'?!
FUEL
ALLUNGATI, BASTONE!
AAAAH!
ZAK
IIIH! A-ABBIATE PIETÀ!
ALLORA, CHE NE FACCIAMO DI LORO?

* FA RIFERIMENTO ALLA LEGGENDA SECONDO CUI SULLA LUNA C'È UN CONIGLIO INTENTO A PESTARE IL RISO PER IL *MOCHI*, DOLCETTO TRADIZIONALE TIPICO DEL CAPODANNO GIAPPONESE!

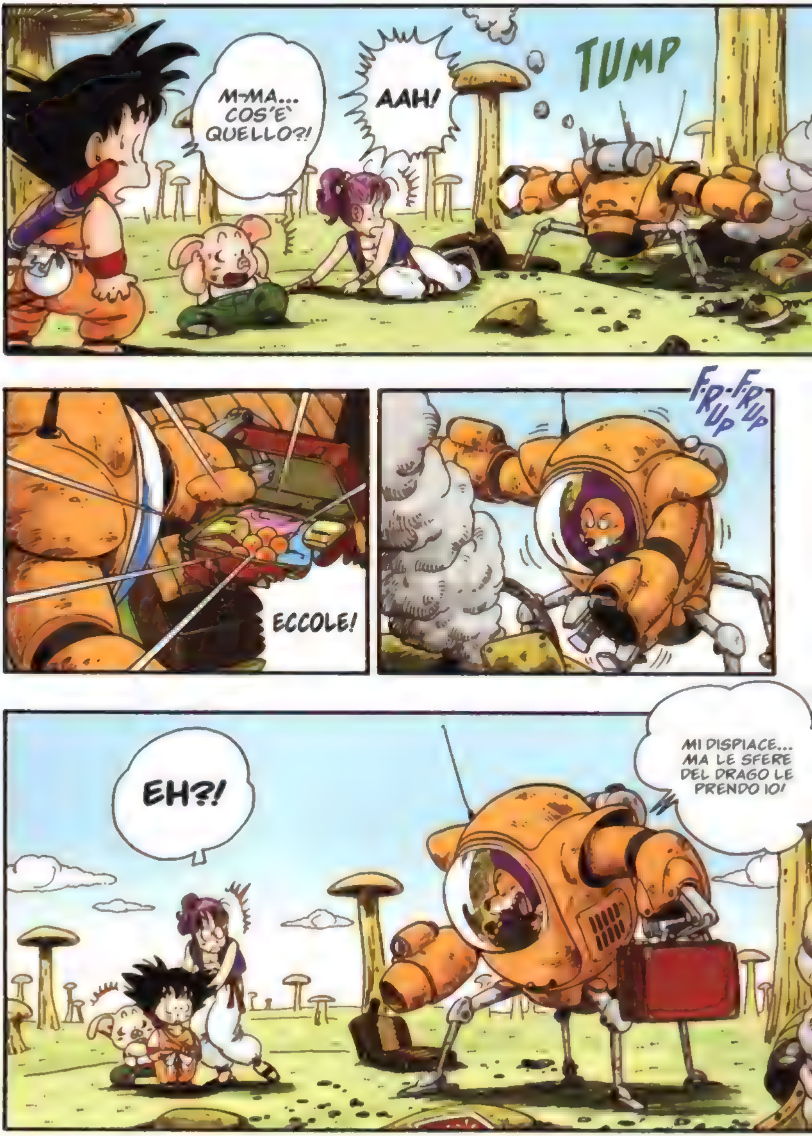


RESTA UN'ULTIMA SFERA DA TROVARE: SECONDO IL RADAR, LA YIXINGQIU È SEMPRE PIÙ VICINA...
WOOOM
MMH... ORMAI DOVREMMO ESSERCI...
SEI UN CODARDO! AL PRIMO PERICOLO TE LA DAI A GAMBE!
CHE LAGNA... TU INVECE SEI NOIOSO!
COMUNQUE... POSSO SAPERE UNA COSA, BULMA?
COSA CHIEDERAI AL DRAGO QUANDO AVRAI TUTTE E SETTE LE SFERE?
OH OH OH! NON VE L'AVEVO GIÀ DETTO?
CHIEDERÒ UN FIDANZATO! ANZI, IL FIDANZATO PERFETTO!

CHE COSA?! UN FIDANZATO?!
CIOÈ... STIAMO RISCHIANDO LA VITA PER UNA COSA DEL GENERE?!
TSK! SIETE ANCORA TROPPO GIOVANI PER CAPIRE L'AMORE!
SIGNOR PILAF, MI TROVO AL PUNTO QUINDICI DEL MARUHO.
È APPENA PASSATA UN'AUTO.
BENE, DEVONO ESSERE LORO! SEGUITE IL PIANO!
ROGER.
SOBA, VEDI UN'AUTO?
SÌ, L'HO VISTA ORA!

LE SFERE DEL DRAGO...
...SONO IN MANO LORO!
CON TUTTA LA FATICA CHE STIAMO FACENDO POTRESTI CHIEDERE QUALCOSA DI MEGLIO!
STA' ZITTO! NESSUNO HA CHIESTO IL TUO PARERE! COME SE LA TUA PRESENZA SERVISSE A QUALCOSA!
BOOM

BAKOOO...M
WHOOOM
UGH... C-CHE CAVOLO...?
AHI AHI...!
AAAH... C-CHE SPAVENTO!

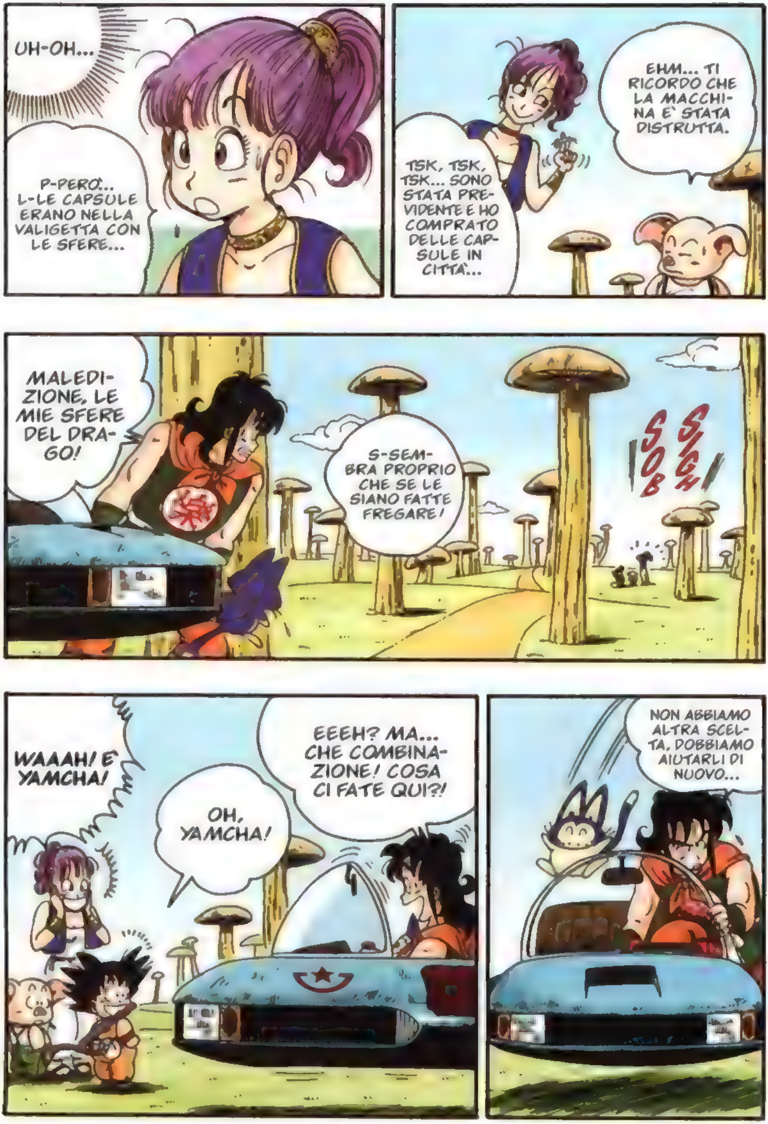

M-MA... COS'È QUELLO?!
AAH!
TUMP
ECCOLE!
F-RUP F-RUP
EH?!
MI DISPIACE... MA LE SFERE DEL DRAGO LE PRENDO IO!

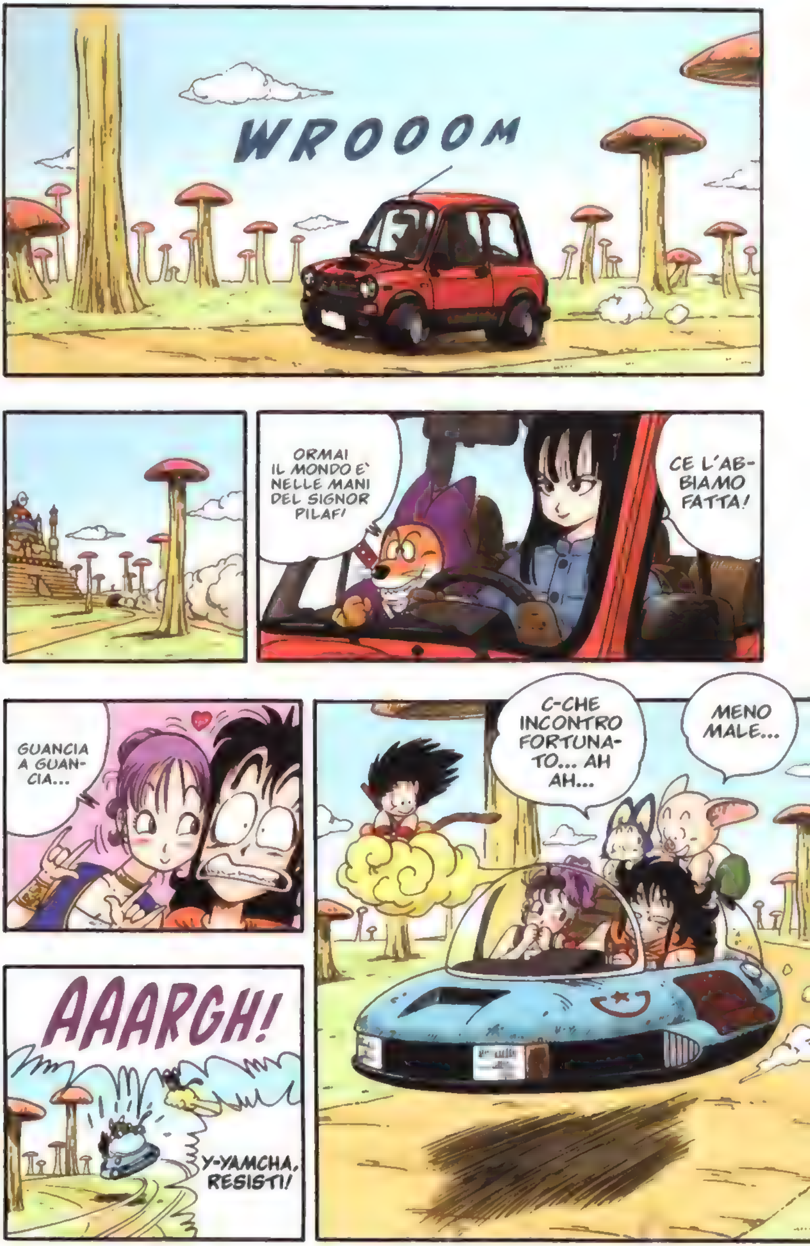
ADDIO!
ZOW
CHE TIPO STRAM-BO...
F-FILA A PREN-DERLO, PRESTO!
CI HA RU-BATO LE SFERE!
EHI, NUVOLA KINTO!
WOOOSH
SWISH

MH..?
DOV'È ANDATO?
AH!
ECCOLO!
THUMP
EHI, TU!
NON SI RUBANO LE COSE DEGLI ALTRI!
SSSSSH
...

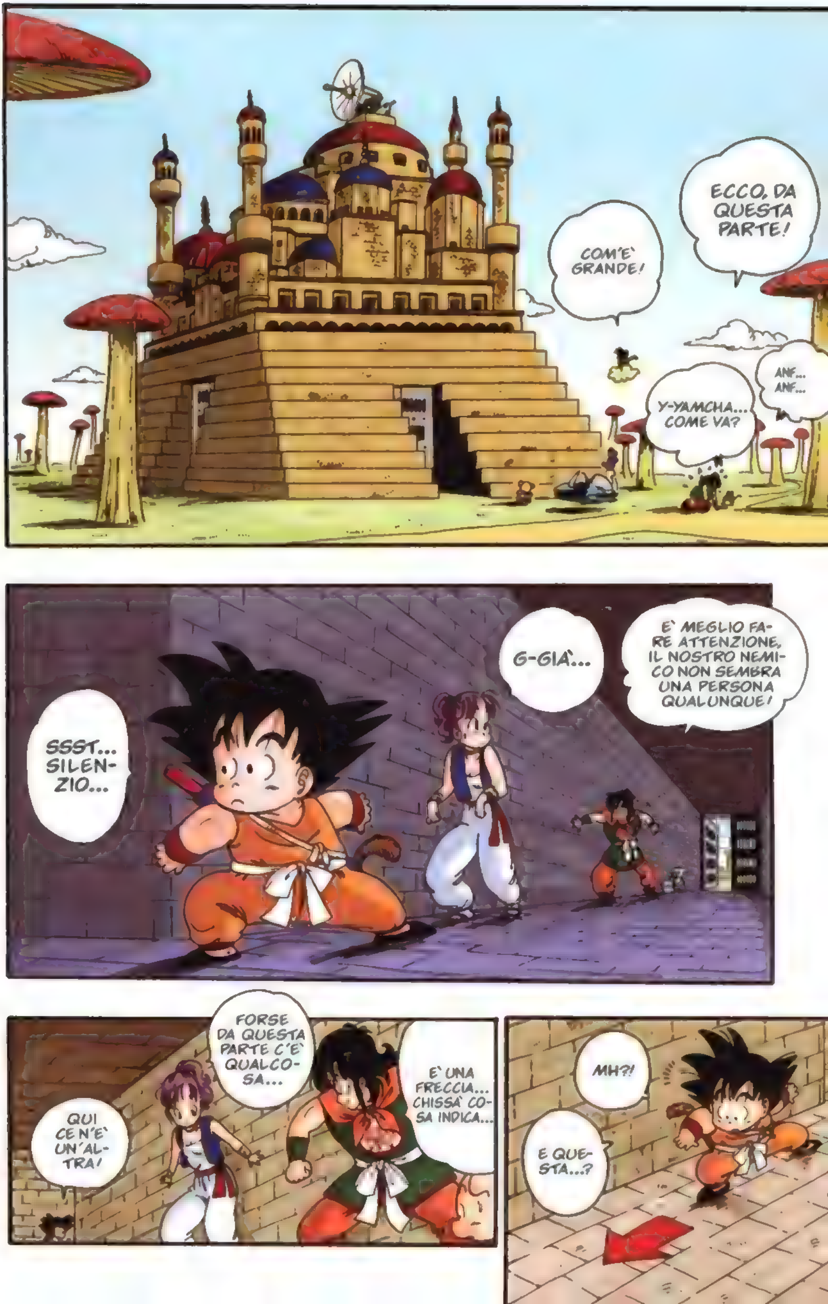
CRASH
TOC
SU, DI' QUALCOSA...!
ACCIDENTI...
IN EFFETTI NON E' POI COSI' STRANO CHE QUALCUNO SAPPIA DELLE SFERE...
SE NE PARLA CHIARAMENTE NEGLI ANTICHI TESTI...
OH, E' MORTO...
SI VEDE CHE ERA MOLTO DEBOLE...
E VA BENE... PUOI AVERE ME COME FIDANZATO, CONTENTA?
PIUTTOSTO MI CHIUDO IN UN CONVENTO!
ASCOLTA, ARRENDIAMOCI! SENTO PUZZA DI PERICOLO!
NON CI PENSO NEMMENO!
YAHOOO!
AH!
COM'E' ANDATA?!

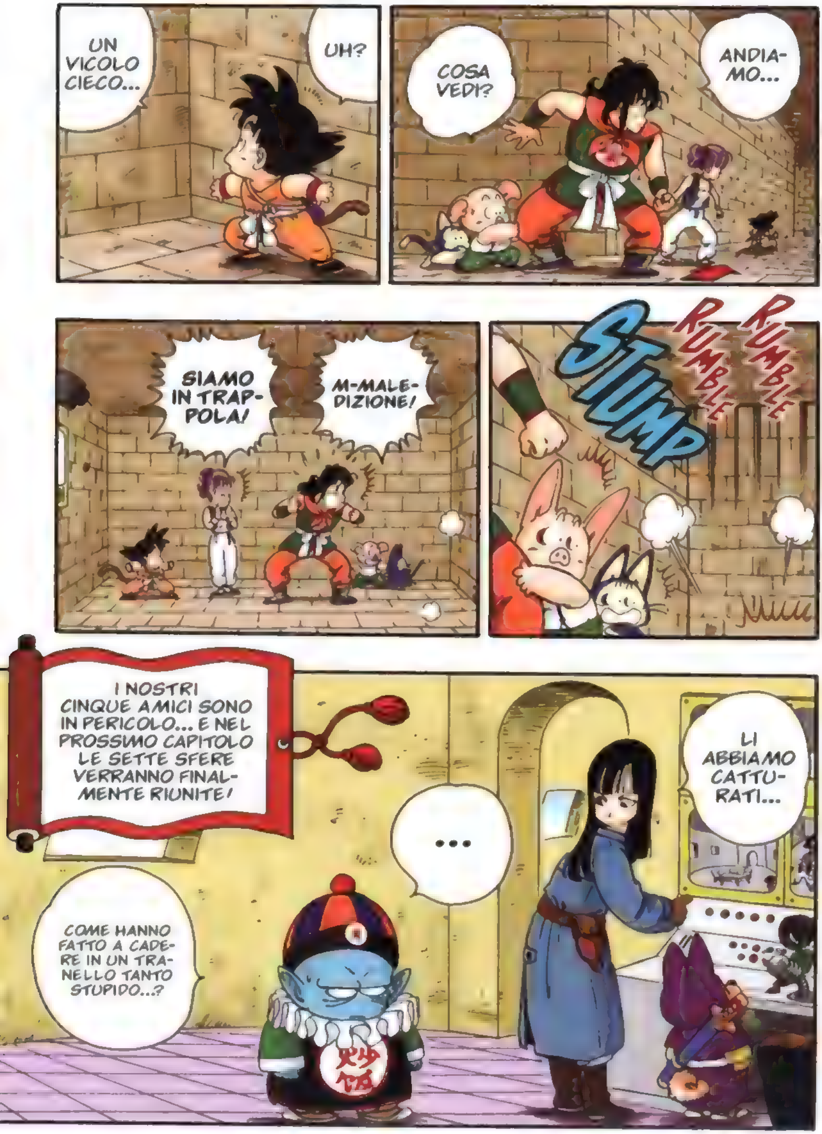
QUINDI COSA CI SEI ANDATO A FARE?!
NON C'ERANO.
...E LE SFERE?!
L'HO SISTEMATO.
IO HO SEMPRE LA MIA.
AH!
SCIOCCHI! HANNO DIMENTICATO UNA SFERA! PEGGIO PER LORO!
MWAH AH AH!
FORZA, ANDIAMO! LE SETTE SFERE SARANNO TUTTE MIE!
LI STANEREMO CON IL RADAR!
AAAH! NON E' POSSIBILE! LORO AVEVANO SICURAMENTE L'ULTIMA SFERA...!
E ORA CHE HANNO RUBATO LE NOSTRE SONO TUTTE E SETTE RIUNITE...!


UH-OH...
P-PERÒ... L-LE CAPSULE ERANO NELLA VALIGETTA CON LE SFERE...
EHM... TI RICORDO CHE LA MACCHINA E' STATA DISTRUTTA.
TSK, TSK, TSK... SONO STATA PREVIDENTE E HO COMPRATO DELLE CAPSULE IN CITTÀ...
MALEDIZIONE, LE MIE SFERE DEL DRAGO!
S-SEMBRA PROPRIO CHE SE LE SIANO FATTE FREGARE!
SOB SIGH
WAAAH! È YAMCHA!
OH, YAMCHA!
EEEH? MA... CHE COMBINAZIONE! COSA CI FATE QUI?!
NON ABBIAMO ALTRA SCELTA, DOBBIAMO AIUTARLI DI NUOVO...

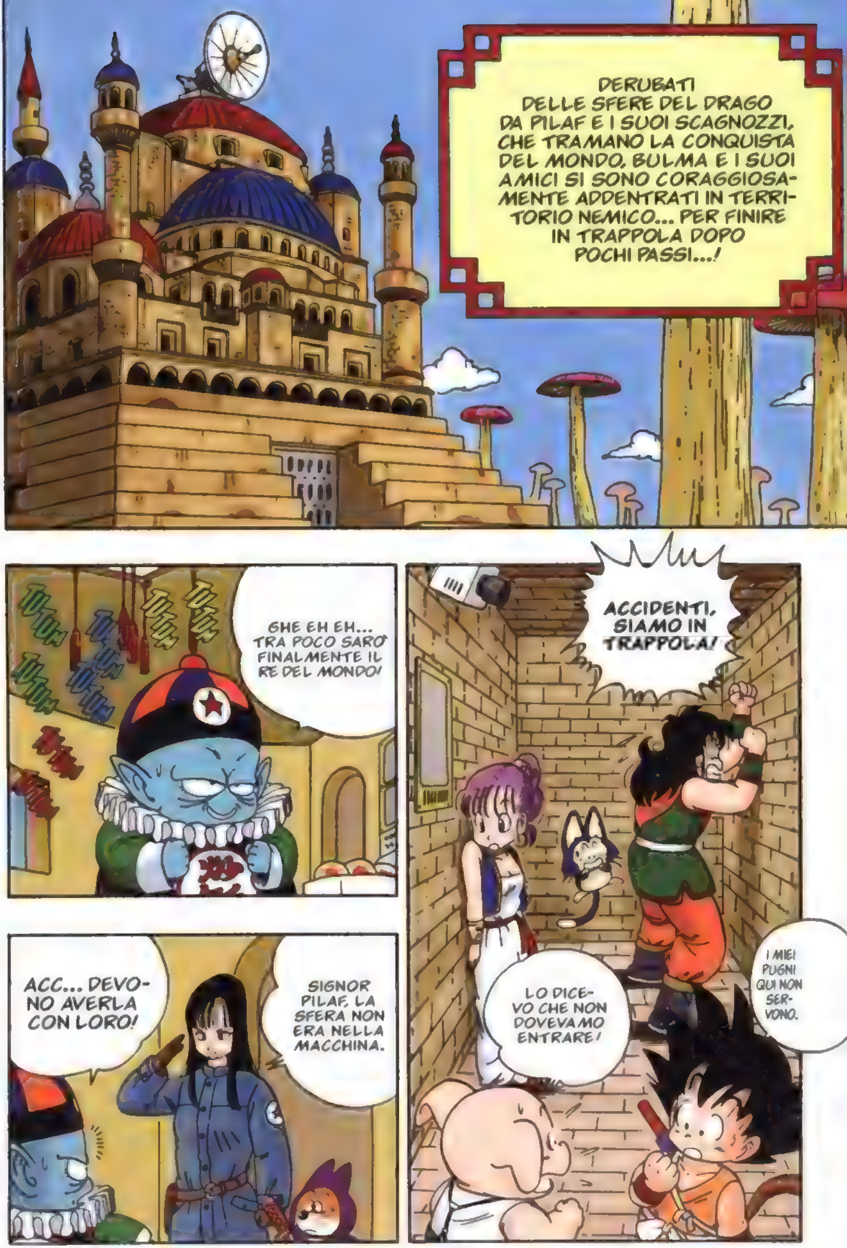

WROOOM
ORMAI IL MONDO E' NELLE MANI DEL SIGNOR PILAF!
CE L'ABBIAMO FATTA!
GUANCIA A GUANCIA...
AAARGH!
Y-YAMCHA, RESISTI!
C-CHE INCONTRO FORTUNATO... AH AH...
MENO MALE...

PERCHE` NON LE AVETE CONTATE?!
MI DISPIACE, SIGNORE.
PENSAVAMO CHE CI FOSSERO TUTTE...
BAH, NON IMPORTA.
BIP BIP
PER FORTUNA LA SETTIMA SFERA SI STA DIRIGENDO VERSO DI NOI.
YOH OH OH...
PRESTO LE AVRO' TUTTE IN OGNI CASO!
FINALMENTE IL MONDO SARA' MIO!
E TUTTO GRAZIE A QUELLE SFERE!
SIGNOR PILAF, SONO ARRIVATI!
CHE VELOCITA'... CHE ABBIANO ANCHE LORO UN RADAR?!


COM'È GRANDE!
ECCO, DA QUESTA PARTE!
Y-YAMCHA... COME VA?
ANF... ANF...
SSST... SILENZIO...
G-GIÀ...
È MEGLIO FARE ATTENZIONE, IL NOSTRO NEMICO NON SEMBRA UNA PERSONA QUALUNQUE!
QUI CE N'È UN'ALTRA!
FORSE DA QUESTA PARTE C'È QUALCOSA...
È UNA FRECCIA... CHISSÀ COSA INDICA...
MH?!
E QUESTA...?


UN VICOLO CIECO...
UH?
ANDIAMO...
COSA VEDI?
M-MALEDIZIONE!
SIAMO IN TRAPPOLA!
RUMBLE
RUMBLE
STUMP
I NOSTRI CINQUE AMICI SONO IN PERICOLO... E NEL PROSSIMO CAPITOLO LE SETTE SFERE VERRANNO FINALMENTE RIUNITE!
LI ABBIAMO CATTURATI...
...
COME HANNO FATTO A CADERE IN UN TRANELLO TANTO STUPIDO...?

DRAGON BALL
FULL COLOR
2


DERUBATI DELLE SFERE DEL DRAGO DA PILAF E I SUOI SCAGNOZZI, CHE TRAMANO LA CONQUISTA DEL MONDO, BULMA E I SUOI AMICI SI SONO CORAGGIOSAMENTE ADDENTRATI IN TERRITORIO NEMICO... PER FINIRE IN TRAPPOLA DOPO POCHI PASSI...!
GHE EH EH... TRA POCO SARÒ FINALMENTE IL RE DEL MONDO!
SIGNOR PILAF, LA SFERA NON ERA NELLA MACCHINA.
ACC... DEVONO AVERLA CON LORO!
ACCIDENTI, SIAMO IN TRAPPOLA!
I MIEI PUGNI QUI NON SERVONO.
LO DICEVO CHE NON DOVEVAMO ENTRARE!

MMH... DA QUI NON SEMBRA...
HA GUARDATO TRA LE GAMBE DEL RAGAZZO?
...
DOVRESTI SAPERE CHE NON APPREZZO LE BATTUTE VOLGARI.
MI SCUSI...
COS'È QUELLA ROBA?!
AH!
NON CAPISCI LA LEVATURA MORALE E INTELLETTUALE CHE L'AUTORE VUOLE CONFERIRE, ALMENO IN APPARENZA, A QUESTO MANGA?!
N-NON VOLEVO...
QUESTA TESTATA HA UNA TIRATURA ELEVATISSIMA, CI STARANNO LEGGENDO UN SACCO DI PERSONE...
CERCA DI COMPORTARTI BENE... SONO STATO CHIARO?!
SISSIGNORE!
WOOOSH

BASTA CHIACCHIERE.
E` ORA DI PENSARE ALLE CACCOLE.
...
Y-YAMCHA... COSA STAI DICENDO?!
ERA UN GIOCO DI PAROLE.
INVECE DI DIRE STUPIDAGGINI PENSA A COME USCIRE DA QUI!
STA' ZITTO! ERA UNA BATTUTA BELLISSIMA!
...
CERCAVO DI SDRAMMATIZZARE... MA SE NON SONO APPREZZATO...
EHI, VOI! ASCOLTATEMI!
SONO IL SUPREMO PILAF!
AH!

EHI, POSSIAMO USCIRE DA QUELLA FINESTRA.
SCEMO, QUELLO E` UN MONITOR!
A PROPOSITO DELLE SFERE, NE MANCA UNA...
LADRO! MI HAI FREGATO LE SFERE!
SO CHE AVETE CON VOI LA SFERA DALLE QUATTRO STELLE!
CONSEGNATEMELA SUBITO SENZA FARE STORIE, O VE NE PENTIRETE!
...
SCORDATELO, MOSTRICIATTOLO! BLLL!
PEGGIO PER VOI! VORRÀ DIRE...
...CHE ME LA SPASSERÒ UN POCHINO!
CLANG
EH?!

AAAAAH!
GRAB
AAH!
A-ACCI-DENTI, LE COSE SI METTONO MALE!
ANCHE LUI E` UN VECCHIO SPORCAC-CIONE?
HO IL BATTITO ACCELE-RATO...
C-COSA VOLETE DA ME?!
LASCIA-TEMI ANDARE, LADRI!
UH UH UH... E` LA TUA ULTI-MA OCCASIONE! CORAGGIO, CON-FESSA! DOV'E` LA SFERA MAN-CANTE?!

CAPISCO... TE LA SEI CERCATA.
TSK! NON TE LO DIRÒ MAI!
R-RESISTI, BULMA!
COME VUOI...
SMACK
OOH!
...EH?

A-ALLORA?
HAI CAMBIATO IDEA?
...CHE ROBA ERA?
T-T-T-TI HO MANDATO UN BACIO...!
AAAH!
CHE SPORCACCIONE!
NON LO DICAAA!
CAPIRAI...
BRAVA, HA RESISTITO!
EH?!
TEMEVO VOLESSI STRAPPARMI I VESTITI DI DOSSO E FARMI BOING BOING O PAFF PAFF O POPI POPI O WUPPA WUPPA!
FIUU
AAARGH! M-MA CHE VOLGARITÀ!
C-COME PUOI PENSARE SIMILI SCONCEZZE?!
IIIH! C-CHE DEPRAVATA!

TUMP
AHI!
ACCIDENTI... E` UNA DURA! NEMMENO L'ATTACCO SPORCACCIONE L'HA SCALFITA!
SIGNOR PILAF, PERCHE` NON LI METTIAMO A DORMIRE CON IL GAS SOPORIFERO E CERCHIAMO LA SFERA?
MA CERTO! PERCHE` NON CI HO PENSATO PRIMA?!
FORZA, ADDORMENTATELI IMMEDIATAMENTE!
FSSSH
AH!
C-CHE DIAVOLO...?!
COUGH! COUGH! UAAAH!
C-COS'E` QUESTO FUMO?!

WOOOOSH
...RAH...
LA... SFE...
PRESTO, CERCHIAMO LA SFERA...
AH AH AH! DORMONO COME GHIRI!
OOH, ISSA...
IO CERCO LA SFERA, TU PENSA AL SIGNOR PILAF!
TUMP
AH! SIGNOR PILAF!
SI E' DIMENTICATO DI METTERSI LA MASCHERA!
DUNQUE... VEDIAMO...

AH...
TRO-VATA!
SONO ANCORA UN PO' INTONTI-TO...
UFF...
COMUNQUE, MI COMPLI-MENTO CON VOI... FINAL-MENTE LE ABBIAMO TUTTE E SETTE!
GIÀ!
IH IH IH IH IH! IL MONDO SARÀ INFINE SOTTOMES-SO AL GRAN-DE PILAF!

SBAM
HAH!
NIENTE DA FARE! NON RIESCO A ROMPERLO, È DURISSIMO!
ANCHE CALCIANDOLO NON TREMA NEMMENO!
È INUTILE... QUEL MOSTRICIATTOLO AVRÀ SICURAMENTE GIÀ ESPRESSO IL SUO DESIDERIO MENTRE DORMIVAMO...!
HO UN'IDEA, GOKU!
PROVA A USARE L'ONDA KAMEHAME, LA TECNICA DEL MAESTRO MUTEN!
AH, È VERO!
...MA TU COME FAI A CONOSCERLA?
C-CHE T'IMPORTA?! NON ABBIAMO TEMPO, SBRIGATI!
HO CAPITO.
OK.

BENE...
E' ORA DI EVOCARE IL DRAGO...!
GLOM...
KA... ME...
...HA... ME...
...HA!
WHAAM
BOMB

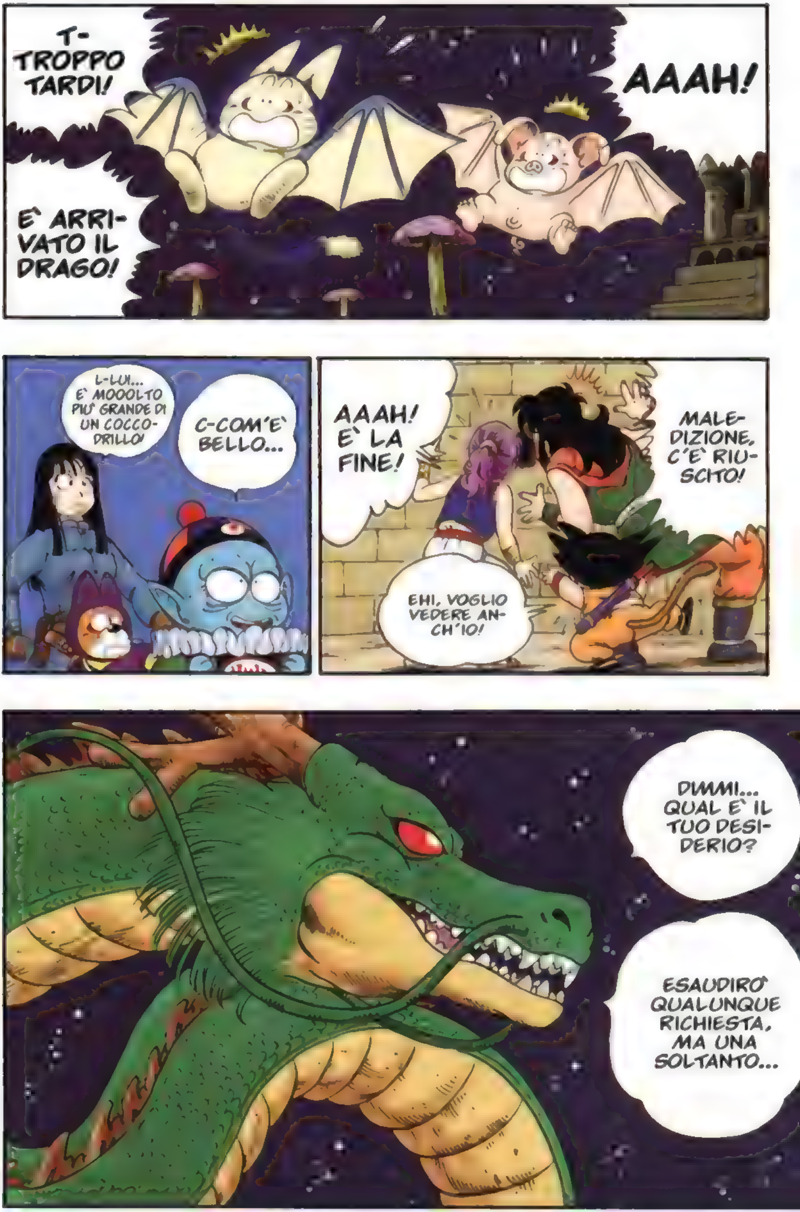
AH! SONO LÌ FUORI!
MENO MALE... ANCORA NESSUNA TRACCIA DEL DRAGO!
EH?!
NIENTE DA FARE!
NON SONO ABBASTANZA ALLENATO, HO APERTO SOLTANTO QUESTO BUCHETTO!
PUAL, TRASFORMATI IN UN PIPISTRELLO ED ESCI DA QUI!
SEI UN GENIO!
DEVI RECUPERARE LE SFERE DEL DRAGO!
OK!
COSA ASPETTI, MAIALE?! DATTI DA FARE ANCHE TU!
EH?!
I-IO...?!
PER UNA VOLTA RENDITI UTILE! POPO, POPO...!
HO CAPITO, HO CAPITO... CI VADO!
BOM!

FLAP FLAP
DOB-BIAMO FARE IN FRET-TA!
MO-STRATI, DRAGO!
ESAU-DISCI IL MIO DESI-DERIO!
FLASH

DHASH!!
FINALMENTE IL DRAGO SHENLONG E' STATO EVOCATO! IL MONDO CADRÀ DUNQUE NELLE MANI DEL PERFIDO PILAF?!

KRAKLE
ZAP
ZAP
UNENDO LE SEI SFERE RUBATE A BULMA E I SUOI AMICI CON QUELLA IN LORO POSSESSO, PILAF E I SUOI SCAGNOZZI, CHE PUNTANO A CONQUISTARE IL MONDO, HANNO INVOCATO SHENLONG: IL PIANETA E' IN PERICOLO!

GROOOOOWR


T-TROPPO TARDI!
E' ARRIVATO IL DRAGO!
AAAH!
L-LUI... E' MOOOLTO PIU' GRANDE DI UN COCCODRILLO!
C-COM'E' BELLO...
AAAH! E' LA FINE!
EHI, VOGLIO VEDERE ANCH'IO!
MALEDIZIONE, C'E' RIUSCITO!
DIMMI... QUAL E' IL TUO DESIDERIO?
ESAUDIRO' QUALUNQUE RICHIESTA, MA UNA SOLTANTO...

E` STATO TUTTO INUTILEEE...!
UAAAH! CHE BESTIONE! QUELLO E` UN DRAGO?!
MALEDIZIONE!
SAREMO TUTTI COSTRETTI A UBBIDIRE A QUELLO SGORBIO!
I-IL MIO DESIDERIO E`...

N-NON C'E' PIU' NIENTE DA FARE... SCAPPIAMO!
T-TI SEGUO...
AH...!
HO UN'IDEA!
SE CHIEDESSI QUALCOSA PRIMA DI LUI...?!
ZOOW
MA CHE...?!
I-IO...
...DESIDERO...

UN BEL PAIO DI MUTAN-DINE!

PAF
FLAP
FLAP

IL DESIDERIO È STATO ESAUDITO.
ADDIO.
WHAAM
WOOOSH

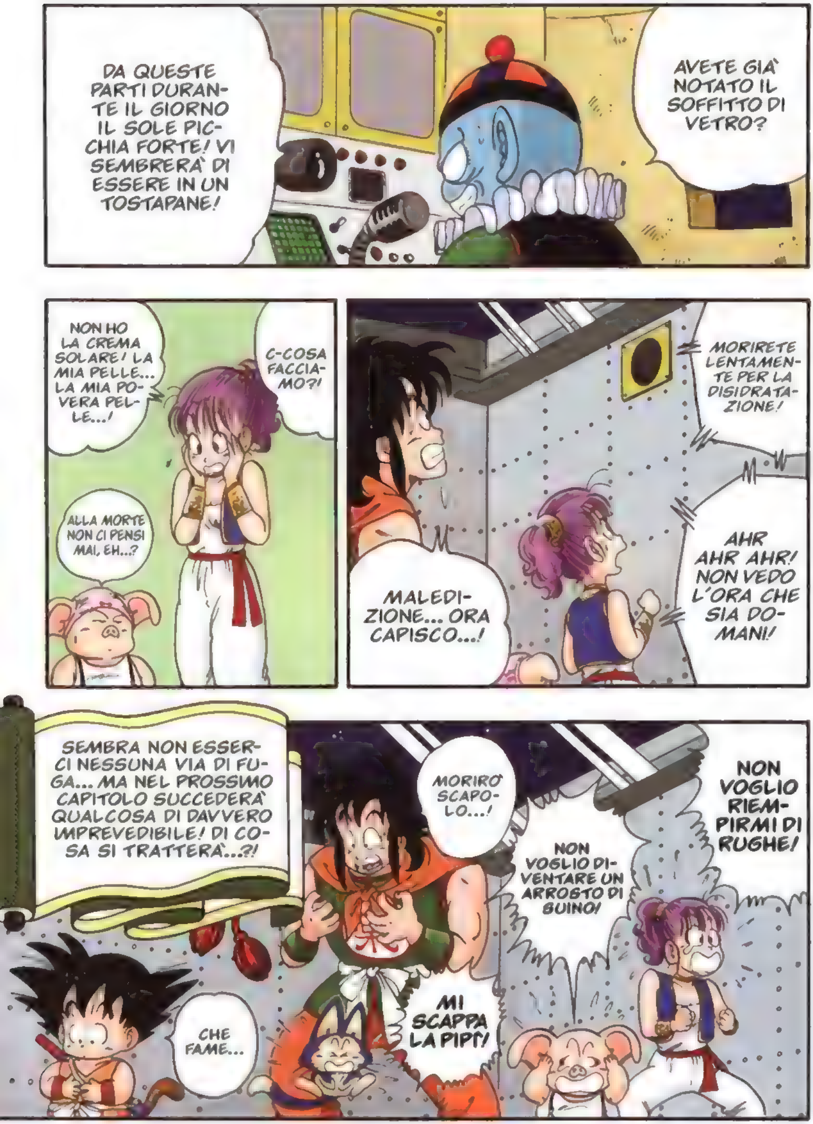
WHAM
SWISH
SWISH
SWISH
AAAH...!
A...
AH...

AMMUTOLITI
BEN GLI STA, ALLO SGORBIO!
CE L'HA FATTA!
LA MAIALAGGINE DI OOLONG È SERVITA A QUALCOSA!
EH EH EH EH EH...
E-EH EH...
UNA VOLTA ESAUDITO IL DESIDERIO TORNANO A DISPERDERSI IN GIRO PER IL MONDO.
LE SFERE DEL DRAGO SONO VOLATE TUTTE VIA!
VUOI DIRE CHE NON RIAVRÒ NEMMENO QUELLA DEL NONNO?!
MI DISPIACE, MA...
...È PROPRIO COSÌ...

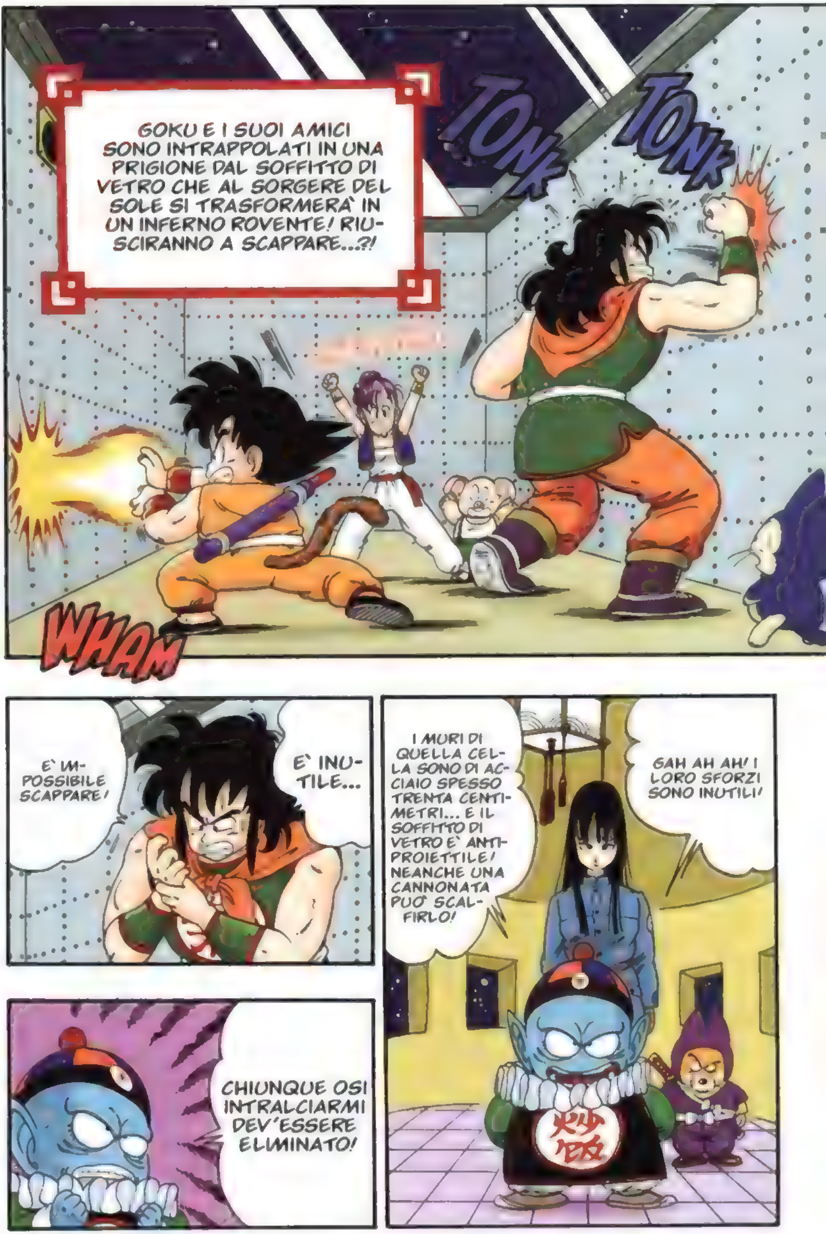
CARICAAA!
S-SONO TUTTI CONDANNATI A MORTE! UCCIDETELI!
C-CATTURATE QUELLE SOTTOSPECIE DI MAIALE E DI GATTO!
CHE VERGOGNA... VI SIETE FATTI CATTURARE SUBITO!
PER FORZA, HANNO USATO DEI FUCILI A RAGGI LASER!
SONO MORTIFICATO.
IN QUESTE PARETI NON RIUSCIREMO A FARE NEANCHE UN FORELLINO...
SONO FATTE INTERAMENTE D'ACCIAIO...
BONK BONK BONK

PERÒ IL SOFFITTO È APERTO, NO?
NO... C'È UN VETRO ANTI-PROIETTILE.
OPLÀ!
ZOMP
SBONK
AHI AHI AHIIIIIII!
FAI SEMPRE DI TESTA TUA, EH?!
MALE-DIZIONE... DOBBIAMO ASSOLU-TAMENTE USCIRE DA QUI!
ALTRO CHE CERCARE LE SFERE DEL DRAGO... QUA RISCHIAMO DI FARCI AM-MAZZARE!
IN OGNI CASO, PER QUALCHE TEMPO LE SFE-RE DEL DRAGO NON SI POTRAN-NO RACCO-GLIERE...
COSA?

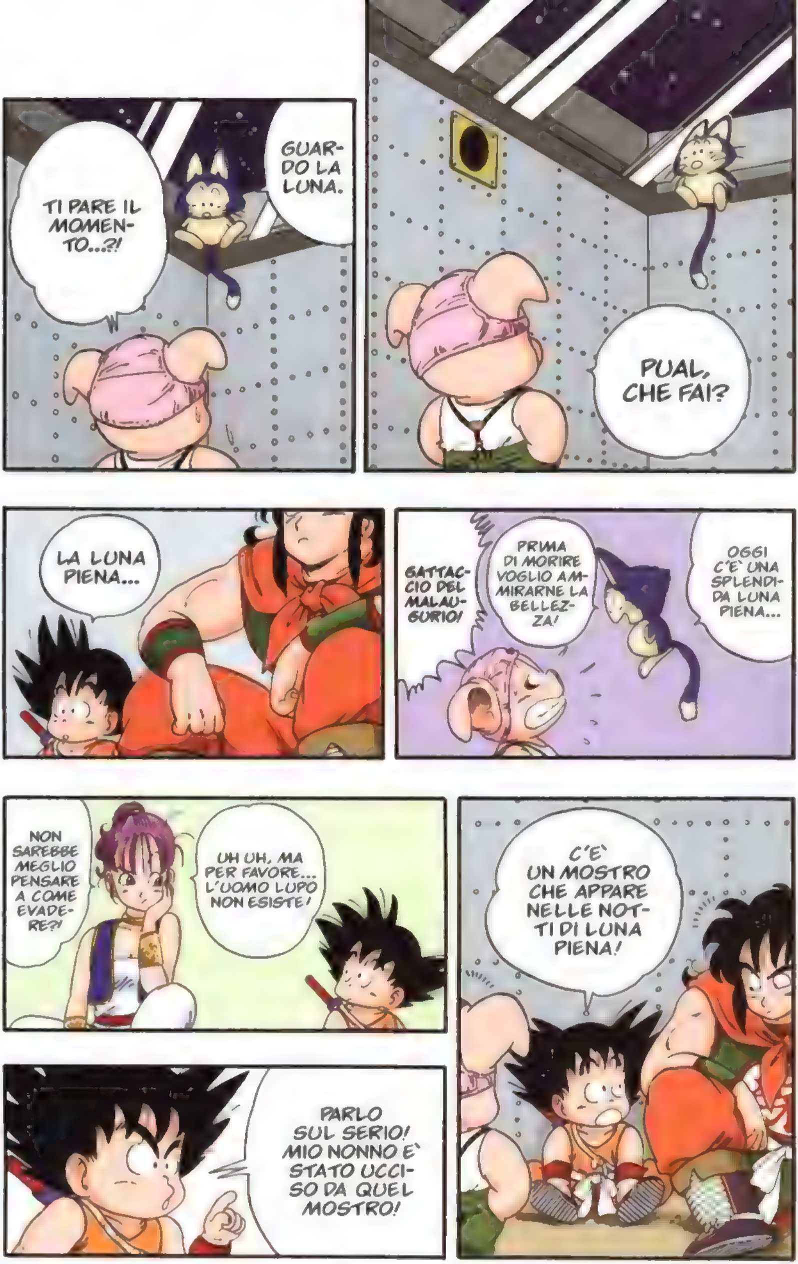
A QUANTO PARE, UNA VOLTA ESAUDITO UN DESIDERIO OCCORRE PIÙ DI UN ANNO PERCHÈ LE SFERE SI RIGENERINO...
FINO A QUANDO NON ACCADE MANTENGONO L'ASPETTO DI COMUNISSIMI SASSI.
U-U-U-UN ANNO...?!
NON È POSSIBILE...
D-DOVRÒ VIVERE UN ALTRO ANNO COME VITTIMA DELLE DONNE...?!
DOVREMO CAMBIARE TITOLO AL MANGA...?
EHI, VOI! NON VI PERDONERÒ MAI PER AVER IMPEDITO AL GRANDE PILAF DI CONQUISTARE IL MONDO!
MI PRENDERÒ LA VOSTRA PELLE!
GUH UH UH! MA NON TEMETE, ODIO LA VIOLENZA...
VI AMMAZZERÒ CON ESTREMA DOLCEZZA!



AVETE GIÀ NOTATO IL SOFFITTO DI VETRO?
DA QUESTE PARTI DURANTE IL GIORNO IL SOLE PICCHIA FORTE! VI SEMBRERÀ DI ESSERE IN UN TOSTAPANE!
MORIRETE LENTAMENTE PER LA DISIDRATAZIONE!
AHR AHR AHR! NON VEDO L'ORA CHE SIA DOMANI!
MALEDIZIONE... ORA CAPISCO...!
C-COSA FACCIAMO?!
NON HO LA CREMA SOLARE! LA MIA PELLE... LA MIA POVERA PELLE...!
ALLA MORTE NON CI PENSI MAI, EH...?
NON VOGLIO RIEMPIRMI DI RUGHE!
NON VOGLIO DIVENTARE UN ARROSTO DI SUINO!
MORIRÒ SCAPOLO...!
MI SCAPPA LA PIPÌ!
CHE FAME...
SEMBRA NON ESSERCI NESSUNA VIA DI FUGA... MA NEL PROSSIMO CAPITOLO SUCCEDERÀ QUALCOSA DI DAVVERO IMPREVEDIBILE! DI COSA SI TRATTERÀ...?!


GOKU E I SUOI AMICI SONO INTRAPPOLATI IN UNA PRIGIONE DAL SOFFITTO DI VETRO CHE AL SORGERE DEL SOLE SI TRASFORMERÀ IN UN INFERNO ROVENTE! RIUSCIRANNO A SCAPPARE...?!
TONK
TONK
WHAM
E' INUTILE...
E' IMPOSSIBILE SCAPPARE!
I MURI DI QUELLA CELLA SONO DI ACCIAIO SPESSO TRENTA CENTIMETRI... E IL SOFFITTO DI VETRO E' ANTIPROIETTILE! NEANCHE UNA CANNONATA PUO' SCALFIRLO!
GAH AH AH! I LORO SFORZI SONO INUTILI!
CHIUNQUE OSI INTRALCIARMI DEV'ESSERE ELIMINATO!

ORMAI E` TARDI, ANDIAMO A LETTO.
OK!
GUIH IH IH IH...
NON VEDO L'ORA CHE FACCIA GIORNO!
ANF
ANF
NON CE LA FACCIO...
LA FAME MI HA TOLTO OGNI ENERGIA!
MORIREMO TUTTI...
NON MI PIACE SENTIR PARLARE DI MOR-TE!
A CHI PIACE, SECONDO TE?!
MH?


PUAL, CHE FAI?
GUARDO LA LUNA.
TI PARE IL MOMENTO...?!
OGGI C'È UNA SPLENDIDA LUNA PIENA...
PRIMA DI MORIRE VOGLIO AMMIRARNE LA BELLEZZA!
GATTACCIO DEL MALAUGURIO!
LA LUNA PIENA...
C'È UN MOSTRO CHE APPARE NELLE NOTTI DI LUNA PIENA!
UH UH, MA PER FAVORE... L'UOMO LUPO NON ESISTE!
NON SAREBBE MEGLIO PENSARE A COME EVADERE?!
PARLO SUL SERIO! MIO NONNO È STATO UCCISO DA QUEL MOSTRO!

COSA?! SON GOHAN, IL GRANDE MAESTRO DI ARTI MARZIALI, È STATO UCCISO DA QU-QUEL MOSTRO?! È PAZZESCO!
TI DICO CHE È COSÌ! HA DISTRUTTO LA NOSTRA CASA E TUTTI GLI ALBERI!
COM'ERA FATTO?
IO STAVO DORMENDO, PERCIÒ NON L'HO VISTO...
DORMIVI MENTRE DISTRUGGEVA LA TUA CASA?!
NON CI POSSO CREDERE!
MIO NONNO ME LO DICEVA SEMPRE...
"NON GUARDARE LA LUNA NELLE NOTTI DI LUNA PIENA!"
GULP
MA NON PENSO CHE IL FATTO CHE IO GUARDI LA LUNA C'ENTRI QUALCOSA...
GULP
CHISSÀ SE ANCHE DA QUESTE PARTI NELLE NOTTI DI LUNA PIENA SBUCANO FUORI I MOSTRI...
...
MH?
CHE SUCCEDE?

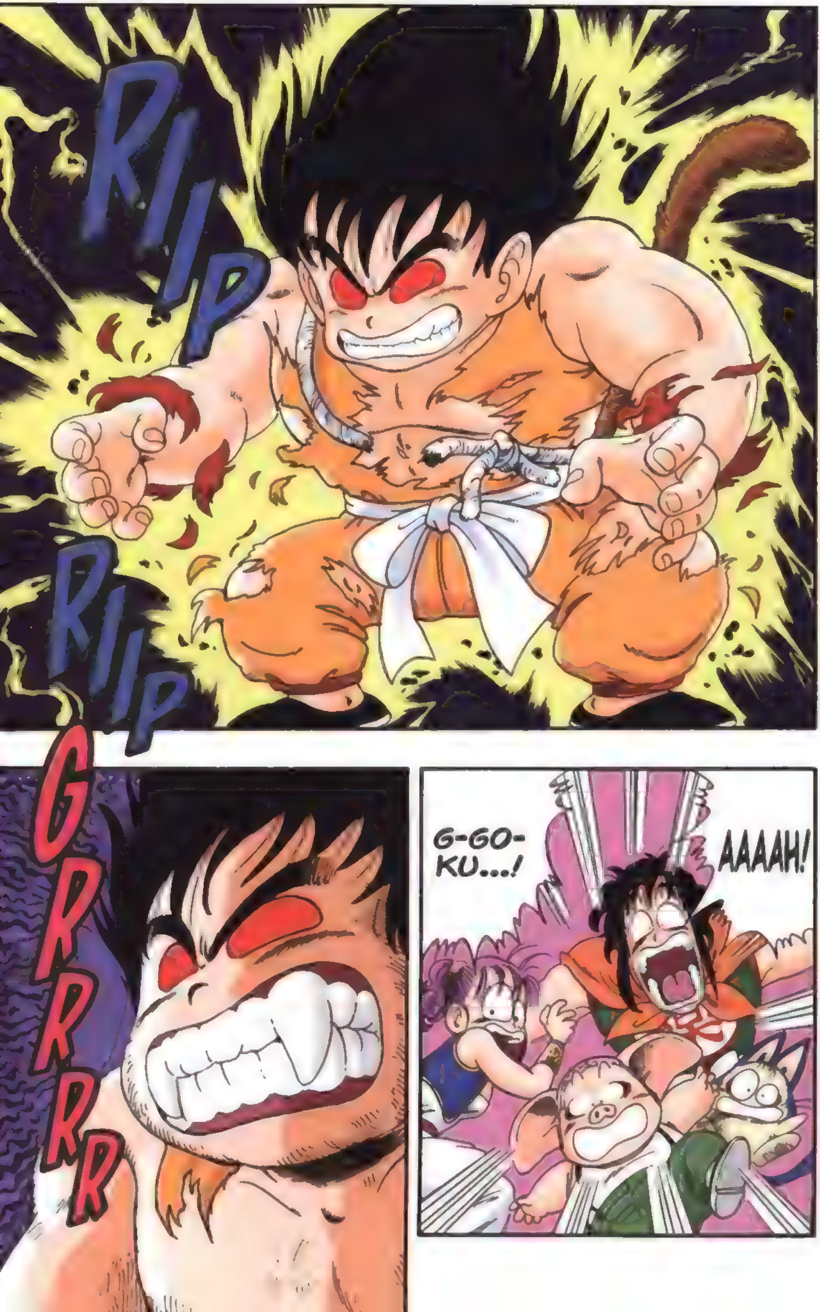
P-P-POSSO FARTI UNA DOMANDA...?
QU-QUANDO È MORTO TUO NONNO AVEVI G-GUARDATO LA L-LUNA PIENA...?
N-NON SARÀ CHE...!
C-C-CHE NE PENSI...?
I-IO... N-NON SAPREI...
ERO USCITO A FARE LA PIPÌ, NON L'HO FATTO APPOSTA...
SÌ!
P-P-PERÒ... N-NON È POSSIBILE...
È UN CASO... S-SOLO UN CASO...
I-IN EFFETTI... A-AVEVO L'IMPRESSIONE CHE NON F-FOSSE UN B-BAMBINO QUALUNQUE...!
DI CHE PARLATE?
EH? COSA?

HAI RAGIONE, MA...
G-GIUSTO...!
CHE SUCCEDE?
F-FACCIAMO UNA PROVA...
F-FACCIAMOGLI VEDERE LA LUNA... COSÌ SCOPRIREMO SE...
ABBIAMO RISCHIATO GROSSO... NON DOBBIAMO ASSOLUTAMENTE FARGLI VEDERE LA LUNA...!
EHI, GOKU! NON TI AZZARDARE A GUARDARE LA LUNA, CAPITO?!
S-SE AVESSE RAGIONE... S-SAREMMO IN PERICOLO ANCHE NOI!
G-GIÀ... O-ORA CHE CI PENSO È VERO!
EH?

AAAAAH!
WAAAAH!
TROPPO TARDI...
L'HO VISTA ANCHE QUESTA VOLTA!
...EH?
N-NON TI SENTI... S-STRANO?
STRANO?

PHEW...
MENO MALE...!
VE L'AVEVO DETTO! I MOSTRI NON ESISTONO!
KIIIIN
TUTUTUM
TUTUTUM
TUTUTUM

TU TUM TU TUM
TU TUM TU TUM
TU TUM TU TUM
TU TUM TU TUM
S-SMETTILA SUBITO, N-NON FA RIDERE...!
E-EHI, GOKU... C-CHE TI PRENDE...?
TU TUM TU TUM
TU TUM TU TUM
TU TUM TU TUM



RIIP
RIIP
GRRRRR
G-GO-KU...!
AAAAH!

GROOOOAAR
GROOOAAR
WAAAAH!

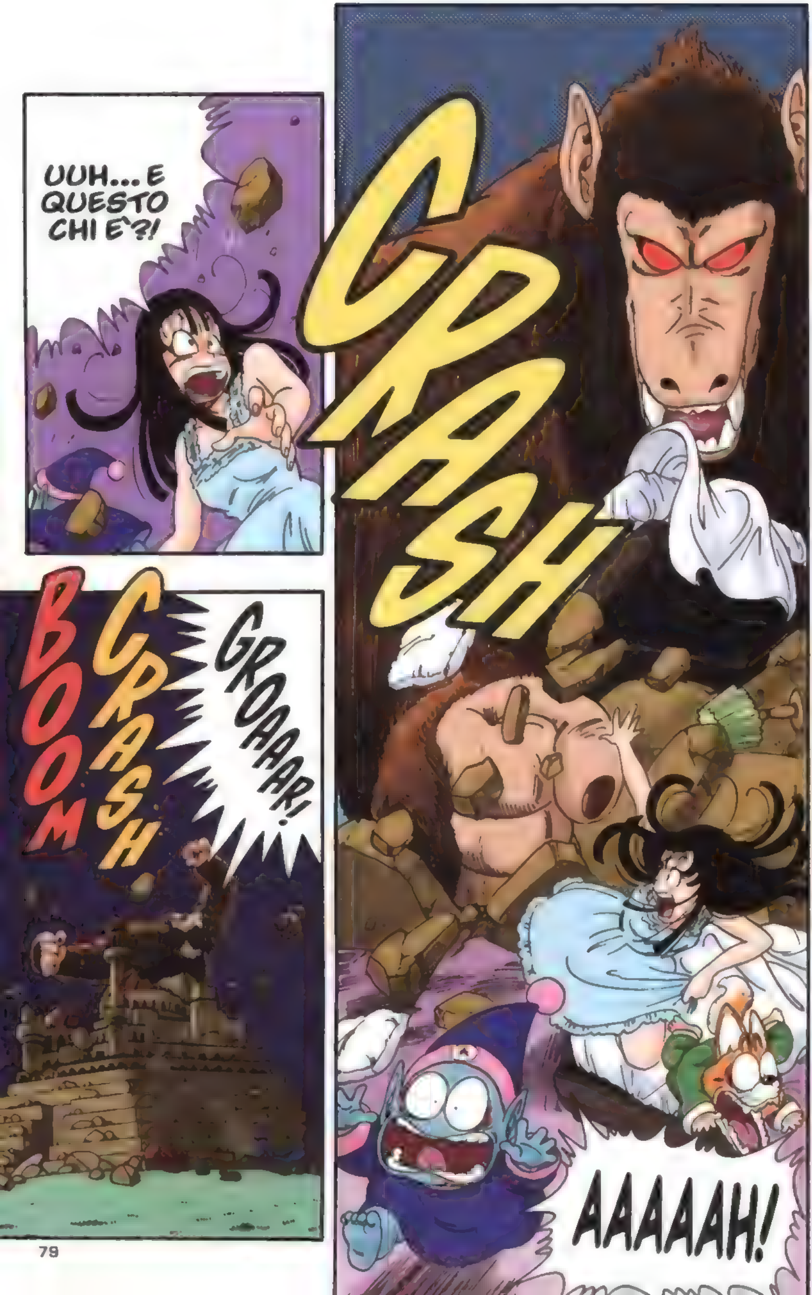
MMH...
COS'È QUESTO RUMORE...?
SONO LORO...
CHE BACCANO... NON RIESCO A DORMIRE.
GROOAR

CRAAASH
GOKU HA GUARDATO LA LUNA PIENA E SI E' TRASFORMATO IN UNA SCIMMIA MOSTRUOSA! PERSINO L'AUTORE SI E' SPAVENTATO: NON SE L'ASPETTAVA PROPRIO!

INCREDIBILMENTE, DOPO AVER GUARDATO LA LUNA PIENA GOKU SI È TRASFORMATO IN UNA MOSTRUOSA SCIMMIA GIGANTE! QUALE DESTINO ATTENDE BULMA E GLI ALTRI PRIGIONIERI...?!
GROARR

AAAAH!
UAAH!
CRASH
E-EHI... L-LA CELLA È DISTRUTTA! POSSIAMO SCAPPARE!
O-ORA BASTA, GOKU... PUOI TORNARE COME PRIMA... E-EHI!

KRAK
GROAR
WAAAH!
AAAH... C-C-CHE SUCCE-DE?!


UUH... E QUESTO CHI E`?!
BOOOM
CRASH
GROAAAR!
CRASH
AAAAAH!

PRESTO, SCAPPATE! QUELLO CI AMMAZZA!
RUMBLE
AAAAH!
F-FUGGIA-MO CON L'AEREO!

PRESTO, PRESTO!
WROOOO
SBRI-GATEVI!
WROOOM
CE L'AB-BIAMO FATTA!
PHEW!

GUH!
BAN-
ZAAAI!
SIAMO
SALVI!
WROOOM
BONK
AAAAH!
AH!
WHOM
NGHEEE!

AAAAH! AIUTOOO!
S-BRAAM
UOOH! STIAMO PRECIPI-TANDO!
FIIIIII
BAKOOO..M!
M-MA... CHI ERA QUELLO...?

A-ACCI-DENTI A GOKU...!
P-PER UN PELO...!
MH?
AH... AIUT...!
DOB-BIAMO ALLON-TANARCI ANCO-RA!
ORA CON LUI NON SI RAGIO-NA!
E' INUTI-LE... NON SI MUOVE DI UN MIL-LIMETRO!
NNNNGH
AHI AHI...
S-SONO INCASTRA-TA...

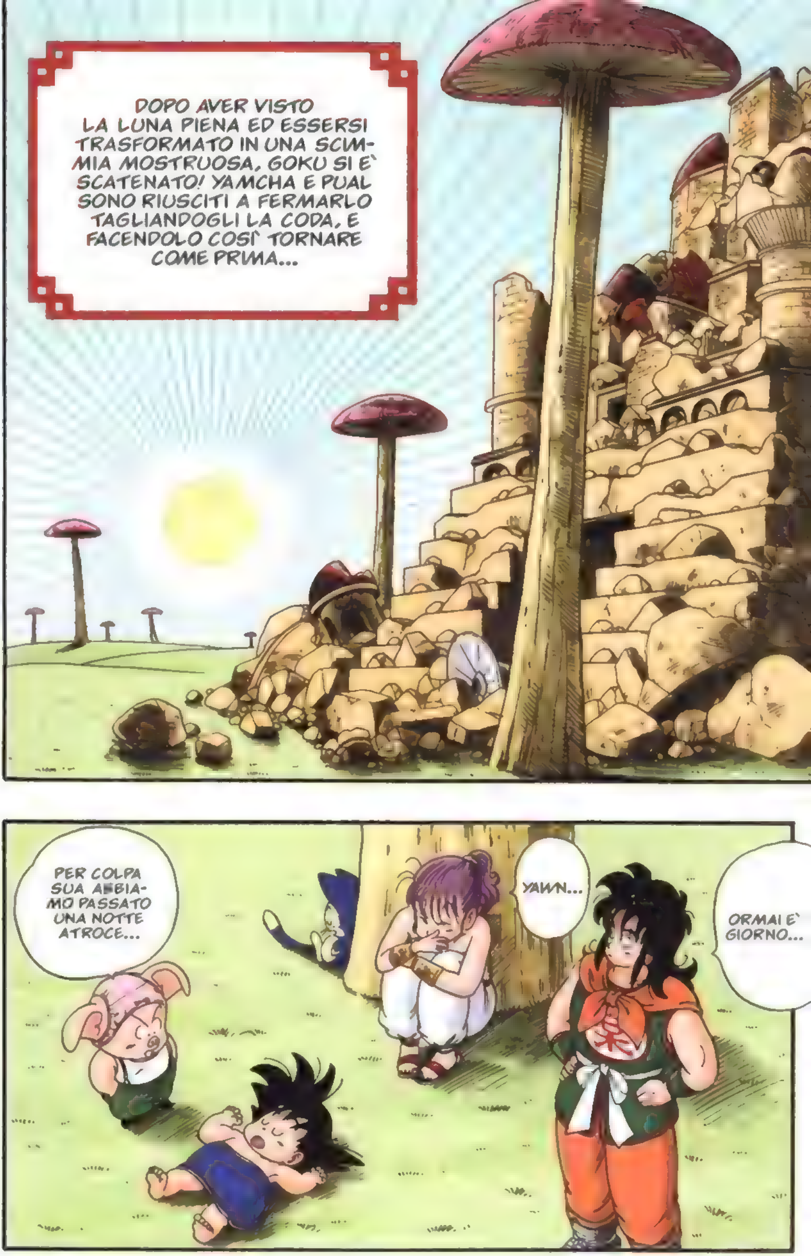
IIIH!
GRRRRR
TUMP
TUMP
URGH!
EHI! S-STA VENEN-DO QUI!
GAH!

AAAH! C-CI CAL-PESTERÀ!
G-GOKU, SMETTILA! ADESSO BASTA!
LO SCHER-ZO È DURA-TO FIN TROP-PO!
SHAAA

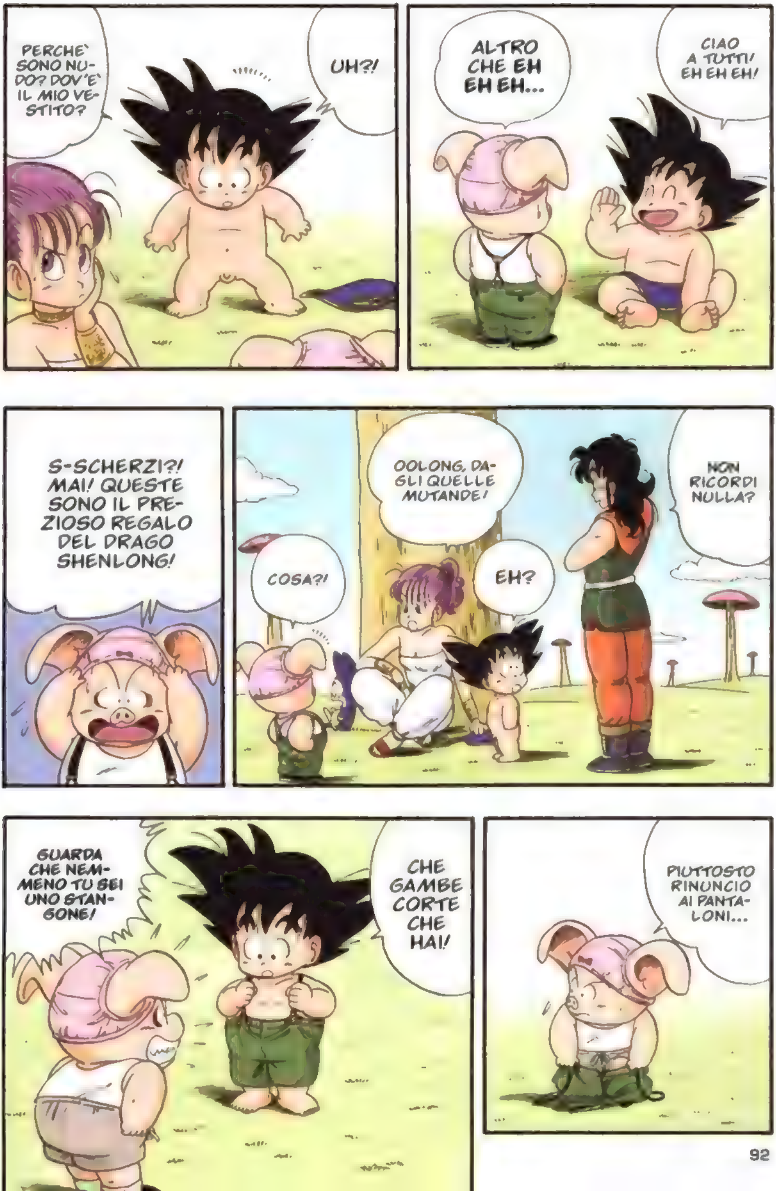
HAI RAGIO-NE!
Y-YAMCHA... IL SUO PUNTO DEBOLE ERA LA CODA, GIUSTO?!
AH...!
VEDIAMO SE HA LO STESSO TALLONE D'ACHILLE ANCHE IN MODALITÀ MOSTRO!
GRAB
WHAM

OHI... OI!!!
MH? EH?!
PUAL! TRASFORMATI IN UN PAIO DI FORBICI E TAGLIA LA CODA! FORSE PERDERÀ I SENSI!
D'ACCORDO!
BOOM

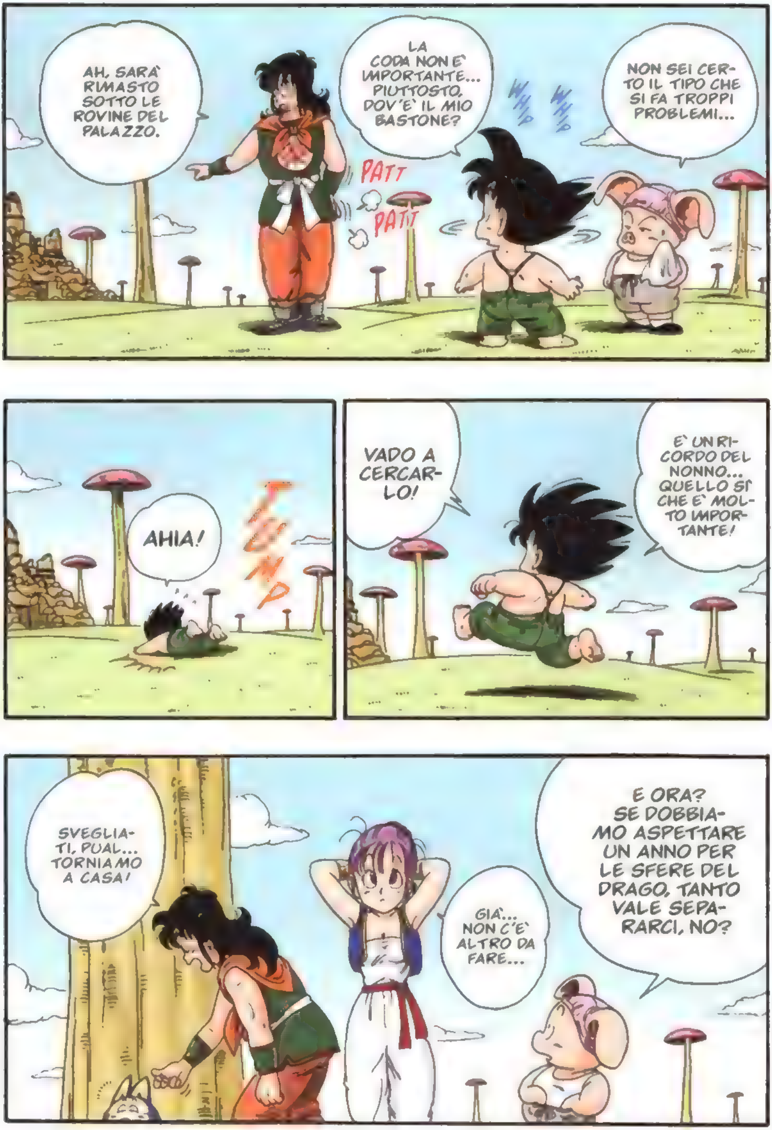
ZACK
TUMP
SWOOM
...
E' TORNATO... COME PRIMA...
RONF RONF
YAMCHA E GLI ALTRI SI SONO SALVATI TAGLIANDO LA CODA A GOKU... E ORA?!

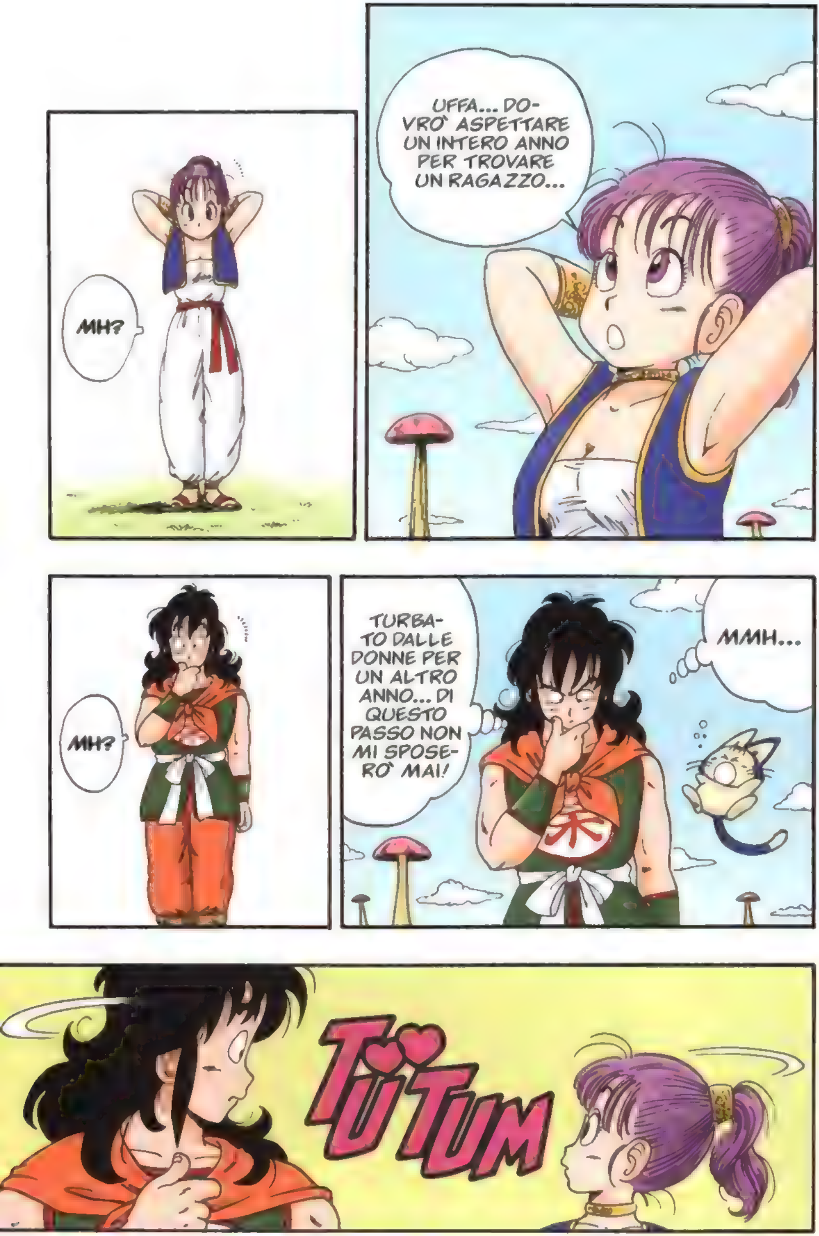

DOPO AVER VISTO LA LUNA PIENA ED ESSERSI TRASFORMATO IN UNA SCIMMIA MOSTRUOSA, GOKU SI È SCATENATO! YAMCHA E PUAL SONO RIUSCITI A FERMARLO TAGLIANDOGLI LA CODA, E FACENDOLO COSÌ TORNARE COME PRIMA...
PER COLPA SUA ABBIAMO PASSATO UNA NOTTE ATROCE...
YAWN...
ORMAI È GIORNO...

COMUNQUE, CHE DIAVOLO E'...? CHE SIA UN EXTRATERRESTRE?
MEGLIO NON FARGLI SAPERE CHE SUO NONNO E' MORTO A CAUSA SUA...
E' MERITO SUO SE SIAMO SALVI!
NON TI LAMENTARE.
EHI, SI STA SVEGLIANDO!
UUUH...
AD OGNI MODO, SENZA CODA NON DOVREBBE PIU' TRASFORMARSI.
BUONGIORNO.
GNUM... GNUM...
WAAAAH...


PERCHE` SONO NUDO? DOV'E` IL MIO VESTITO?
UH?!
CIAO A TUTTI! EH EH EH!
ALTRO CHE EH EH EH...
S-SCHERZI?! MAI! QUESTE SONO IL PREZIOSO REGALO DEL DRAGO SHENLONG!
COSA?!
OOLONG, DAGLI QUELLE MUTANDE!
EH?
NON RICORDI NULLA?
GUARDA CHE NEMMENO TU SEI UNO STANGONE!
CHE GAMBE CORTE CHE HAI!
PIUTTOSTO RINUNCIO AI PANTALONI...

NON RIESCO A STARE IN EQUILIBRIO...
CHE TI SUCCEDE?
TUMP
AH!
È SPARITA!
SENZA CODA TI SI È SPOSTATO IL BARICENTRO.
COL TEMPO TI CI ABITUERAI...
EH? SENZA CODA?
BE', PAZIENZA.


AH, SARÀ RIMASTO SOTTO LE ROVINE DEL PALAZZO.
LA CODA NON È IMPORTANTE... PIUTTOSTO, DOV'È IL MIO BASTONE?
PATT
PATT
WHIP
WHIP
NON SEI CERTO IL TIPO CHE SI FA TROPPI PROBLEMI...
AHIA!
TUMP
VADO A CERCARLO!
È UN RICORDO DEL NONNO... QUELLO SÌ CHE È MOLTO IMPORTANTE!
SVEGLIATI, PUAL... TORNIAMO A CASA!
GIÀ... NON C'È ALTRO DA FARE...
E ORA? SE DOBBIAMO ASPETTARE UN ANNO PER LE SFERE DEL DRAGO, TANTO VALE SEPARARCI, NO?


UFFA... DOVRÒ ASPETTARE UN INTERO ANNO PER TROVARE UN RAGAZZO...
MH?
TURBATO DALLE DONNE PER UN ALTRO ANNO... DI QUESTO PASSO NON MI SPOSERÒ MAI!
MMH...
MH?
TU TUM

L'HO TROVATO!
MENO MALE!
TSK!
EHI, L'HO TROVATOOO!
TUMP
CHE STRANI TIPI...
TRALLALLÀ
TRALLALLÀ
CHE C'È, OOLONG?
GUARDALI... DUE SCEMI!

AH! EHI, GOKU... NOI ANDIAMO IN CITTÀ!
VIENI CON NOI? SEI CARINO, PIACERAI DI CERTO ALLE RAGAZZE!
GIÀ! AH AH AH...
IO VADO DALL'EREMITA DELLA TARTARUGA.
VOGLIO DIVENTARE ANCORA PIÙ FORTE!
AH, PECCATO... E TU, OOLONG?
IN CITTÀ CI SONO TANTE RAGAZZE?
CERTO, MA DUBITO CHE AVRAI UN GRAN SUCCESSO... SEI UNO SPORCACCIONE ROMPISCATOLE.
CHIUDI QUELLA BOCCACCIA!
BE'... N-NON HO MOLTA SCELTA...
VI FARÒ COMPAGNIA!

TRA UN ANNO...
...TORNEREMO TUTTI INSIEME A CERCARE LE SFERE?!
MUH UH UH UH! NOI NON ABBIAMO PIU' BISOGNO DELLE SFERE!
EH?
VEROOO?! ♡
?
TSK! PTUI, PTUI, PTUI, PTUI!
MA ALLORA COME FARO' A RITROVARE LA SFERA RICORDO DEL NONNO?
NON SO DOVE CERCARLA...
NON PREOCCUPARTI... TI LASCIO IL DRAGON RADAR!
TRA UN ANNO PREMI QUESTO TASTO, E TI INDICHERA' LA STRADA!
OH, GRAZIE!

FLIP
FORZA, ANDIAMO!
VERREMO A TROVARTI PRESTO!
TI AUGURO DI SUPERARE IL MAESTRO MUTEN!
CONTACI!

NUVOLA KINTO!
PORTAMI DALL'EREMITA DELLA TARTARUGA!
SWISH
SONO QUI, QUIII!
IN BOCCA AL LUPO, GOKU!
ANCHE A TE, OOLONG!

CIAOOO!
A PRESTO!

WHOOOOOOOM

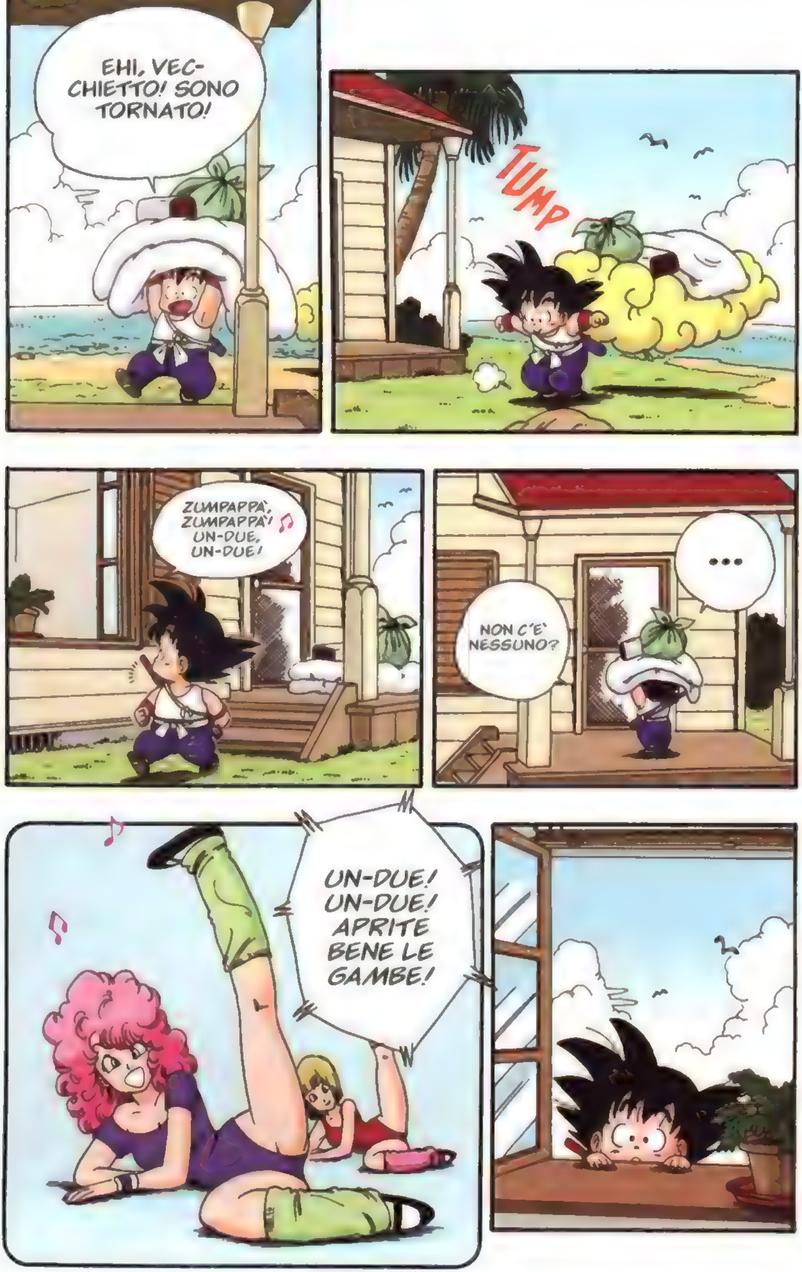
QUANTE PERSONE DIVERSE CI SONO AL MONDO...
È PROPRIO INTERES-SANTE!

YUPPIII!
SWISH
E TUTTI VISSERO FELICI E CON... NO! LA STORIA CONTINUA! SEPARATOSI DA BULMA & CO., GOKU SI DIRIGE VERSO LA CASA DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA, DOVE LO ASPETTANO DURI ALLENAMENTI!

SEPARATOSI DAI SUOI COMPAGNI DI VIAGGIO PER POTER CONTINUARE AD ALLENARSI, GOKU HA CHIESTO ALLA NUVOLA KINTO DI PORTARLO DAL-L'EREMITA DELLA TARTARUGA...
SWISH

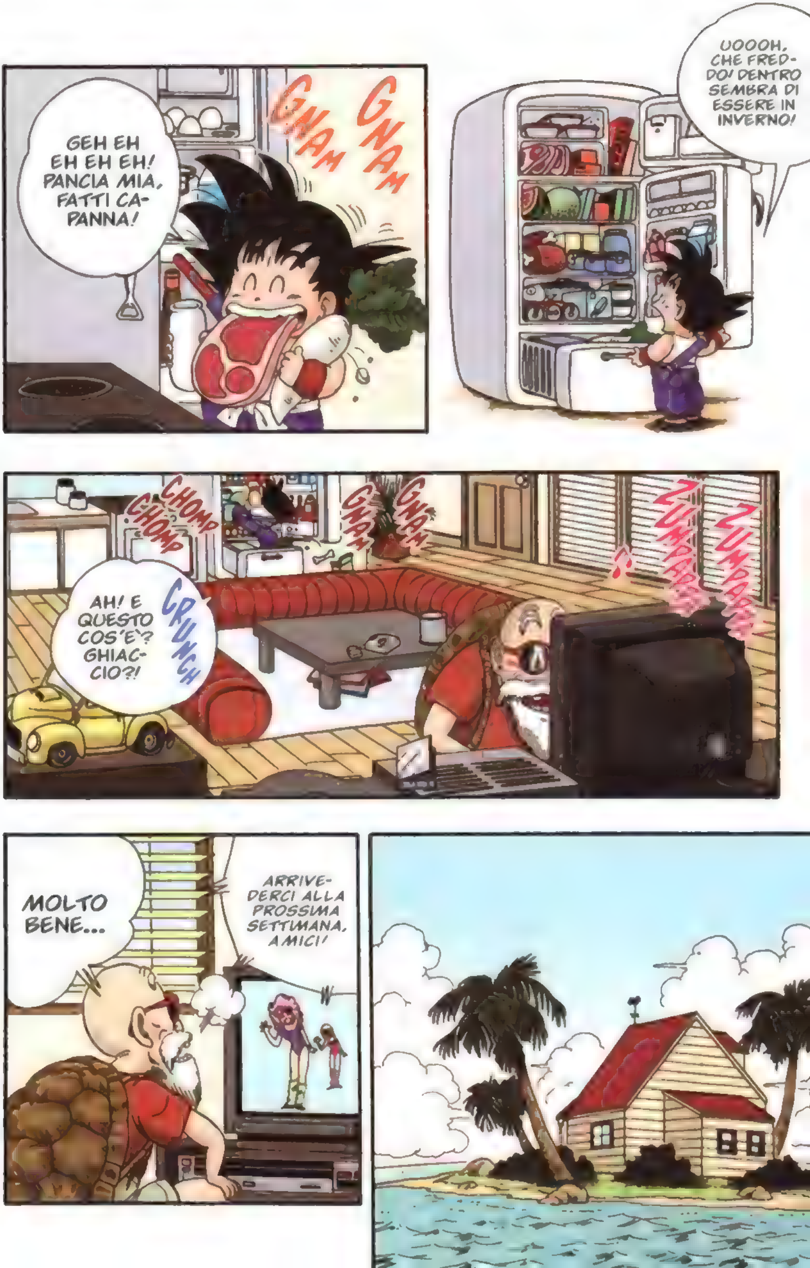
È LA PRIMA VOLTA CHE LA VEDO DALL'ALTO!
SIAMO VICINI A CASA...
CHE FAME...
MI FARÒ OSPITARE DAL VECCHIETTO... MEGLIO RECUPERARE IL NECESSARIO PER DORMIRE!
SWISH

SWISH
IL NONNETTO MI DARÀ DA MANGIARE!
ECCOCI!
KAME HOUSE

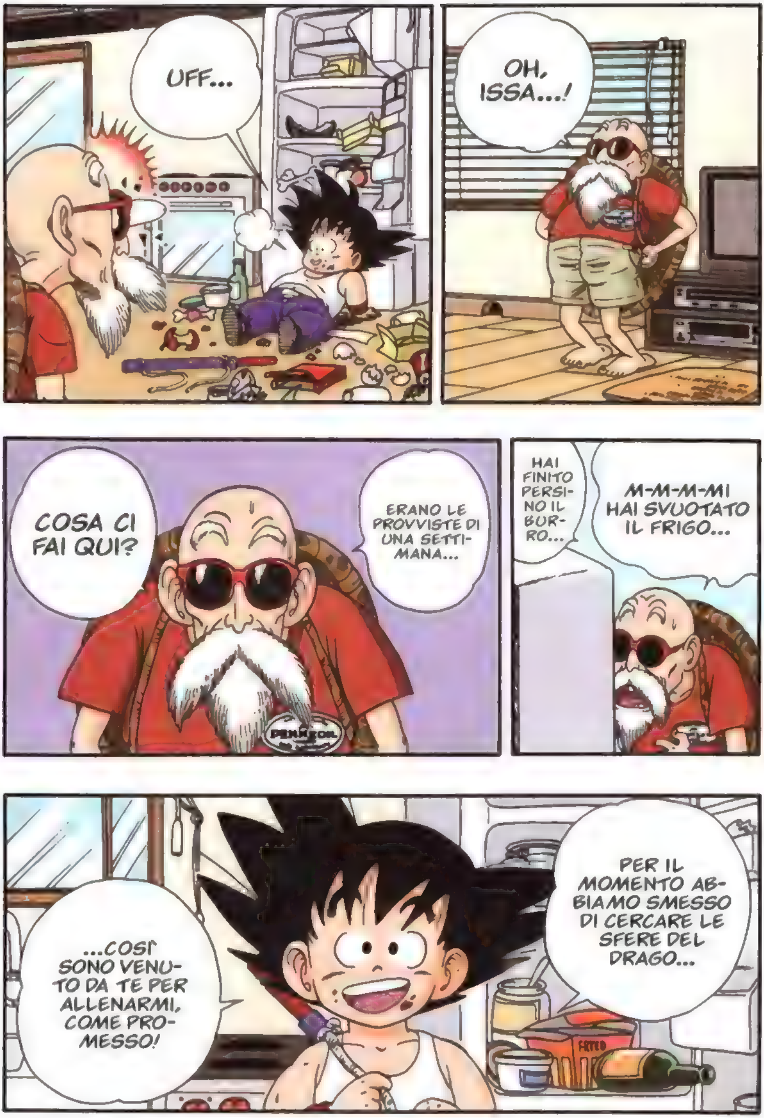

EHI, VEC-CHIETTO! SONO TORNATO!
TUMP
ZUMPAPPÀ, ZUMPAPPÀ! UN-DUE, UN-DUE!
NON C'È NESSUNO?
...
UN-DUE! UN-DUE! APRITE BENE LE GAMBE!

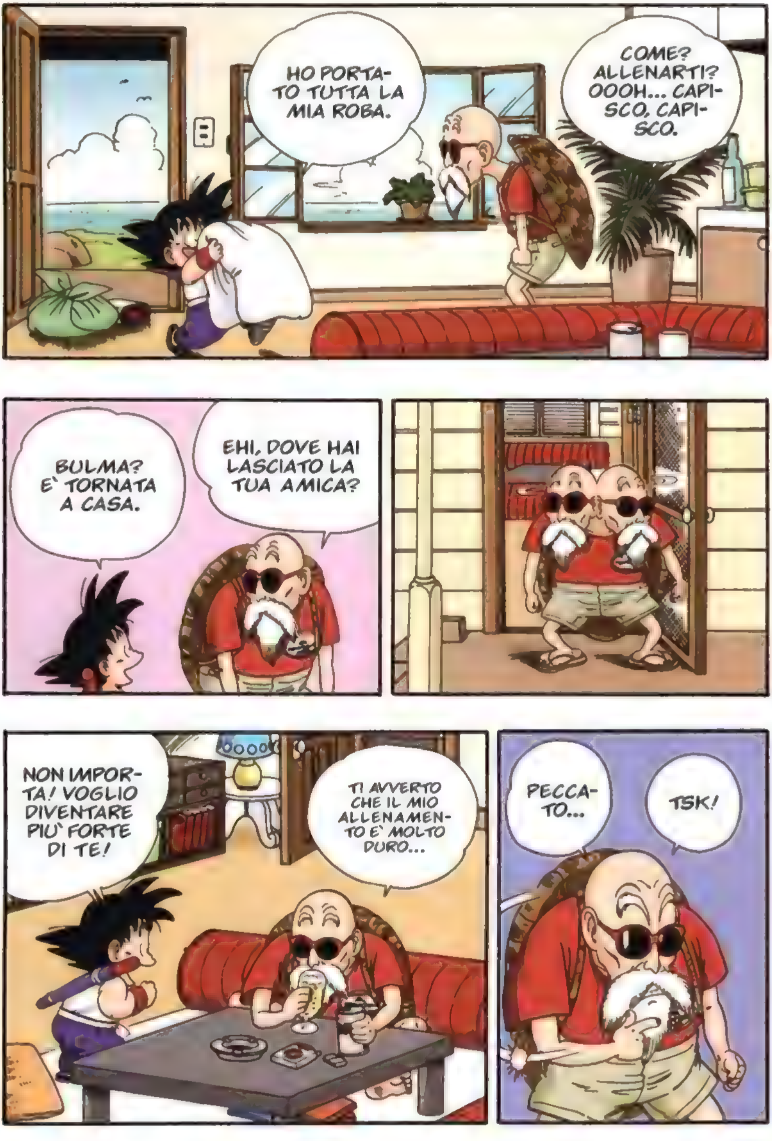
UN-DUE... UN-DUE...!
UN-DUE! UN-DUE!
UN-DUE...!
UN-DUE...!
EHI, VECCHIETTO!
MA ALLORA CI SEI!
GASP
VECCHIETTOOO!
COSÌ, COSÌ... UN-DUE...!

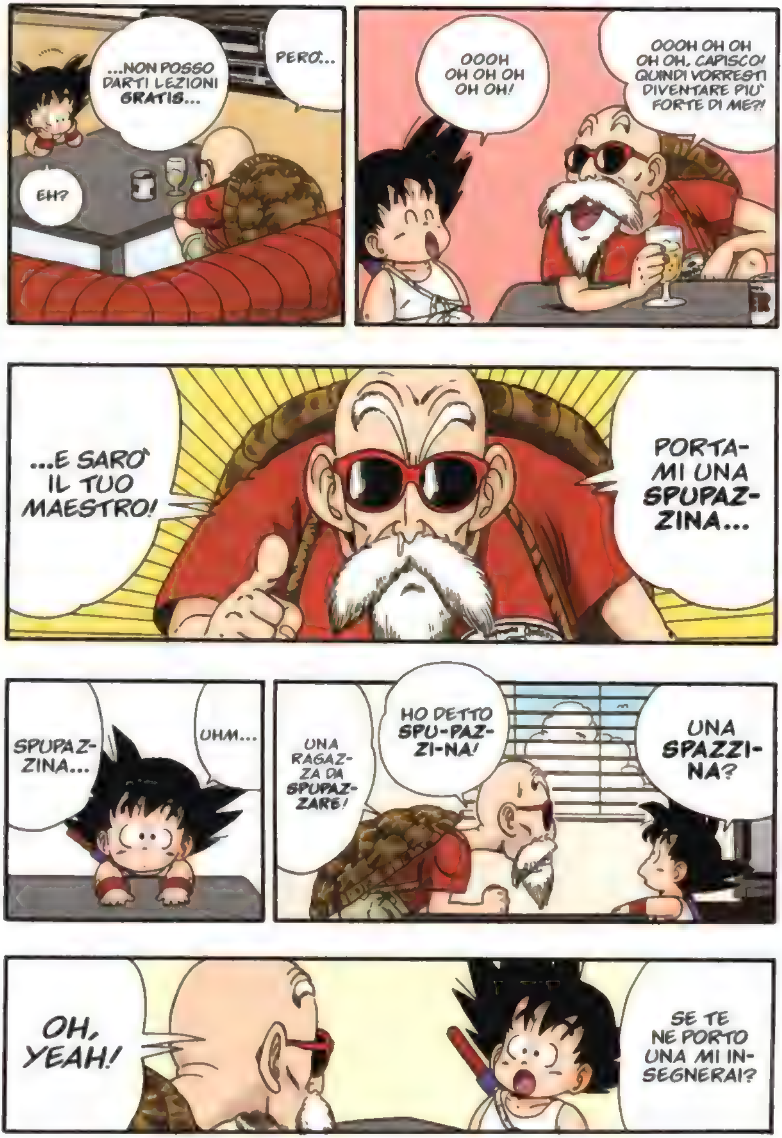
SEGUICI SU TELEGRAM @mangacomicsita

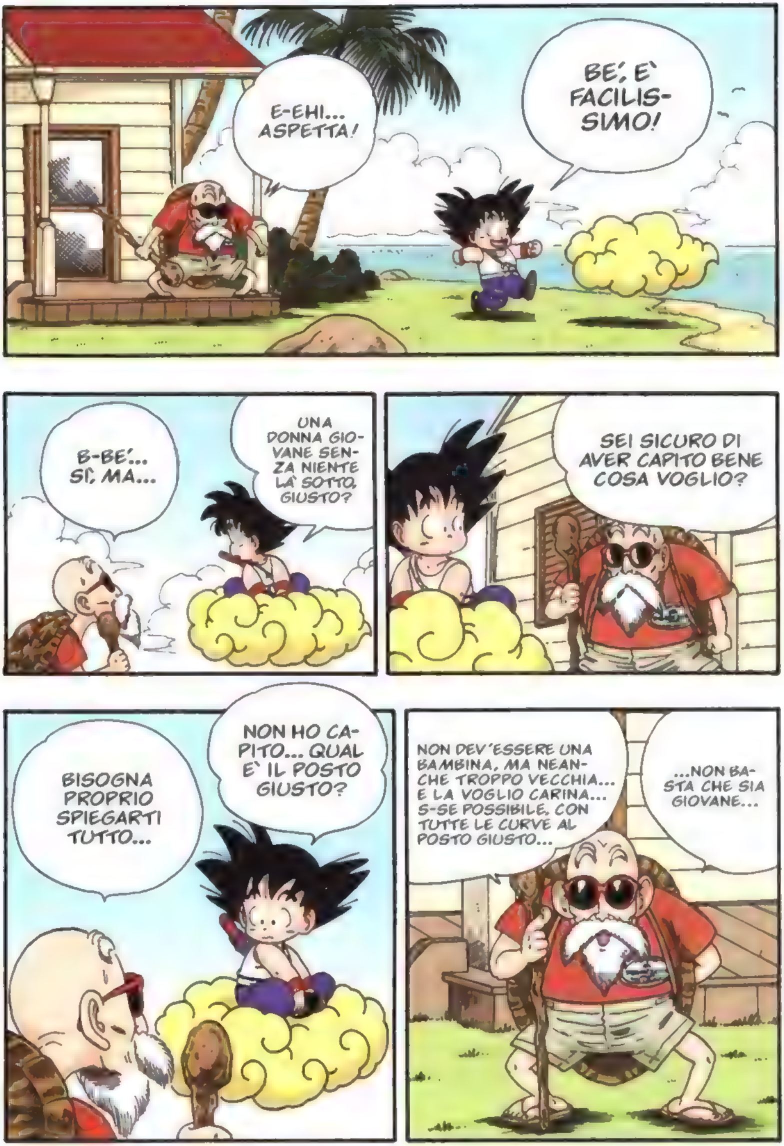


UOOOH, CHE FRED-DO! DENTRO SEMBRA DI ESSERE IN INVERNO!
GNAM GNAM
GEH EH EH EH EH! PANCIA MIA, FATTI CA-PANNA!
CHOMP CHOMP
GNAM GNAM
ZUMPAPPA ZUMPAPPA
CRUNCH
AH! E QUESTO COS'E'? GHIAC-CIO?!
ARRIVE-DERCI ALLA PROSSIMA SETTIMANA, AMICI!
MOLTO BENE...

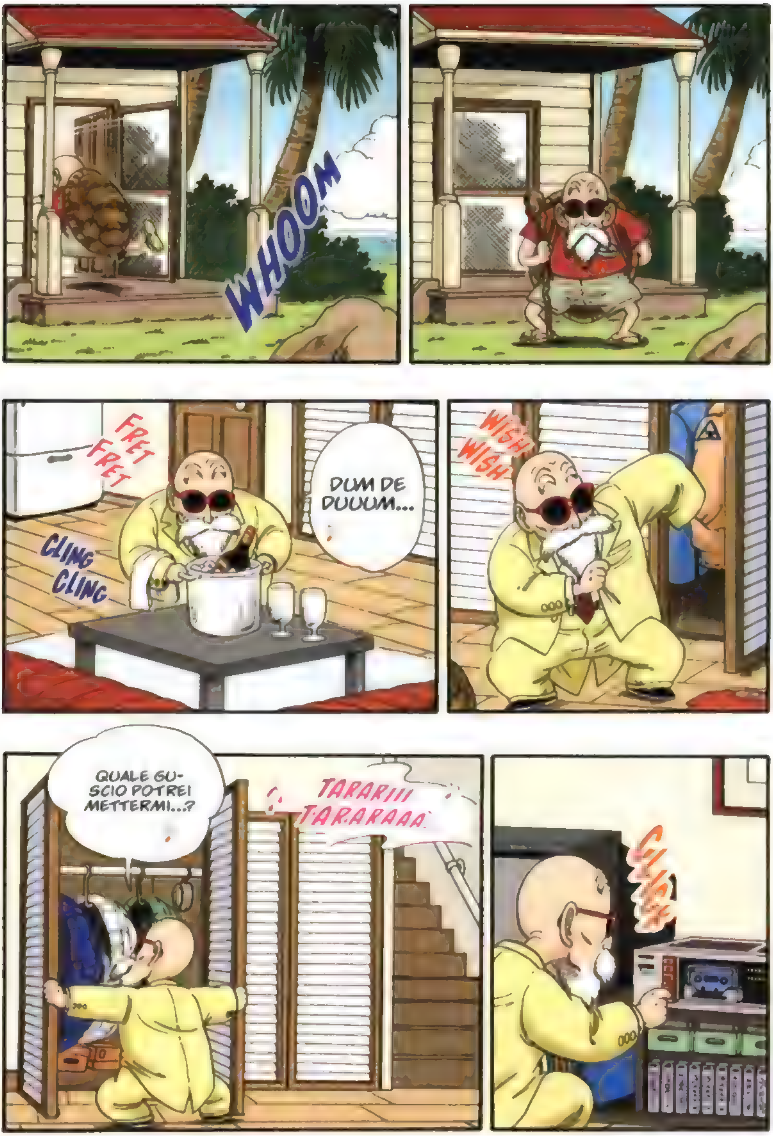

UFF...
OH, ISSA...!
COSA CI FAI QUI?
ERANO LE PROVVISTE DI UNA SETTIMANA...
HAI FINITO PERSINO IL BURRO...
M-M-M-MI HAI SVUOTATO IL FRIGO...
PER IL MOMENTO ABBIAMO SMESSO DI CERCARE LE SFERE DEL DRAGO...
...COSÌ SONO VENUTO DA TE PER ALLENARMI, COME PROMESSO!


HO PORTATO TUTTA LA MIA ROBA.
COME? ALLENARTI? OOOH... CAPISCO, CAPISCO.
EHI, DOVE HAI LASCIATO LA TUA AMICA?
BULMA? E` TORNATA A CASA.
NON IMPORTA! VOGLIO DIVENTARE PIU` FORTE DI TE!
TI AVVERTO CHE IL MIO ALLENAMENTO E` MOLTO DURO...
PECCATO...
TSK!


OOOH OH OH OH OH. CAPISCO! QUINDI VORRESTI DIVENTARE PIU' FORTE DI ME?!
OOOH OH OH OH OH OH!
PERO'...
...NON POSSO DARTI LEZIONI GRATIS...
EH?
PORTAMI UNA SPUPAZZINA...
...E SARO' IL TUO MAESTRO!
UNA SPAZZINA?
HO DETTO SPU-PAZ-ZI-NA!
UNA RAGAZZA DA SPUPAZZARE!
UHM...
SPUPAZZINA...
SE TE NE PORTO UNA MI INSEGNERAI?
OH, YEAH!

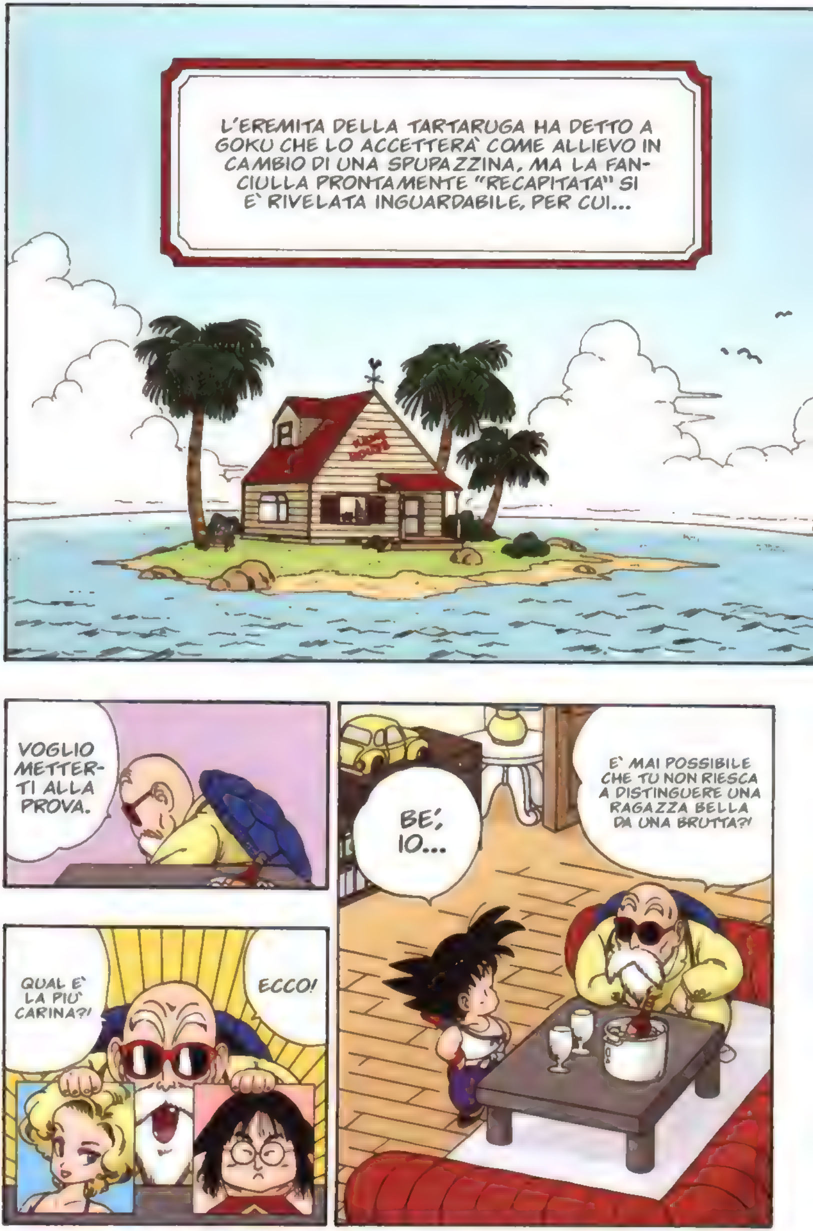

E-EHI... ASPETTA!
BE'; E` FACILIS-SIMO!
UNA DONNA GIO-VANE SEN-ZA NIENTE LÀ SOTTO, GIUSTO?
B-BE'... SÌ, MA...
SEI SICURO DI AVER CAPITO BENE COSA VOGLIO?
NON HO CA-PITO... QUAL E` IL POSTO GIUSTO?
BISOGNA PROPRIO SPIEGARTI TUTTO...
...NON BA-STA CHE SIA GIOVANE...
NON DEV'ESSERE UNA BAMBINA, MA NEAN-CHE TROPPO VECCHIA... E LA VOGLIO CARINA... S-SE POSSIBILE, CON TUTTE LE CURVE AL POSTO GIUSTO...

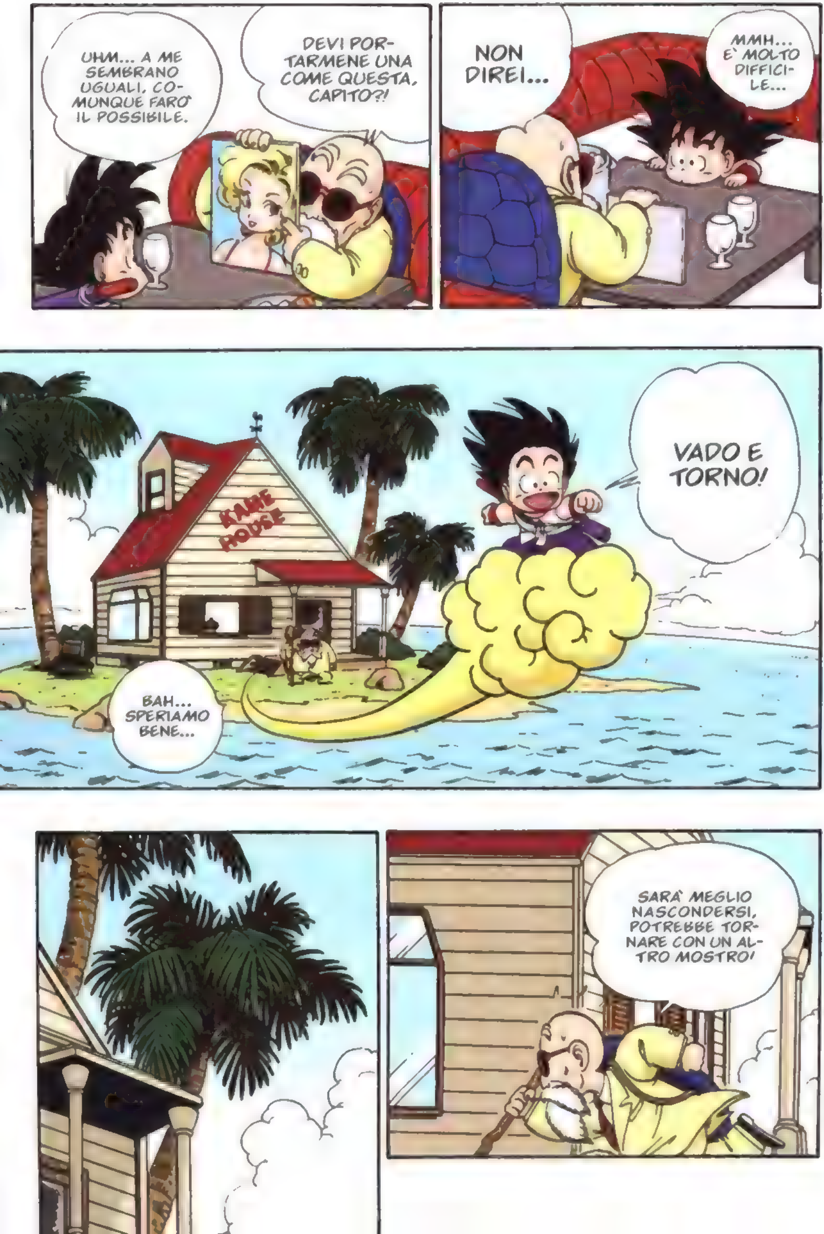
UH? MA TU NON AVEVI LA CODA?
SÌ, MA POI E' SPARITA.
CONTO SU DI TE!
VADO A PRENDERLA!
NON IMPORTA!
ALLORA...
...VADO!
CHE TIPO ASSURDO...
SWISSSH

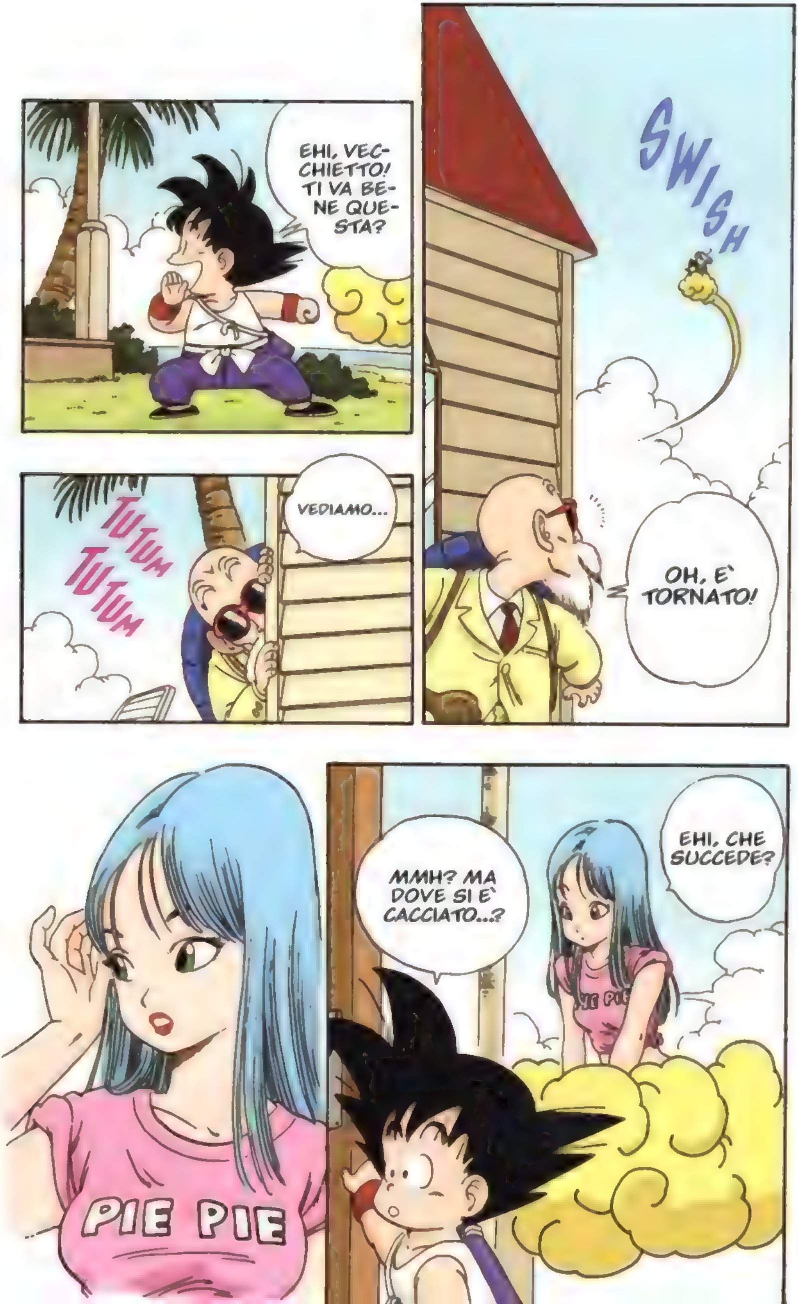


WHOOM
FRET FRET
CLING CLING
DUM DE DUUUM...
WISH WISH
QUALE GU-SCIO POTREI METTERMI...?
TARARIII TARARAAA
CLICK

AGIT
AGIT
AGIT
AGIT
AGIT
AGIT
EHI, VEC-CHIETTO! TE L'HO PORTATA, CONTENTO?!
B-BEN-VENUTA!
CERCAVI ME?
...
È GIOVANE, VISTO?!
P-PIACERE...


L'EREMITA DELLA TARTARUGA HA DETTO A GOKU CHE LO ACCETTERÀ COME ALLIEVO IN CAMBIO DI UNA SPUPAZZINA, MA LA FANCIULLA PRONTAMENTE "RECAPITATA" SI È RIVELATA INGUARDABILE, PER CUI...
VOGLIO METTERTI ALLA PROVA.
QUAL È LA PIÙ CARINA?!
ECCO!
È MAI POSSIBILE CHE TU NON RIESCA A DISTINGUERE UNA RAGAZZA BELLA DA UNA BRUTTA?!
BE', IO...


UHM... A ME SEMBRANO UGUALI, COMUNQUE FARÒ IL POSSIBILE.
DEVI PORTARMENE UNA COME QUESTA, CAPITO?!
NON DIREI...
MMH... E' MOLTO DIFFICILE...
VADO E TORNO!
BAH... SPERIAMO BENE...
SARÀ MEGLIO NASCONDERSI, POTREBBE TORNARE CON UN ALTRO MOSTRO!



EHI, VECCHIETTO! TI VA BENE QUESTA?
SWISH
OH, E` TORNATO!
VEDIAMO...
TUTUM TUTUM
EHI, CHE SUCCEDE?
MMH? MA DOVE SI E` CACCIATO...?
PIE PIE

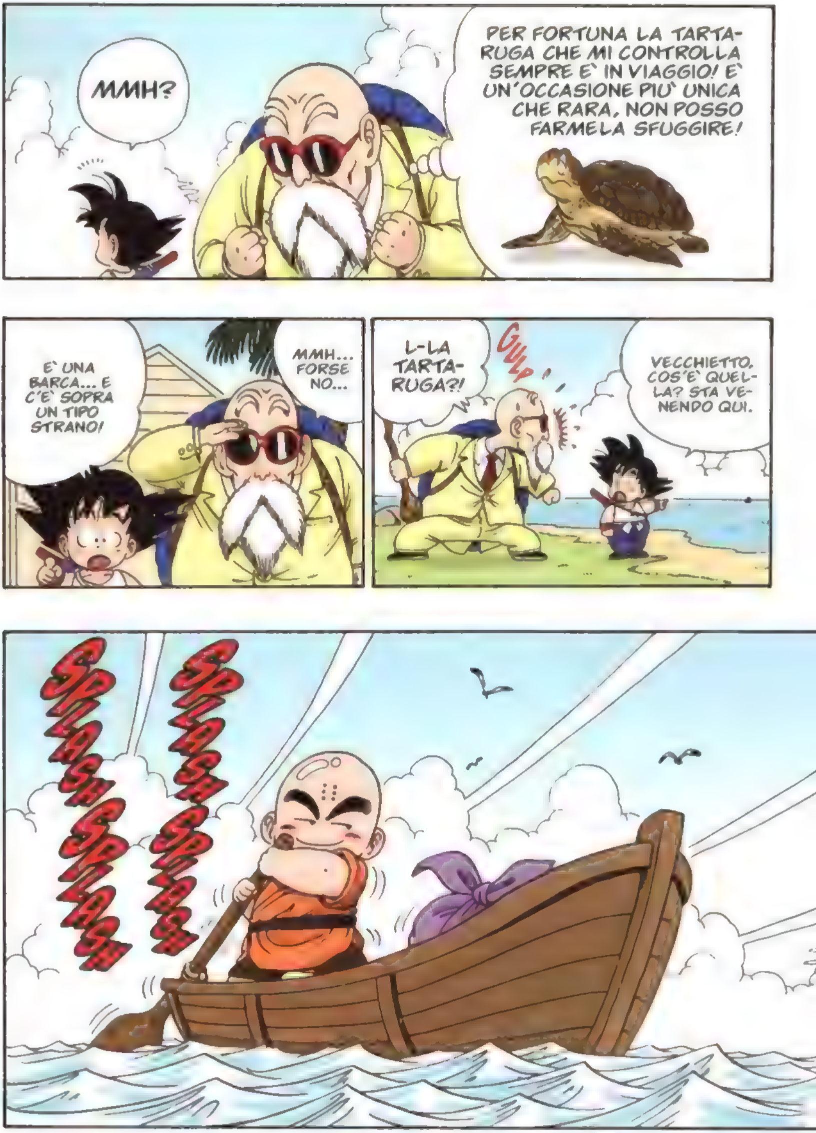
CE L'HA FATTA!
GOKU... EHI, GOKU!
AH!
SEI QUI, VECCHIETTO!
SEI STATO BRAVO, ANZI... BRAVISSIMO!
ALLORA MI ALLENERAI?!
A-AH... SÌ, OK.
PREPARATI, COMINCIAMO SUBITO!

V-VAI A PRENDERE LO... EHM... S-S-SLIP DI QUELLA RAGAZZA...!
QU-QUESTA È... EHM... LA TUA PRIMA LEZIONE!
SLIP?
COS'È UNO SLIP?
C-CHIEDIGLIELO, LEI LO SA!
EHI, SENTI...
TUTUM TUTUM TUTUM
VECCHIETTO!
AH... STUPIDO! PERCHÈ NON L'HAI PRESO?!
SAI COS'È UNA MAGLIETTA?
CERTO! E ALLORA?!
LEI HA SOLO UNA MAGLIETTA, NIENTE SLIP!

IL SOLO PENSIERO...
A-ACCI-DENTI...
CHE FACCIA-MO?
V-VA BENE, G-GUARDA E IMPARA...!
SPRUZZ
PER FOR-TUNA HO GLI OCCHIALI DA SOLE, COSÌ NON SI VEDE DOVE GUAR-DO!
P-PRIMA FARÒ DUE CHIACCHIERE CON LEI FACENDO FINTA DI NIENTE... E POI... D-D-D-DARÒ UN'OCCHIATINA!
SNUF
SNUF
TUTUM
TUTUM
TUTUM
S-SALVE!
B-BELLA GIORNATA, VERO?
CIAO!

POSSO FARE QUALCOSA PER LEI?
SPLASH!
UH... UNA SIRENA... AH AH AH!
A-ACCIDENTI... ERA TROPPO BELLO PER ESSERE VERO...
PERO' IN FONDO...
...ANCHE LE SIRENE HANNO LE TETTE!
E-EHM... P-PERDONI L'ARDIRE, MA...
?
...S-SOLO PER UN ATTIMO...
...M-M-M-MI FAREBBE TOCCARE IL SUO SENO?
PUNCH!

I-IN-SOMMA...
HO CAPITO! SLIP E` COME SCIAFF! VOLEVI UNO SCHIAFFO!
...
SPLASH
CERTO!
PER BATTERE I NEMICI DEVI IMPARARE A SOSTENERE I LORO ATTACCHI... OGNI COLPO RICEVUTO TI RENDERÀ PIÙ FORTE!
...CHE SAREBBE STATO UN DURO ALLENAMENTO!
TI AVEVO AVVERTITO...
E VA BENE!
BENE, GOKU, E ORA... PORTAMI UN'ALTRA RAGAZZA!
UFFA... ANCORA?
MA QUESTA VOLTA NON DEV'ESSERE PER METÀ PESCE!

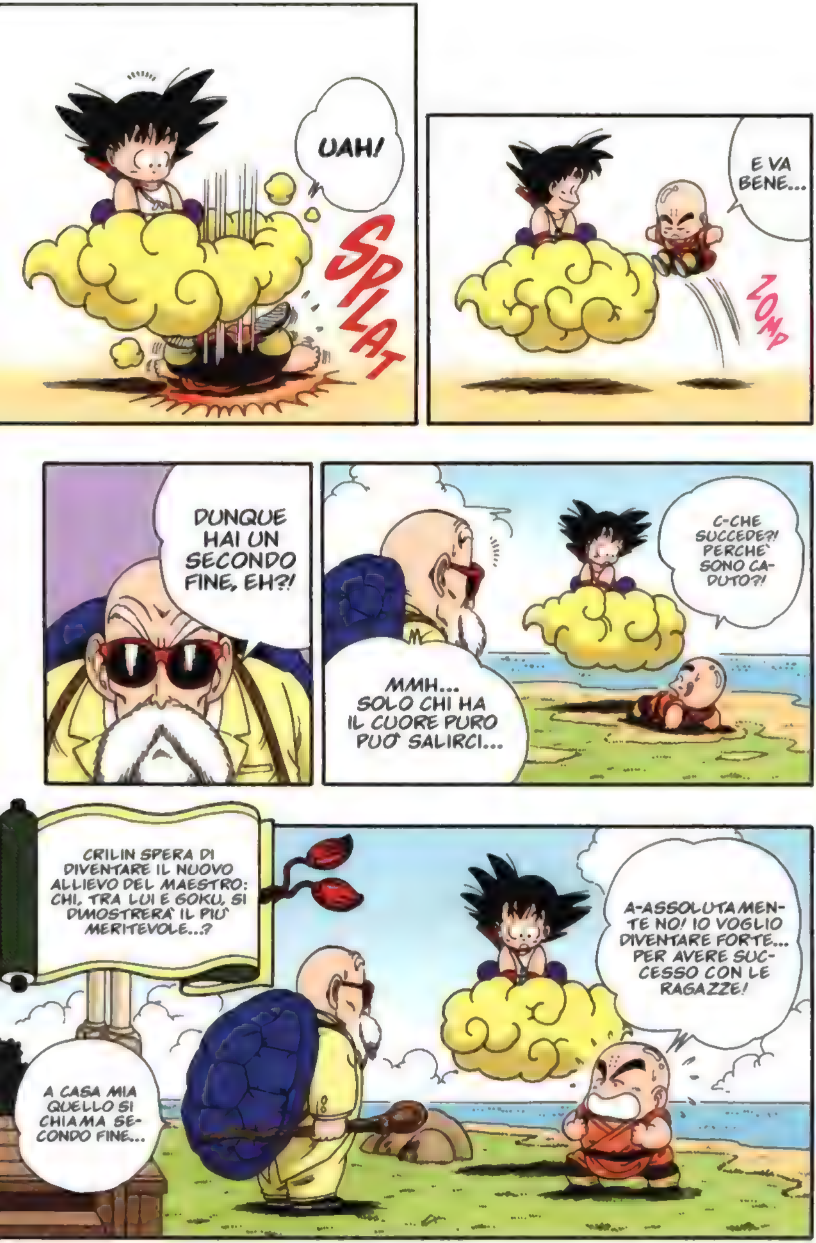

PER FORTUNA LA TARTARUGA CHE MI CONTROLLA SEMPRE È IN VIAGGIO! È UN'OCCASIONE PIÙ UNICA CHE RARA, NON POSSO FARMELA SFUGGIRE!
MMH?
VECCHIETTO, COS'È QUELLA? STA VENENDO QUI.
GULP
L-LA TARTARUGA?!
MMH... FORSE NO...
È UNA BARCA... E C'È SOPRA UN TIPO STRANO!

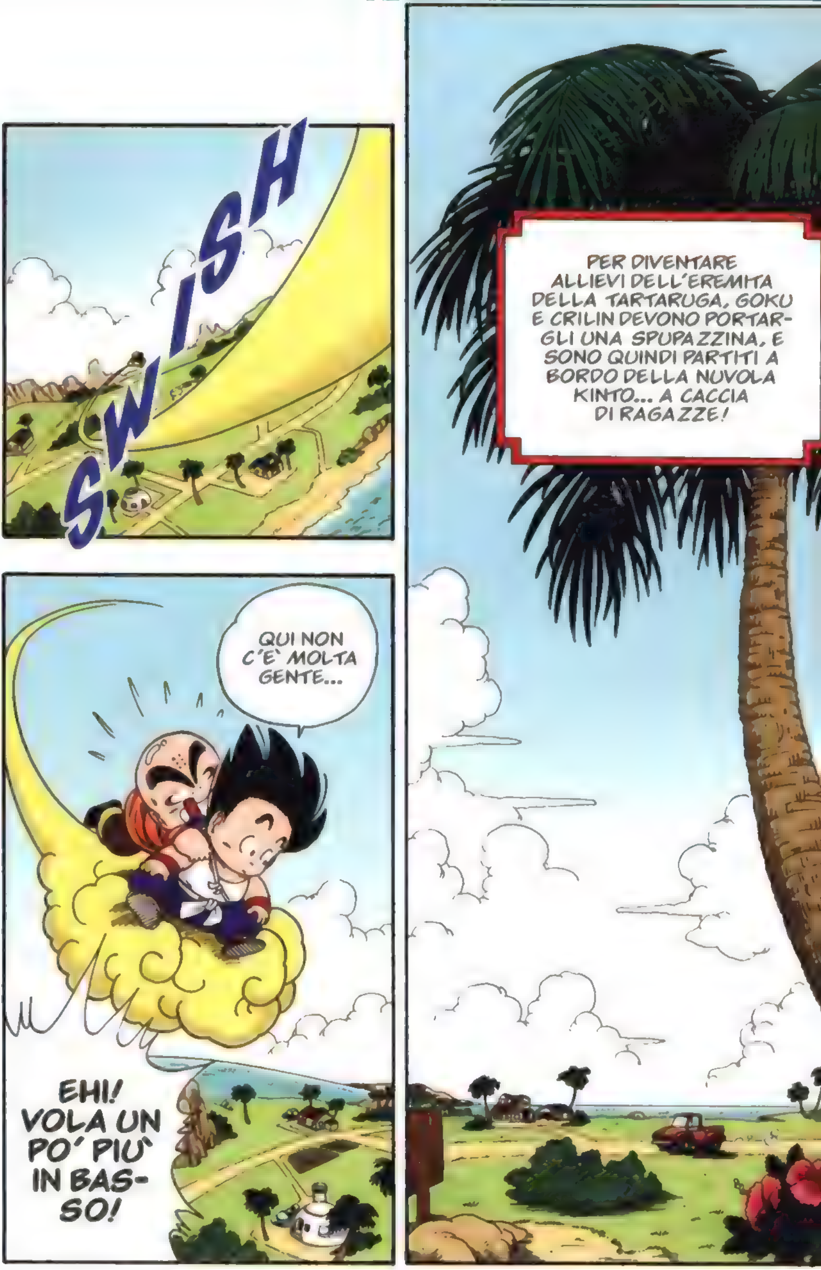
KAME HOUSE
?
TOC
HAAAH!
ROLL ROLL ROLL
STOMP
GOKU, DAGLI UNA MANO.
MA CHI È...?
FLIP FLIP FLIP
...?
MPH! MPH!

PAT
PAT
PAT
C-COUGH...
GRAZIE...
SPOP
OPLA'!
LEI E' IL MAESTRO MUTEN, VERO?!
SI, PROPRIO COSI.
IO MI CHIAMO CRILIN E VENGO DA UN LONTANO VILLAGGIO DEL-L'EST...
LA PREGO DI VOLER ESSERE IL MIO MAE-STRO!
MI DISPIACE, HAI FATTO UN LUNGO VIAGGIO...
...MA NON PRENDO ALLIEVI SENZA UN VALIDO MO-TIVO. RASSE-GNATI.
LE HO PORTATO QUESTO REGALI-NO.
...POTREI SEMPRE RIPEN-SARCI.

SÌ, MI CHIAMO SON GOKU!
...E TU? SEI UN SUO ALLIEVO?
LE PIACE?
OH... OOOH... MA QUESTO...
EH EH EH... LA TUA TESTA SEMBRA UNA PALLA DA BILIARDO!
PFUI... VOLEVA ESSERE UNA BATTUTA?
NON SEMBRI UN LOTTATORE DI ARTI MARZIALI...
UHM...
SCRUTA SCRUTA
NO, NON HO MAI VISTO I MARZIANI!
GUARDA! ANCHE IL MAESTRO MUTEN L'HA FATTO!
MA COSA DICI?! CHI PRATICA LE ARTI MARZIALI DEVE RADERSI I CAPELLI PER CONCENTRARSI MEGLIO!
...
VERAMENTE A ME SONO CADUTI...

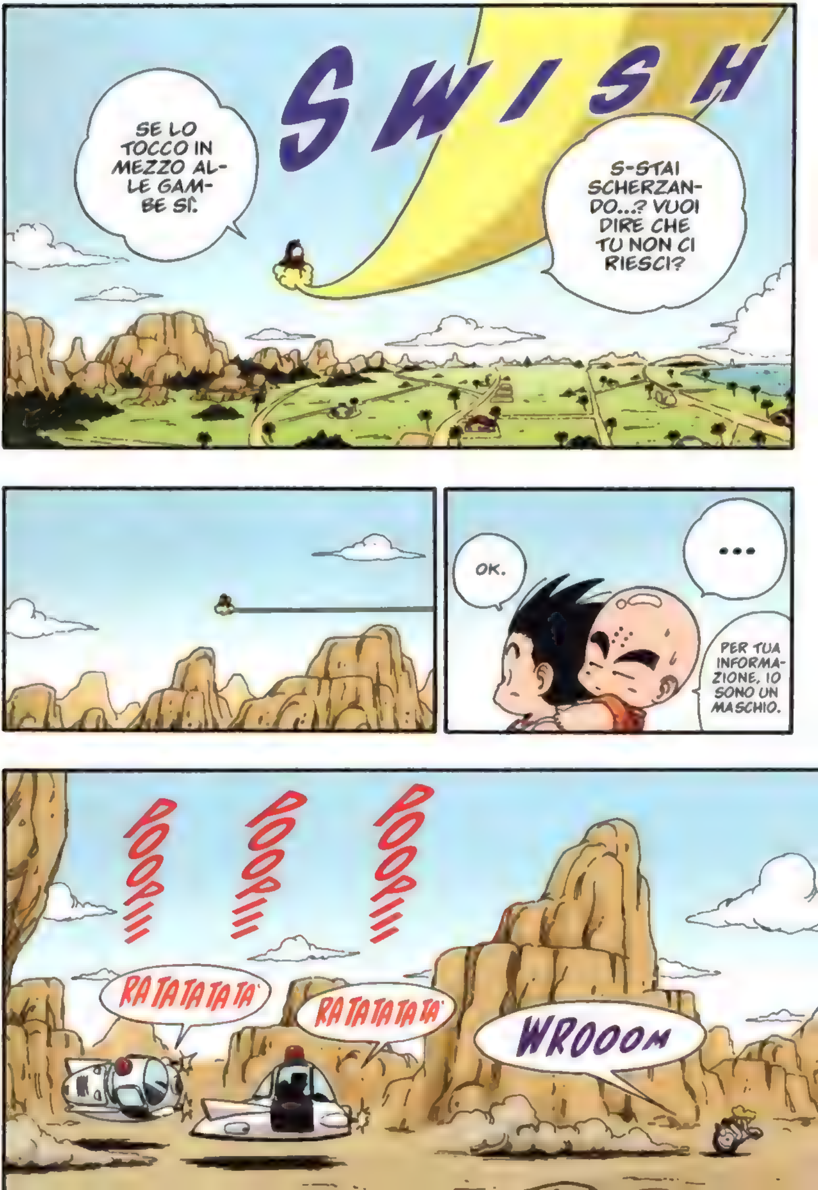
A PROPOSITO... CRILIN, GIUSTO?
SISSIGNORE!
KAME HOUSE
SE VUOI DIVENTARE MIO ALLIEVO DOVRAI PORTARMI UNA SPUPAZZINA...
HAI CAPITO COSA INTENDO, VERO?
PSST PSST... E POI PSST PSST... GIUSTO...?
SISSÌ SISSÌ
PISSI PISSI
B-BRAVO! HAI CAPITO BENISSIMO!
LEI È TROPPO BUONO.
BENE, ALLORA SALI SULLA NUVOLA KINTO CON GOKU E VA' A CERCARLA!
VIENI, CRILIN!
LA NUVOLA KINTO...?
C-COME FAI A STARE SU UNA NUVOLA?
È COMODISSIMA!


UAH!
SPLAT
E VA BENE...
ZOMP
DUNQUE HAI UN SECONDO FINE, EH?!
C-CHE SUCCEDE?! PERCHÈ SONO CADUTO?!
MMH... SOLO CHI HA IL CUORE PURO PUÒ SALIRCI...
CRILIN SPERA DI DIVENTARE IL NUOVO ALLIEVO DEL MAESTRO: CHI, TRA LUI E GOKU, SI DIMOSTRERÀ IL PIÙ MERITEVOLE...?
A-ASSOLUTAMENTE NO! IO VOGLIO DIVENTARE FORTE... PER AVERE SUCCESSO CON LE RAGAZZE!
A CASA MIA QUELLO SI CHIAMA SECONDO FINE...



SWISH
QUI NON C'E` MOLTA GENTE...
EHI! VOLA UN PO' PIU` IN BAS-SO!
PER DIVENTARE ALLIEVI DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA, GOKU E CRILIN DEVONO PORTARGLI UNA SPUPAZZINA, E SONO QUINDI PARTITI A BORDO DELLA NUVOLA KINTO... A CACCIA DI RAGAZZE!

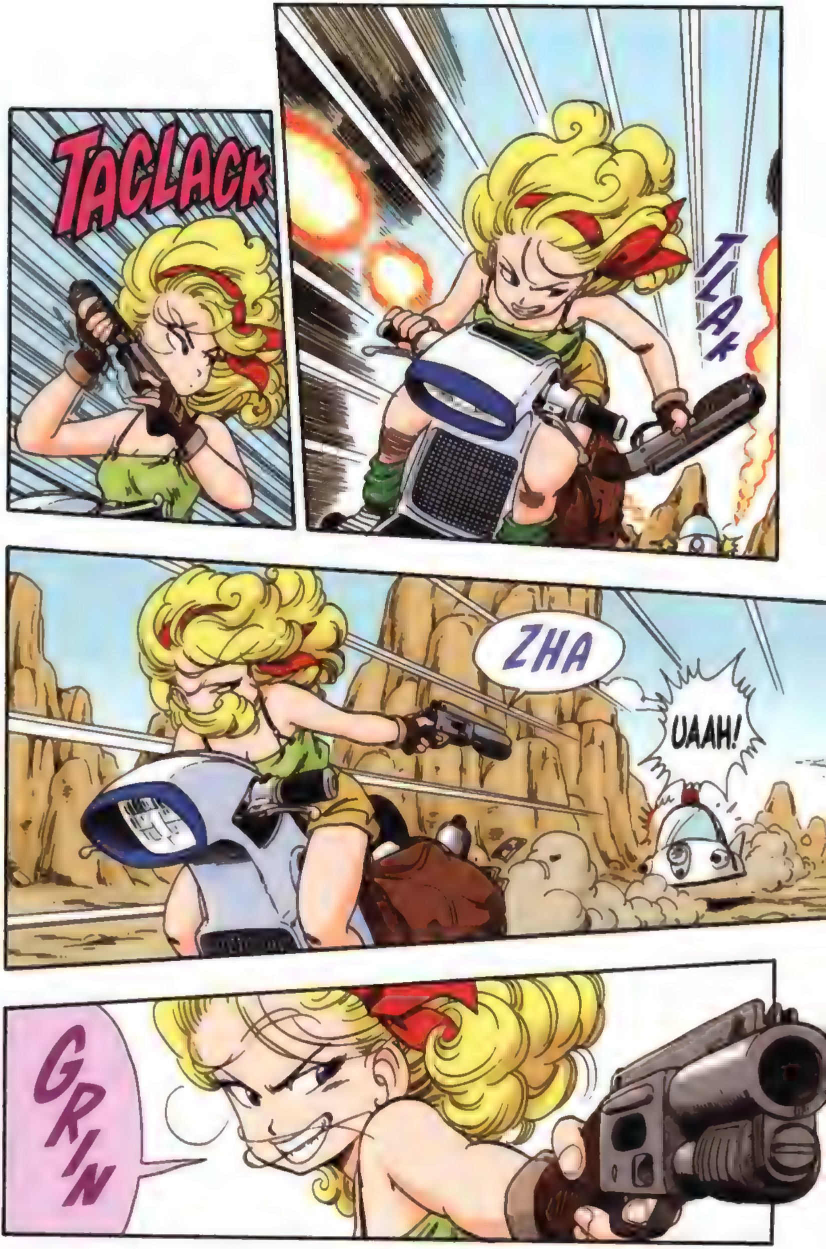
E' PERCHE' PENSI ALLE COSE BRUTTE CHE NON RIESCI A STARE SULLA NUVOLA KINTO.
LO VUOI CAPIRE CHE SE PERDO LA PRESA FINISCO SPIACCICATO?!
CRILIN... GUARDA LAGGIU'. PENSI CHE POSSA ANDAR BENE?
EH?
DOVE?
OH!
E-EHI, M-MA CHI TI CREDI DI ESS...?!
WOW! CAPISCI SE E' MASCHIO O FEMMINA SOLO GUARDANDOLO?!
CHE BRAVO!
MA SEI SCEMO?! QUELLO E' UN UOMO!
...


SWISH
SE LO TOCCO IN MEZZO ALLE GAMBE SÌ.
S-STAI SCHERZANDO...? VUOI DIRE CHE TU NON CI RIESCI?
OK.
...
PER TUA INFORMAZIONE, IO SONO UN MASCHIO.
POOOP!!!
POOOP!!!
POOOP!!!
RATATATATATÀ
RATATATATATÀ
WROOOM

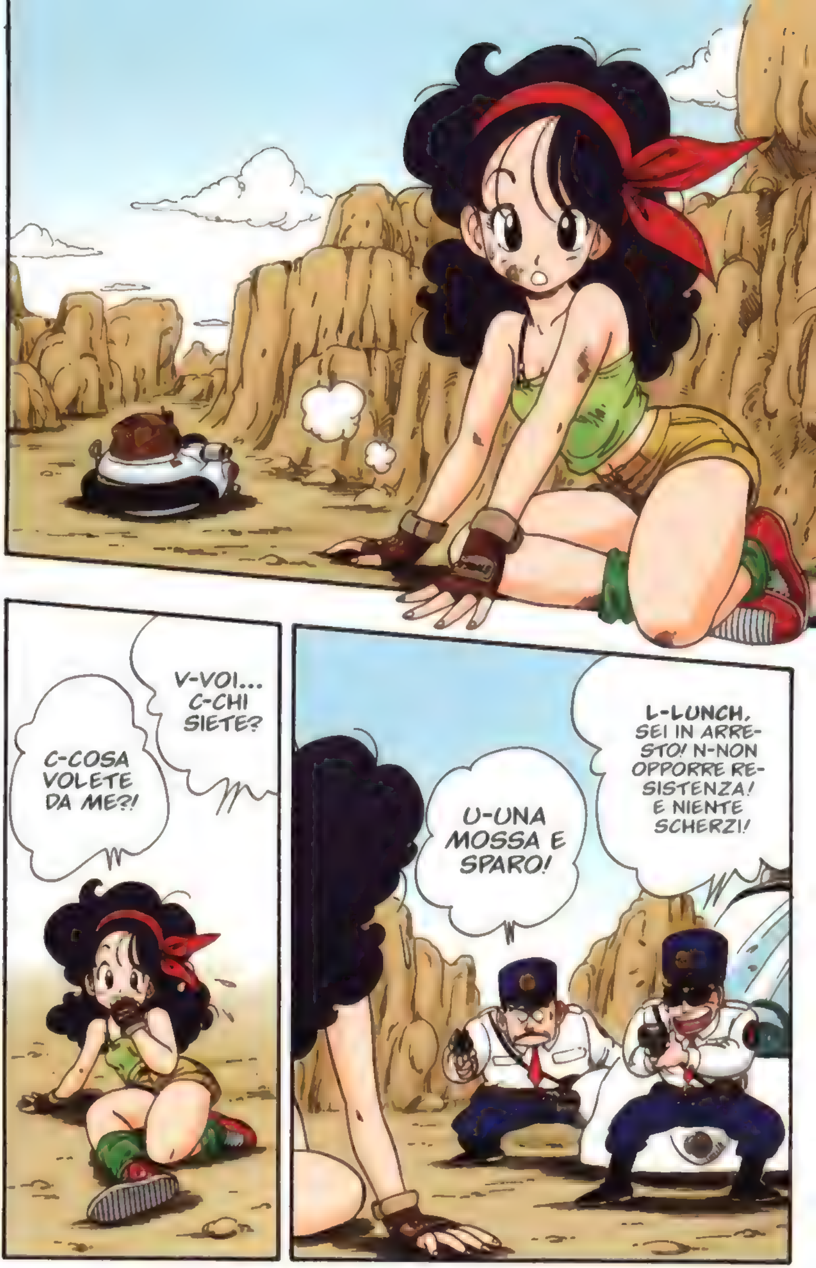
POOPIII
POOPIII
RATATATATATA'
TSK!
FERMATIII! FERMATI O SPARIAMO!
BANG BANG
STIAMO GIÀ SPARANDO...
RATATA'

CLIC
BOOM
SWISS
AAH!
M-MALE-DETTA!
EH EH EH!

ZOMP
WROOAAAAR
AH!
TU
TUMP
DI LÀ!
SWOSH
RA TA TÀ
ECCOLA!
WROOOM


TACLACK
TILAK
ZHA
UAAH!
GRIN

EH... EEEH...
O-OH... NO...!
TICKLE TICKLE
ETCIÙ
AAAH!
PER FORZA! CHI POTREBBE VIVERE IN UN POSTO DEL GENERE?! TORNA INDIETRO!
NON C'È PIÙ NESSUNO...

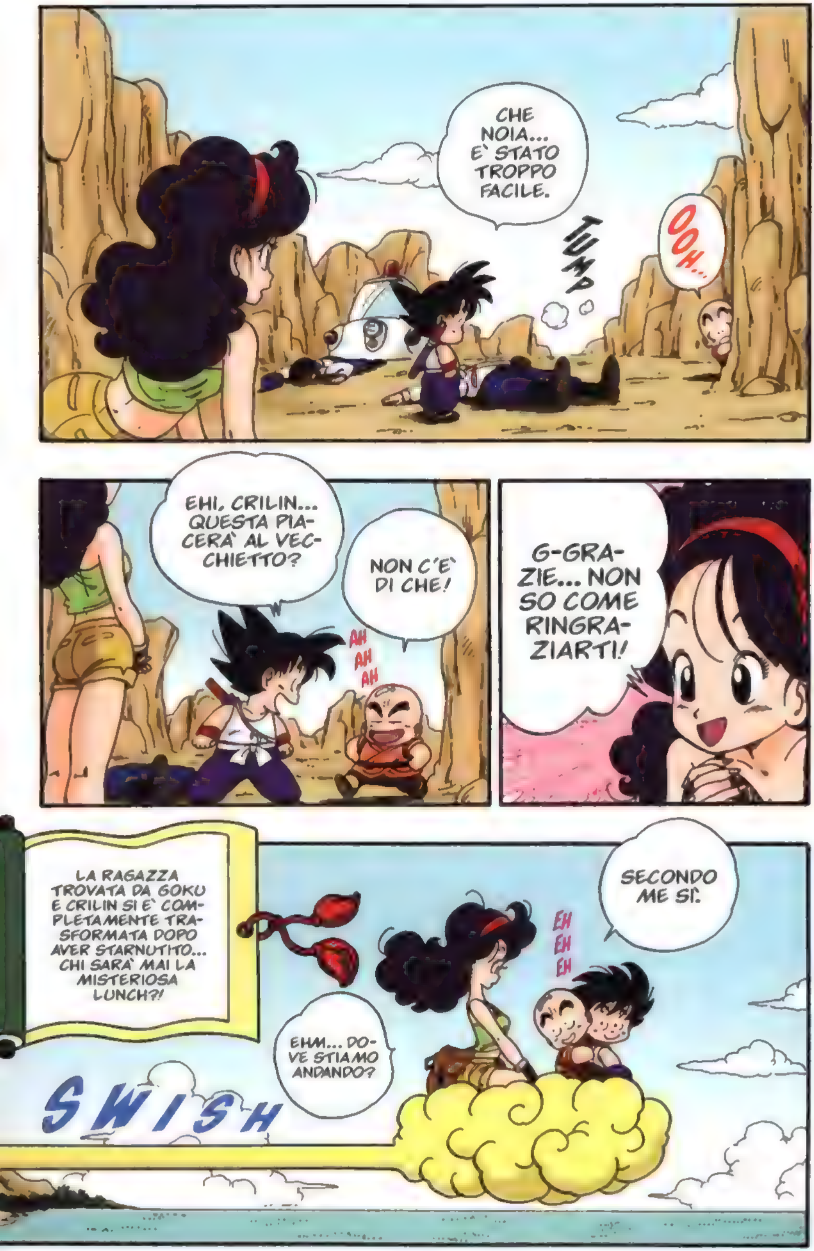

V-VOI... C-CHI SIETE?
C-COSA VOLETE DA ME?!
L-LUNCH, SEI IN ARRESTO! N-NON OPPORRE RESISTENZA! E NIENTE SCHERZI!
U-UNA MOSSA E SPARO!

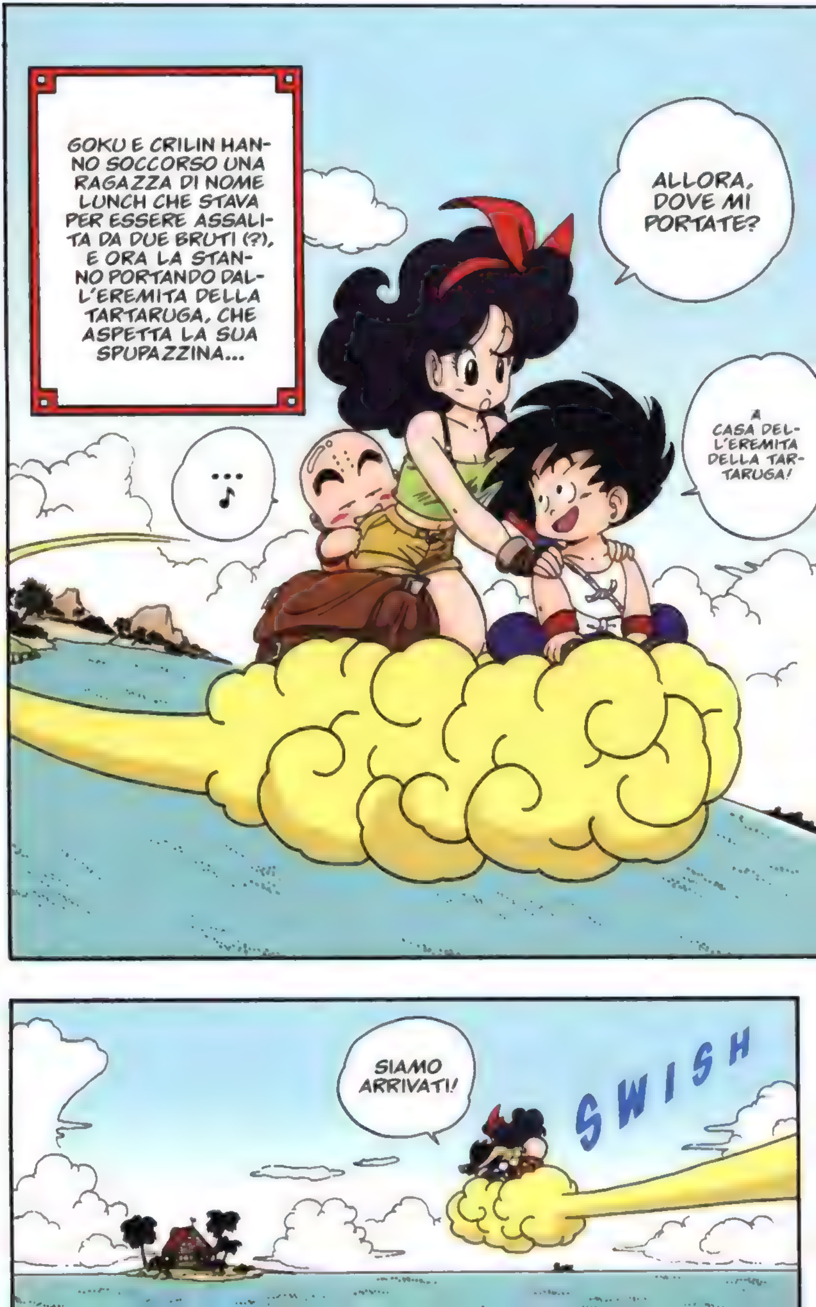
A-ARRE-STIAMOLA SUBITO E PORTIAMO-LA VIA!
CLING
HO FATTO QUALCOSA DI MALE?!
M-MA COME CHI SIAMO? E` EVIDENTE...! S-SIAMO POLI-ZIOTTI, NO?!
HAI SENTITO ANCHE TU...?
EH?
AAAAAH! QUALCUNO MI AIUTIII!
LAGGIU'!
CAVOLO! STANNO ASSA-LENDO QUELLA RAGAZZA!

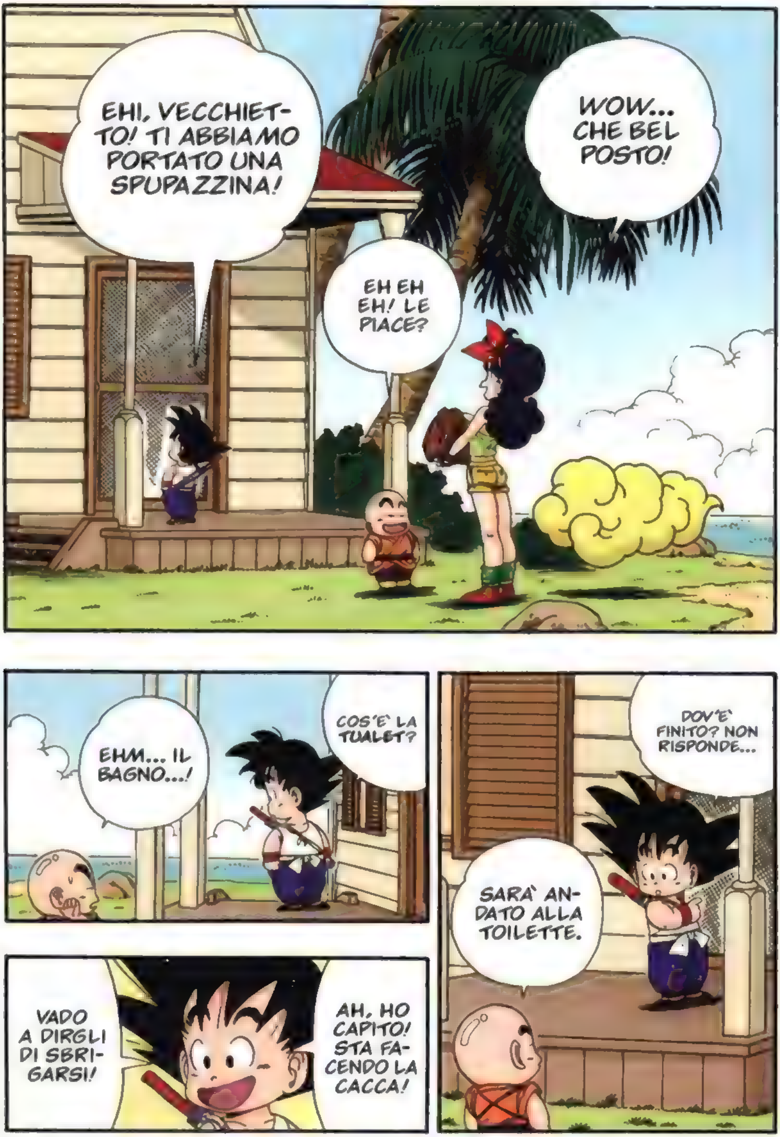
SE HA BISOGNO DI AIUTO, LA AIUTEREMO!
S-SÌ, SAREBBE UNA NOBILE AZIONE, MA...
...N-NON SIAMO ANCORA ABBASTANZA FORTI! E QUELLI SONO PURE ARMATI... MEGLIO LASCIAR PERDERE.
SECONDO TE DOVREMMO AIUTARLA...?
UAAAH!
ZOMP
UAAAH! T-TORNA INDIETRO! UOOOH!
M-MA CHI...?!
SWISH

TUMP
COS...?!
E TU CHI DIAVOLO SEI?!
SIAMO QUI...
...PER AIUTARE QUELLA RAGAZ-ZA!
ZOOOOM
N-NON PER METTERE LE MANI AVANTI...
...MA IO NON C'ENTRO NIENTE!
HA DECISO TUTTO LUI!
AIUTAR-LA?! CHE SCIOC-CHEZZE!
NON OSTACOLATE-CI, BAMBINI, ALTRIMENTI VI ARRE-STIAMO!

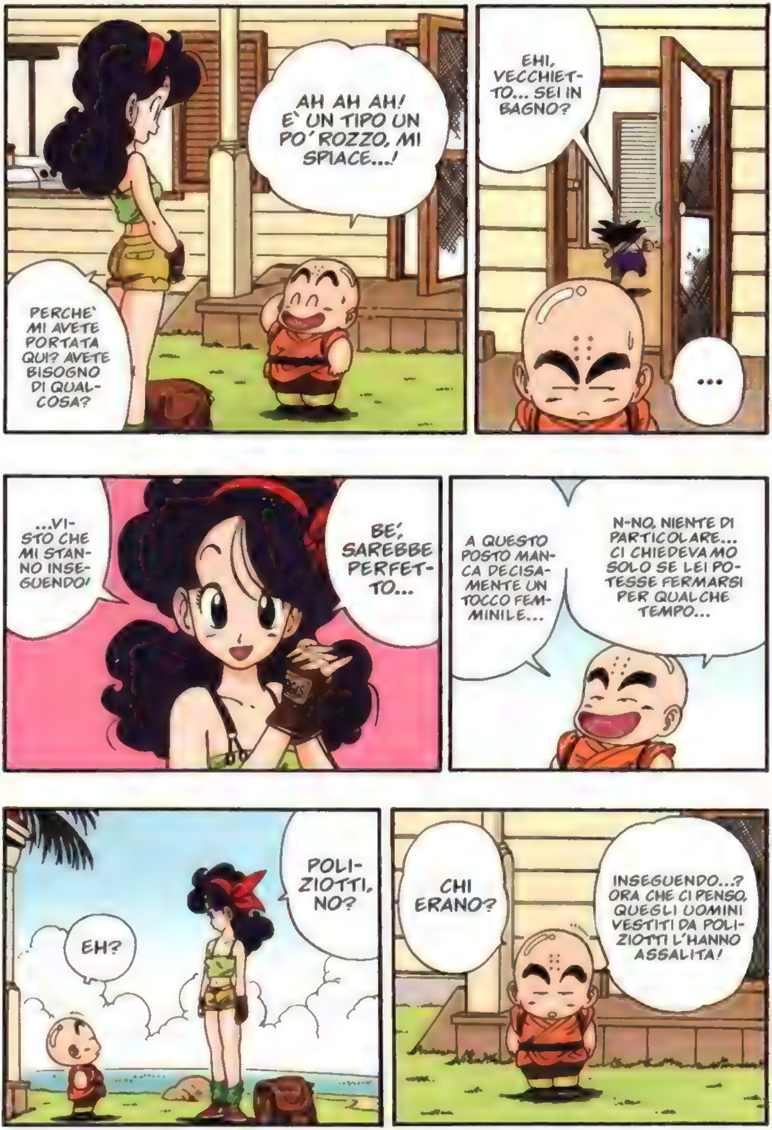
THUMP
TOH!
SCIAF
ZWHOOM
M-MALE-DETTO!
ZHA
TUMP
BANG
BONK

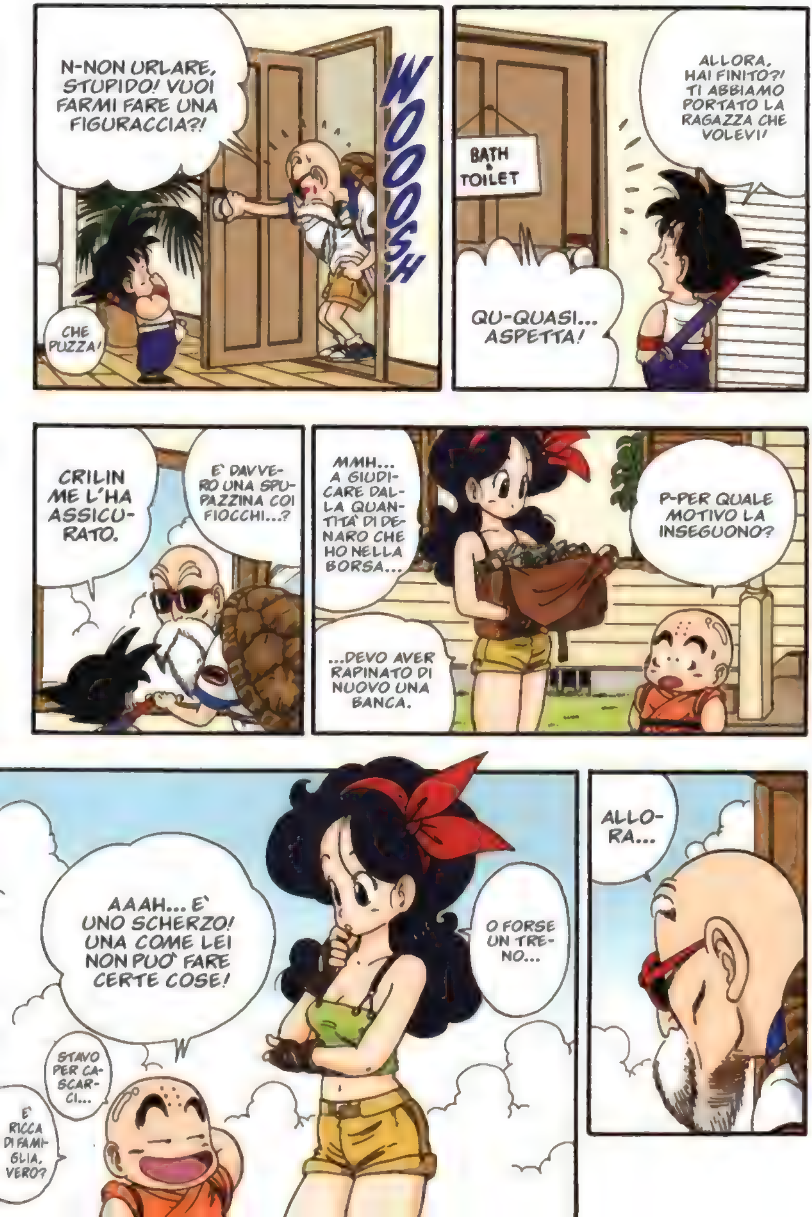

CHE NOIA... E` STATO TROPPO FACILE.
TUMP
OOH...
EHI, CRILIN... QUESTA PIACERA` AL VECCHIETTO?
NON C'E` DI CHE!
AH AH AH
G-GRAZIE... NON SO COME RINGRAZIARTI!
LA RAGAZZA TROVATA DA GOKU E CRILIN SI E` COMPLETAMENTE TRASFORMATA DOPO AVER STARNUTITO... CHI SARA` MAI LA MISTERIOSA LUNCH?!
SECONDO ME SÌ.
EH EH EH
EHM... DOVE STIAMO ANDANDO?
SWISH

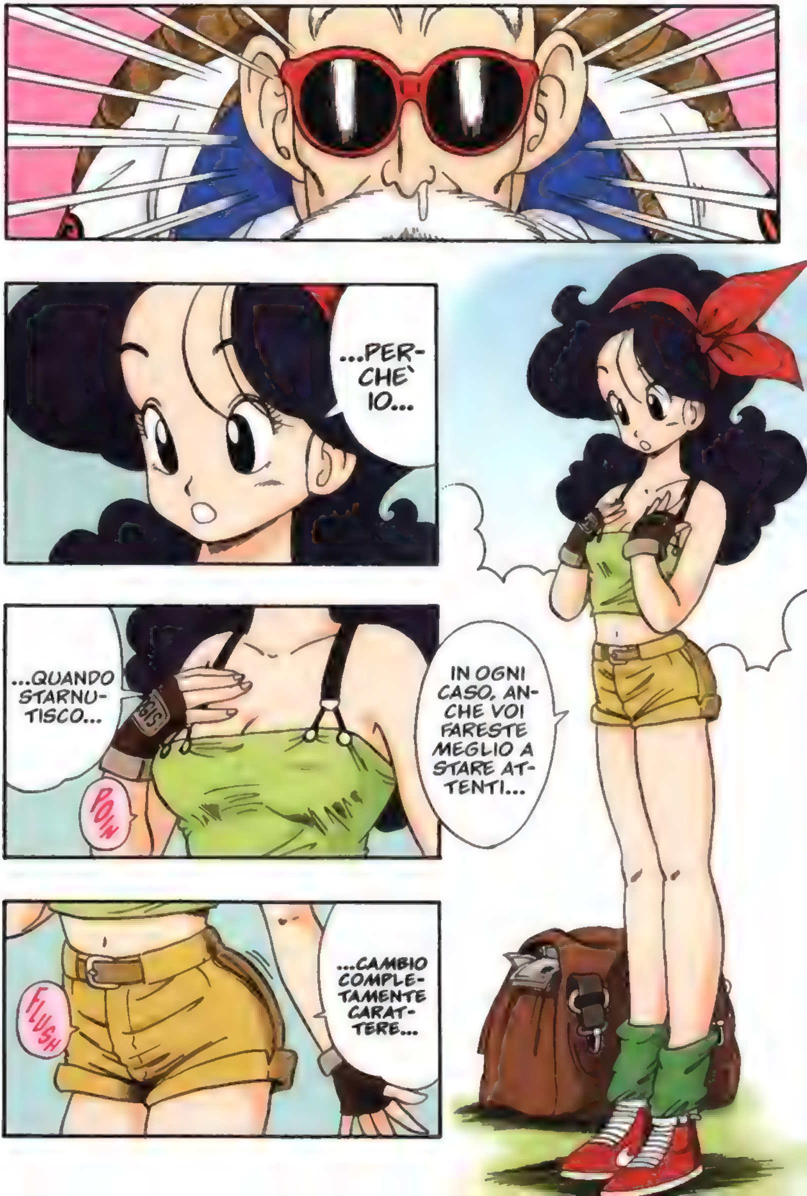

GOKU E CRILIN HANNO SOCCORSO UNA RAGAZZA DI NOME LUNCH CHE STAVA PER ESSERE ASSALITA DA DUE BRUTI (?), E ORA LA STANNO PORTANDO DALL'EREMITA DELLA TARTARUGA, CHE ASPETTA LA SUA SPUPAZZINA...
ALLORA, DOVE MI PORTATE?
A CASA DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA!
...♪
SIAMO ARRIVATI!
SWISH



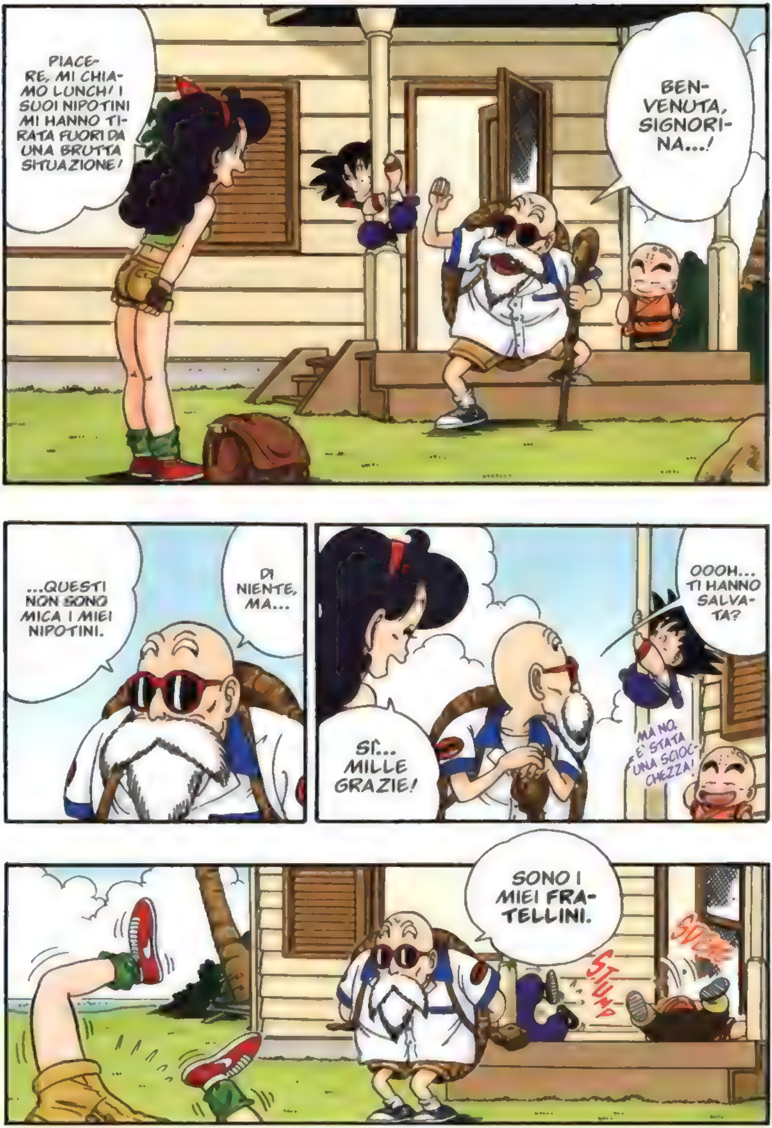
WOW... CHE BEL POSTO!
EHI, VECCHIETTO! TI ABBIAMO PORTATO UNA SPUPAZZINA!
EH EH EH! LE PIACE?
DOV'È FINITO? NON RISPONDE...
SARÀ ANDATO ALLA TOILETTE.
COS'È LA TUALET?
EHM... IL BAGNO...!
AH, HO CAPITO! STA FACENDO LA CACCA!
VADO A DIRGLI DI SBRIGARSI!

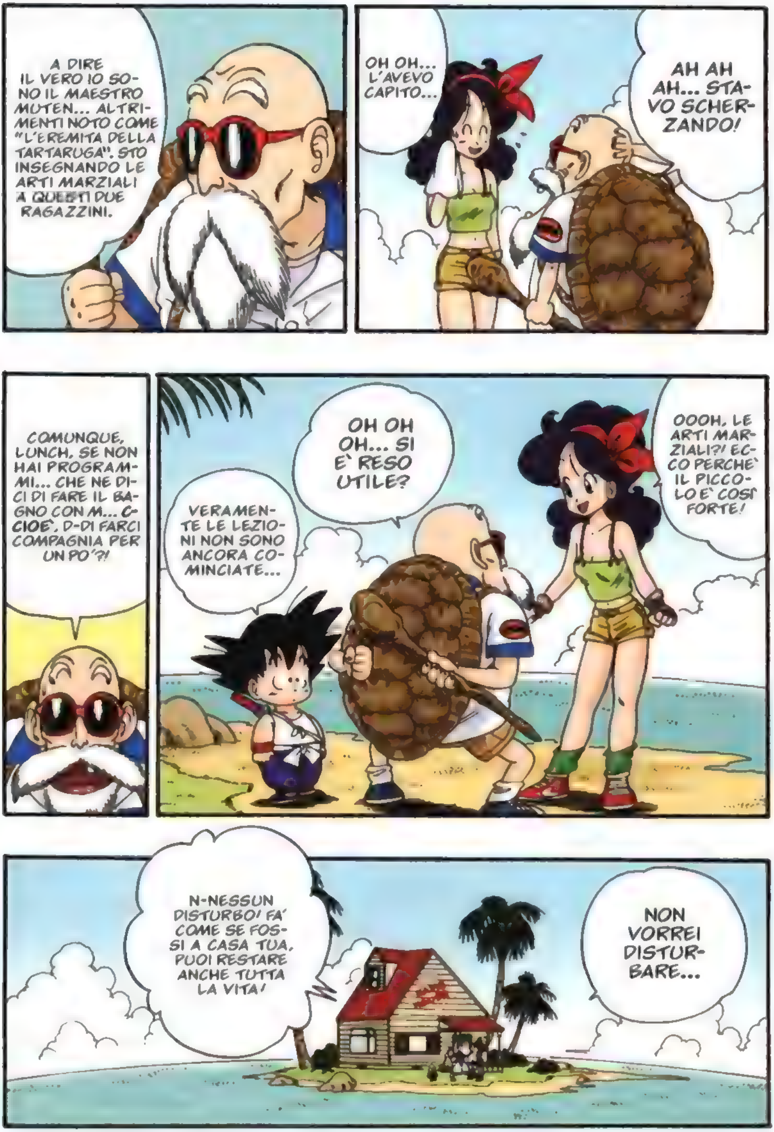

EHI, VECCHIETTO... SEI IN BAGNO?
...
AH AH AH! E' UN TIPO UN PO' ROZZO, MI SPIACE...!
PERCHE' MI AVETE PORTATA QUI? AVETE BISOGNO DI QUALCOSA?
N-NO, NIENTE DI PARTICOLARE... CI CHIEDEVAMO SOLO SE LEI POTESSE FERMARSI PER QUALCHE TEMPO...
A QUESTO POSTO MANCA DECISAMENTE UN TOCCO FEMMINILE...
BE', SAREBBE PERFETTO...
...VISTO CHE MI STANNO INSEGUENDO!
INSEGUENDO...? ORA CHE CI PENSO, QUEGLI UOMINI VESTITI DA POLIZIOTTI L'HANNO ASSALITA!
CHI ERANO?
POLIZIOTTI, NO?
EH?


ALLORA, HAI FINITO?! TI ABBIAMO PORTATO LA RAGAZZA CHE VOLEVI!
BATH & TOILET
QU-QUASI... ASPETTA!
WOOOOSH
CHE PUZZA!
N-NON URLARE, STUPIDO! VUOI FARMI FARE UNA FIGURACCIA?!
P-PER QUALE MOTIVO LA INSEGUONO?
MMH... A GIUDICARE DALLA QUANTITÀ DI DENARO CHE HO NELLA BORSA...
...DEVO AVER RAPINATO DI NUOVO UNA BANCA.
È DAVVERO UNA SPUPAZZINA COI FIOCCHI...?
CRILIN ME L'HA ASSICURATO.
ALLORA...
O FORSE UN TRENO...
AAAH... È UNO SCHERZO! UNA COME LEI NON PUÒ FARE CERTE COSE!
STAVO PER CASCARCI...
È RICCA DI FAMIGLIA, VERO?


...PERCHÈ IO...
...QUANDO STARNUTISCO...
POIN
...CAMBIO COMPLETAMENTE CARATTERE...
FLUSH
IN OGNI CASO, ANCHE VOI FARESTE MEGLIO A STARE ATTENTI...

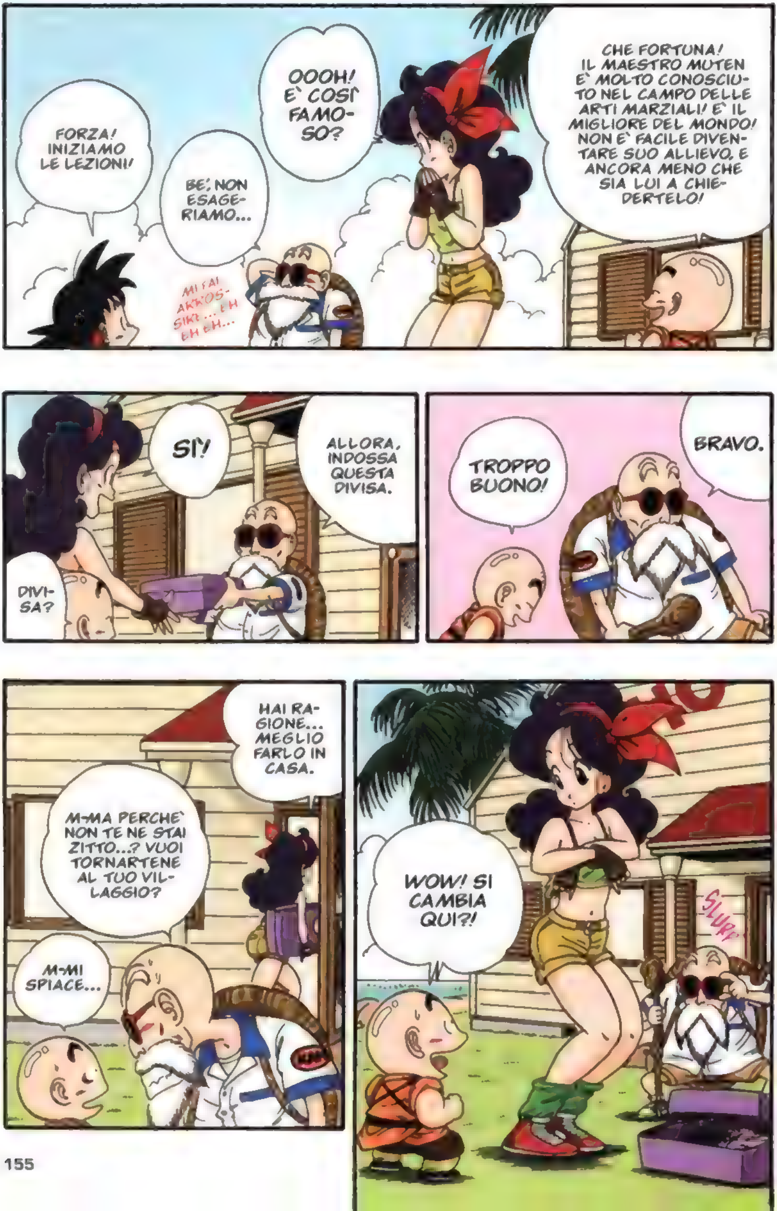
A-AIUTO!
...B-BELLISSIMAAAH!
MAESTRO MUTEN, SIAMO TORNATI!
TI PIACE?
CHE PAURA...
COMPLIMENTI, RAGAZZI!
DA OGGI SARETE MIEI ALLIEVI!
V-VE LO SIETE MERITATI...
GIÀ, GIÀ!
EH EH EH... CHE NE DICE? HA UN FACCINO DA BAMBINA, MA ANCHE TUTTE LE CURVE AL POSTO GIUSTO...


PIACERE, MI CHIAMO LUNCH! I SUOI NIPOTINI MI HANNO TIRATA FUORI DA UNA BRUTTA SITUAZIONE!
BENVENUTA, SIGNORINA...!
DI NIENTE, MA...
...QUESTI NON SONO MICA I MIEI NIPOTINI.
OOOH... TI HANNO SALVATA?
SÌ... MILLE GRAZIE!
MA NO, È STATA UNA SCIOCCHEZZA!
SONO I MIEI FRATELLINI.
STUMP



A DIRE IL VERO IO SONO IL MAESTRO MUTEN... ALTRIMENTI NOTO COME "L'EREMITA DELLA TARTARUGA". STO INSEGNANDO LE ARTI MARZIALI A QUESTI DUE RAGAZZINI.
OH OH... L'AVEVO CAPITO...
AH AH AH... STAVO SCHERZANDO!
OOOH, LE ARTI MARZIALI?! ECCO PERCHE' IL PICCOLO E' COSI' FORTE!
VERAMENTE LE LEZIONI NON SONO ANCORA COMINCIATE...
OH OH OH... SI E' RESO UTILE?
COMUNQUE, LUNCH, SE NON HAI PROGRAMMI... CHE NE DICI DI FARE IL BAGNO CON M... C-CIOE', D-DI FARCI COMPAGNIA PER UN PO'?!
NON VORREI DISTURBARE...
N-NESSUN DISTURBO! FA' COME SE FOSSI A CASA TUA, PUOI RESTARE ANCHE TUTTA LA VITA!

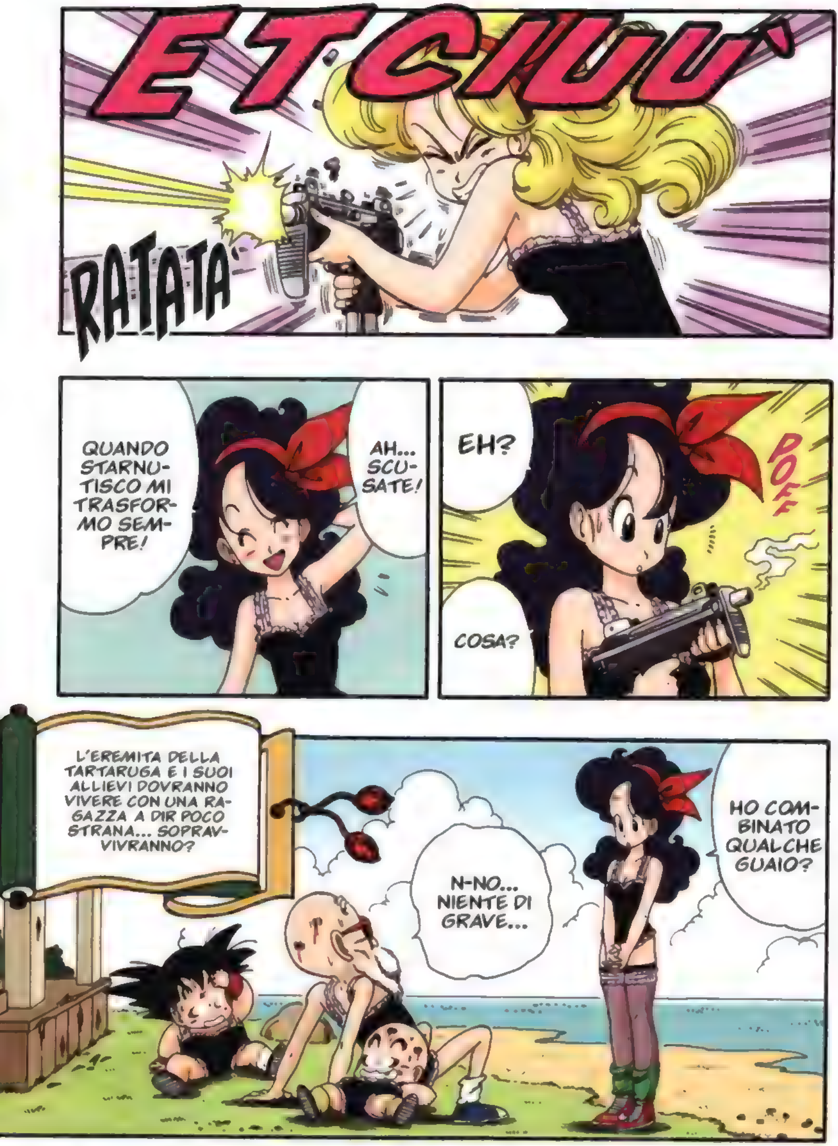
OH OH OH! CHE BELLO! COME SONO FELICEEE!
YUPPI!!
YUPPI!!
BASITI!
...
A PROPOSITO... POTREI INSEGNARE ANCHE A TE LE ARTI MARZIALI, COSA NE PENSI?
EH? DICE A ME?
SAREBBE BELLO...
...MA NON CREDO CHE UNA DONNA COME ME SIA ADATTA...
NO, NO! NON INTENDEVO PER COMBATTERE...
...MA COSÌ, PER SFIZIO! POTREBBERO GIOVARE ALLA TUA SALUTE, E MANTENERTI BELLA E IN FORMA...

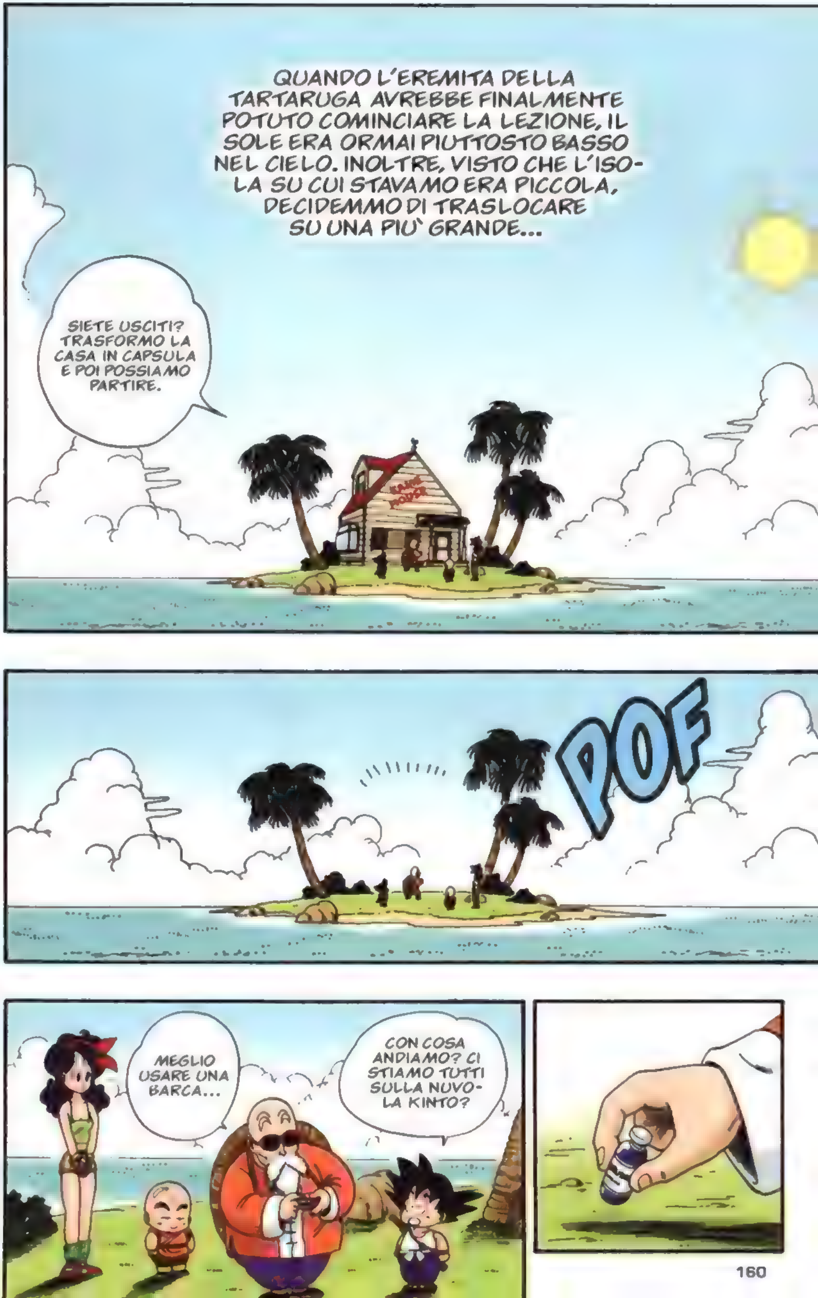

CHE FORTUNA! IL MAESTRO MUTEN È MOLTO CONOSCIUTO NEL CAMPO DELLE ARTI MARZIALI! È IL MIGLIORE DEL MONDO! NON È FACILE DIVENTARE SUO ALLIEVO, E ANCORA MENO CHE SIA LUI A CHIEDERTELO!
OOOH! È COSÌ FAMOSO?
BE', NON ESAGERIAMO...
MI FAI ARROSSIRE... EH EH EH...
FORZA! INIZIAMO LE LEZIONI!
BRAVO.
TROPPO BUONO!
ALLORA, INDOSSA QUESTA DIVISA.
SÌ!
DIVISA?
WOW! SI CAMBIA QUI?!
SLURP
HAI RAGIONE... MEGLIO FARLO IN CASA.
M-MA PERCHÉ NON TE NE STAI ZITTO...? VUOI TORNARTENE AL TUO VILLAGGIO?
M-MI SPIACE...

EHM...
QUESTA DIVISA SEMBRA UN COMPLETINO INTIMO...
INVECE È PROPRIO LA DIVISA DELLA MIA SCUOLA.
CHE BUGIARDO...
ADORO LE RAGAZZE GIOVANI!
A-ALLORA... COMINCIAMO LA LEZIONE!
BZZZZZ
BZZZZZ
ACCIDENTI!
SCIO' SCIO'
MALEDETTO TAFANO!
BZZZZZ

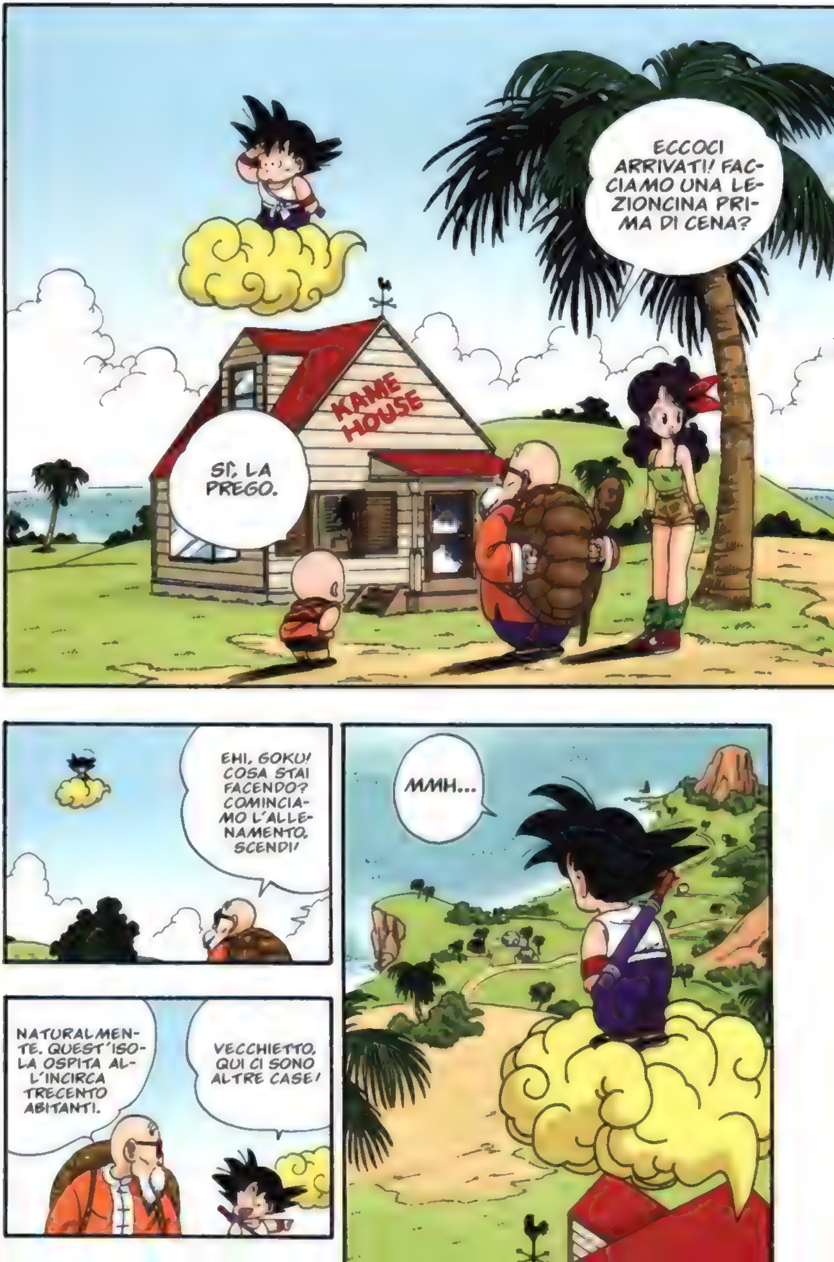
ETCIÙ
TICK! TICK!
EH... EEH... S-SCAPPATE...! EEEH...
?
EHI... DOVE ACCIDENTI SONO?
NON SEMBRA UNA PRIGIONE...
UFF...
EH?!

CLACK
E VOI CHI DIAVOLO SIETE?!
RATATA TATA
AAAAAH!

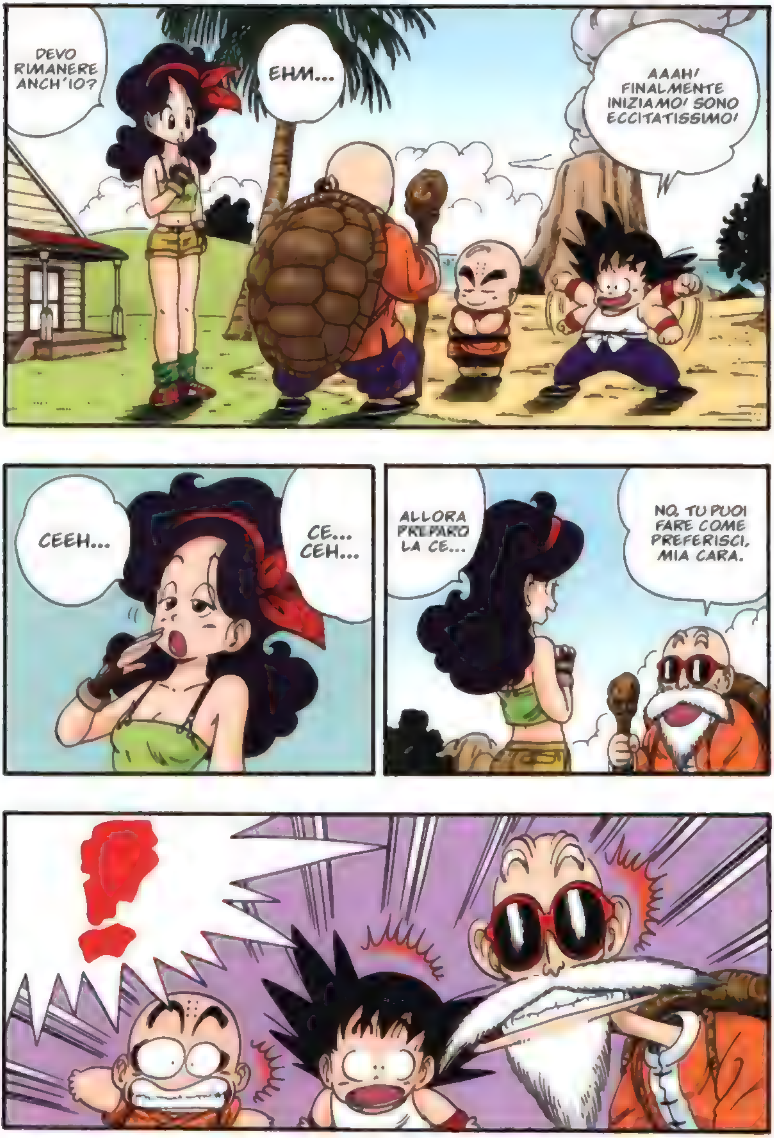

ETCIUÙ
RATATA
QUANDO STARNUTISCO MI TRASFORMO SEMPRE!
AH... SCUSATE!
EH?
COSA?
POFF
L'EREMITA DELLA TARTARUGA E I SUOI ALLIEVI DOVRANNO VIVERE CON UNA RAGAZZA A DIR POCO STRANA... SOPRAVVIVRANNO?
HO COMBINATO QUALCHE GUAIO?
N-NO... NIENTE DI GRAVE...

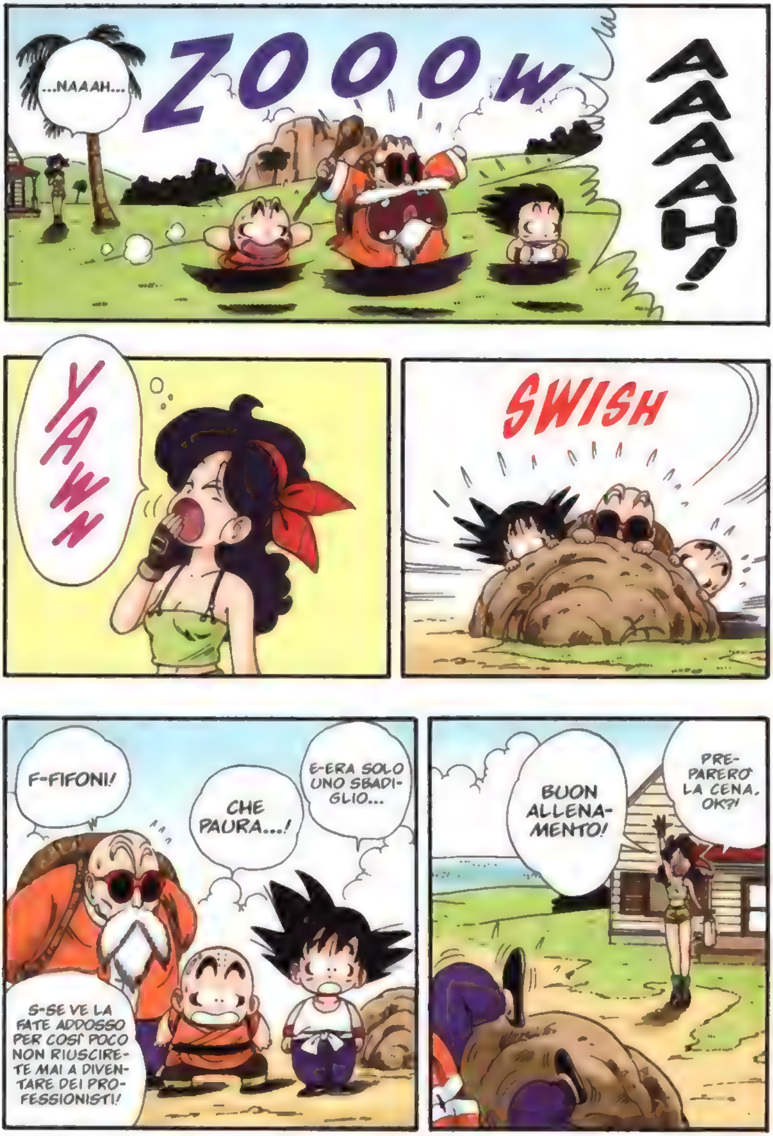

QUANDO L'EREMITA DELLA TARTARUGA AVREBBE FINALMENTE POTUTO COMINCIARE LA LEZIONE, IL SOLE ERA ORMAI PIUTTOSTO BASSO NEL CIELO. INOLTRE, VISTO CHE L'ISOLA SU CUI STAVAMO ERA PICCOLA, DECIDEMMO DI TRASLOCARE SU UNA PIÙ GRANDE...
SIETE USCITI? TRASFORMO LA CASA IN CAPSULA E POI POSSIAMO PARTIRE.
POF
CON COSA ANDIAMO? CI STIAMO TUTTI SULLA NUVOLA KINTO?
MEGLIO USARE UNA BARCA...

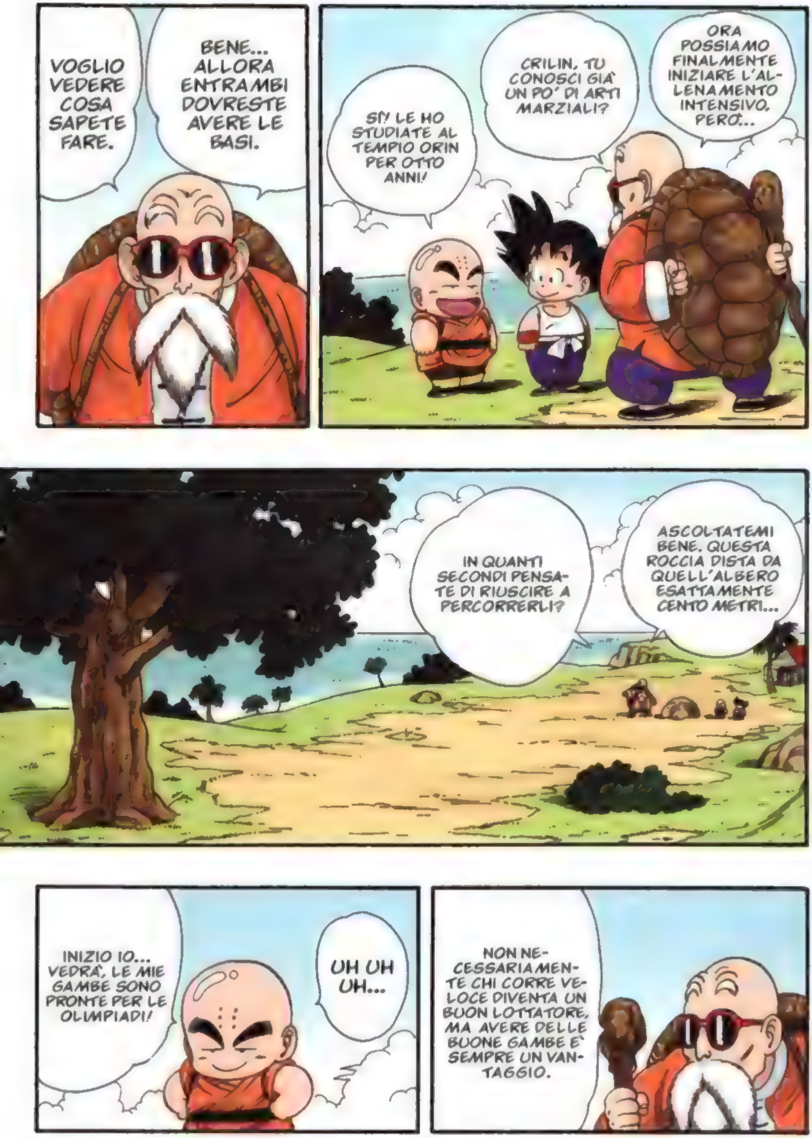
SI PARTE!
WROOOM
WROOOOOO
SI'!
LUNCH, PER FAVORE... CERCA DI NON STARNUTIRE FINCHE` SIAMO A BORDO.
IN OGNI CASO, DI LI' A POCO APPARVE ALL'ORIZZONTE UNA GRANDE ISOLA...
LUNCH SI ERA RIVELATA UNA RAGAZZA MOLTO STRANA. QUANDO STARNUTIVA, SI TRASFORMAVA PASSANDO DA AGGRESSIVA A TRANQUILLA, E VICEVERSA!
WROOOOOO

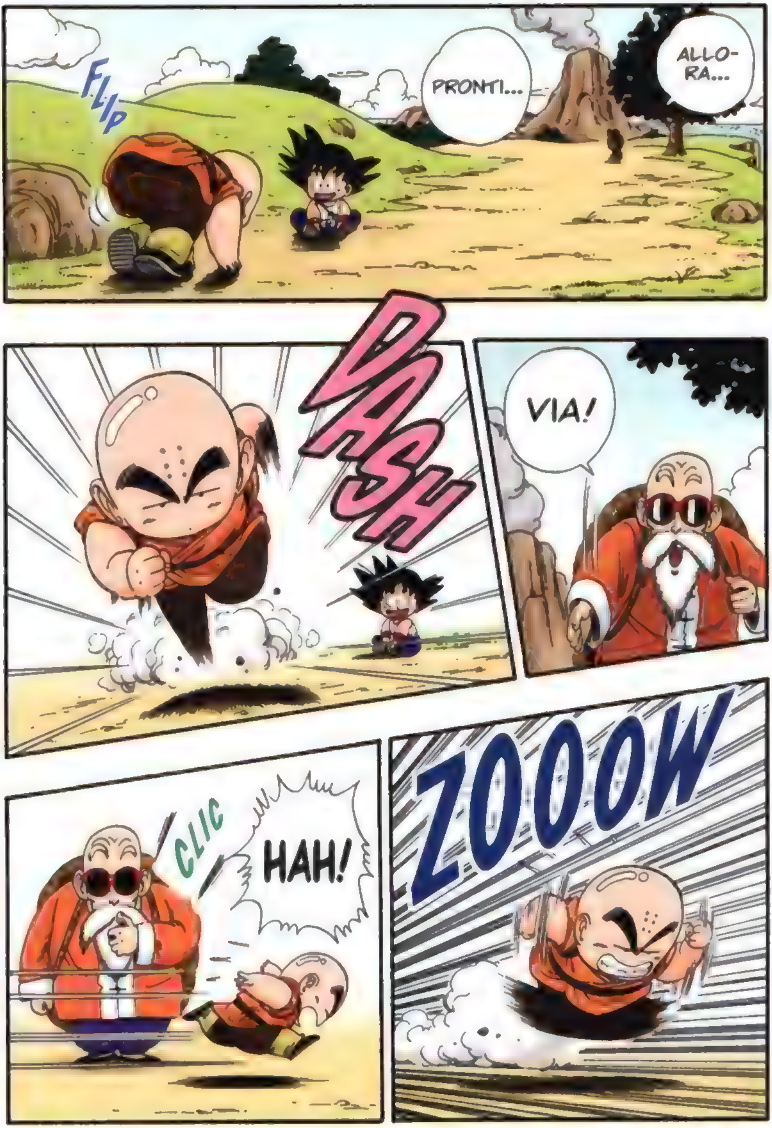


ECCOCI ARRIVATI! FACCIAMO UNA LEZIONCINA PRIMA DI CENA?
KAME HOUSE
SÌ, LA PREGO.
EHI, GOKU! COSA STAI FACENDO? COMINCIAMO L'ALLENAMENTO, SCENDI!
MMH...
VECCHIETTO, QUI CI SONO ALTRE CASE!
NATURALMENTE. QUEST'ISOLA OSPITA ALL'INCIRCA TRECENTO ABITANTI.

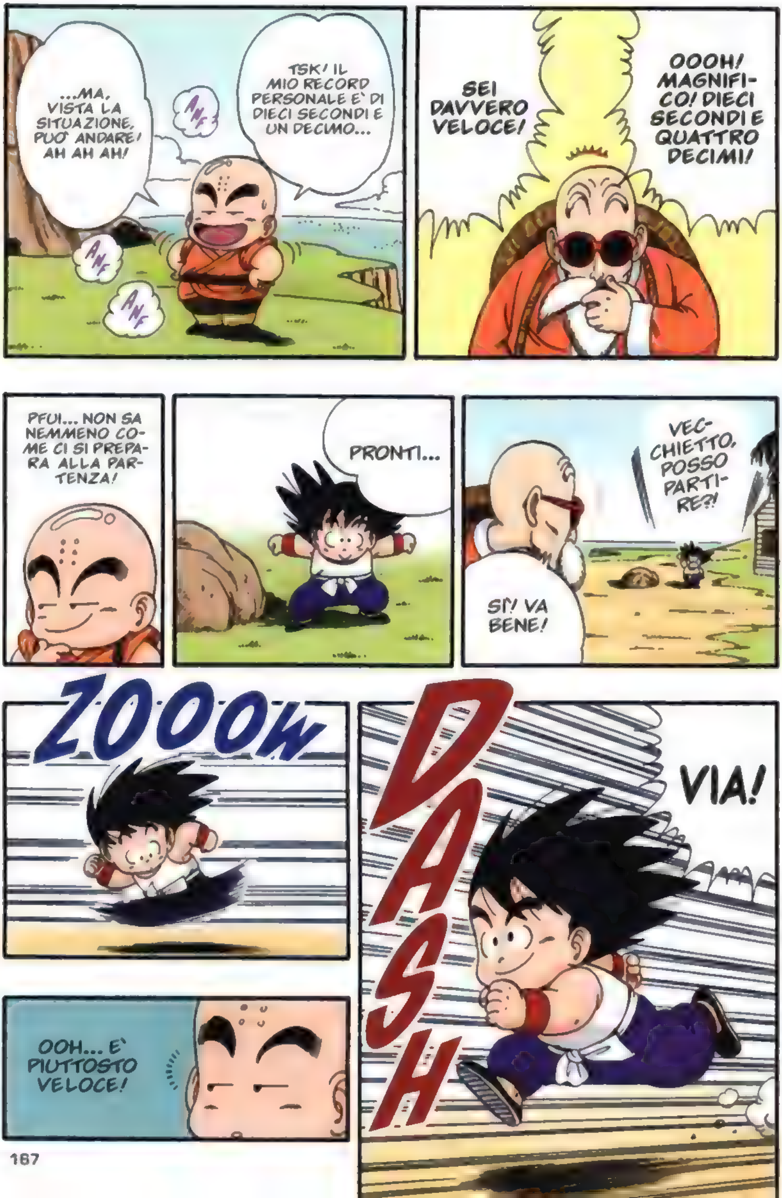

DEVO RIMANERE ANCH'IO?
EHM...
AAAH! FINALMENTE INIZIAMO! SONO ECCITATISSIMO!
CEEH...
CE... CEH...
ALLORA PREPARO LA CE...
NO, TU PUOI FARE COME PREFERISCI, MIA CARA.

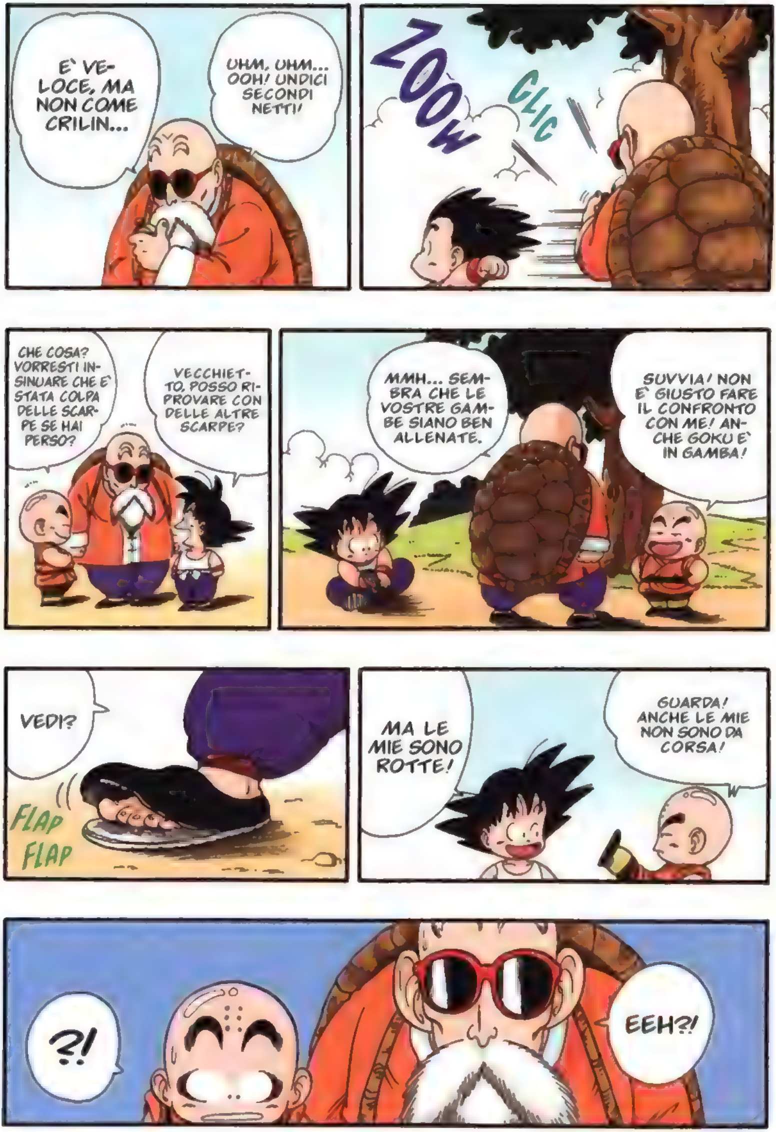

...NAAAH...
ZOOOW
AAAAH!
YAWN
SWISH
F-FIFONI!
CHE PAURA...!
E-ERA SOLO UNO SBADI-GLIO...
S-SE VE LA FATE ADDOSSO PER COSÌ POCO NON RIUSCIRE-TE MAI A DIVEN-TARE DEI PRO-FESSIONISTI!
BUON ALLENA-MENTO!
PRE-PARERÒ LA CENA, OK?!


VOGLIO VEDERE COSA SAPETE FARE.
BENE... ALLORA ENTRAMBI DOVRESTE AVERE LE BASI.
ORA POSSIAMO FINALMENTE INIZIARE L'ALLENAMENTO INTENSIVO, PERÒ...
CRILIN, TU CONOSCI GIÀ UN PO' DI ARTI MARZIALI?
SI! LE HO STUDIATE AL TEMPIO ORIN PER OTTO ANNI!
ASCOLTATEMI BENE. QUESTA ROCCIA DISTA DA QUELL'ALBERO ESATTAMENTE CENTO METRI...
IN QUANTI SECONDI PENSATE DI RIUSCIRE A PERCORRERLI?
INIZIO IO... VEDRÀ, LE MIE GAMBE SONO PRONTE PER LE OLIMPIADI!
UH UH UH...
NON NECESSARIAMENTE CHI CORRE VELOCE DIVENTA UN BUON LOTTATORE, MA AVERE DELLE BUONE GAMBE È SEMPRE UN VANTAGGIO.



ALLO-RA...
PRONTI...
FLIP
VIA!
DASH
ZOOOW
CLIC
HAH!


...MA, VISTA LA SITUAZIONE, PUO' ANDARE! AH AH AH!
ANF
TSK! IL MIO RECORD PERSONALE E' DI DIECI SECONDI E UN DECIMO...
ANF
ANF
OOOH! MAGNIFICO! DIECI SECONDI E QUATTRO DECIMI!
SEI DAVVERO VELOCE!
PFUI... NON SA NEMMENO COME CI SI PREPARA ALLA PARTENZA!
PRONTI...
VECCHIETTO, POSSO PARTIRE?!
SI'! VA BENE!
ZOOOW
VIA!
DASH
OOH... E' PIUTTOSTO VELOCE!



E' VELOCE, MA NON COME CRILIN...
UHM, UHM... OOH! UNDICI SECONDI NETTI!
ZOOOW
CLIC
CHE COSA? VORRESTI INSINUARE CHE E' STATA COLPA DELLE SCARPE SE HAI PERSO?
VECCHIETTO, POSSO RIPROVARE CON DELLE ALTRE SCARPE?
MMH... SEMBRA CHE LE VOSTRE GAMBE SIANO BEN ALLENATE.
SUVVIA! NON E' GIUSTO FARE IL CONFRONTO CON ME! ANCHE GOKU E' IN GAMBA!
VEDI?
FLAP FLAP
MA LE MIE SONO ROTTE!
GUARDA! ANCHE LE MIE NON SONO DA CORSA!
?!
EEH?!

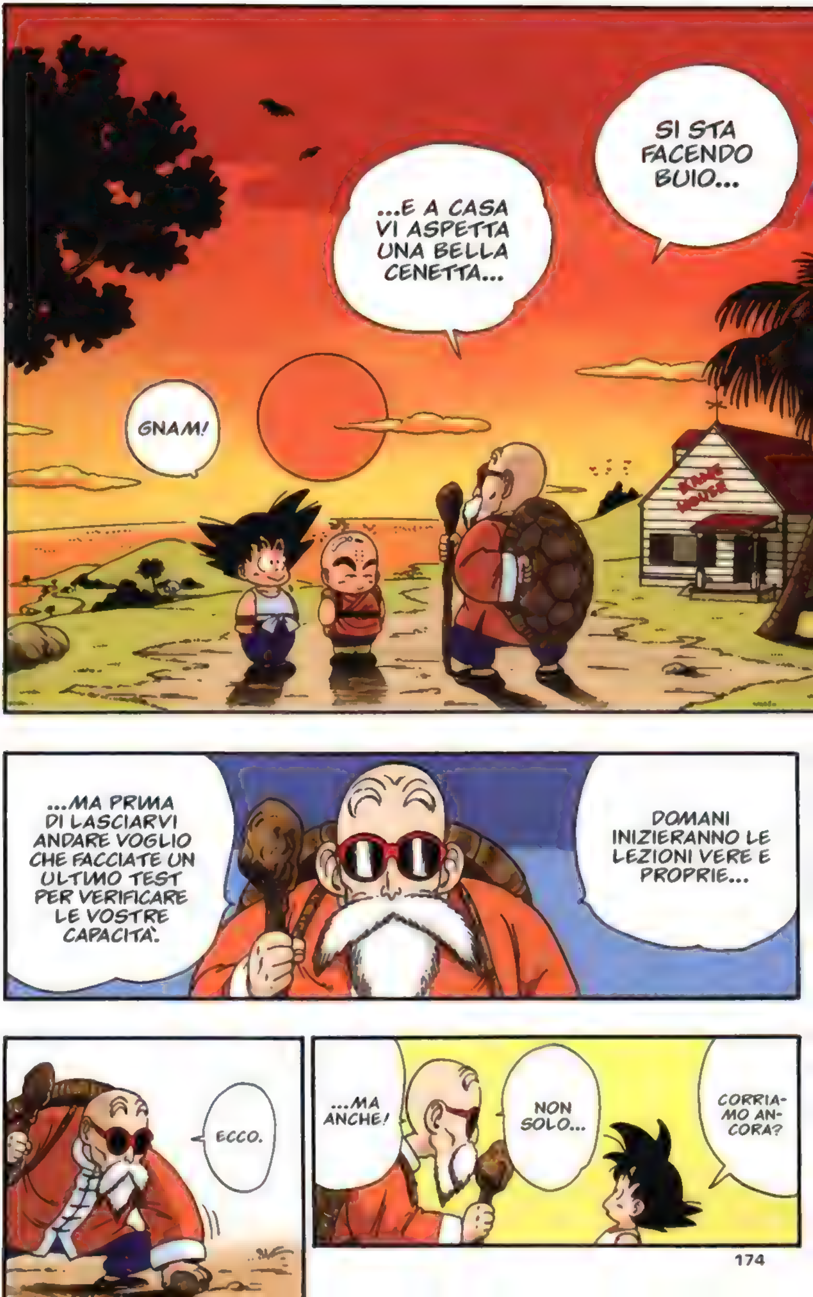
V-VA BENE, RIPROVA!
CI SONO, VECCHIETTO!
PRONTI...
ECCO FATTO!
EH EH!
TUP TUP
VIA!
GLOM
WHOOOOOOM

ZOOOOW
...
...
CLIC
WOSH
C-CHE TIPO DI ALLENAMENTO HAI FATTO...?
SONO STATO BRAVO?!
O-OTTO SECONDI E CINQUE...

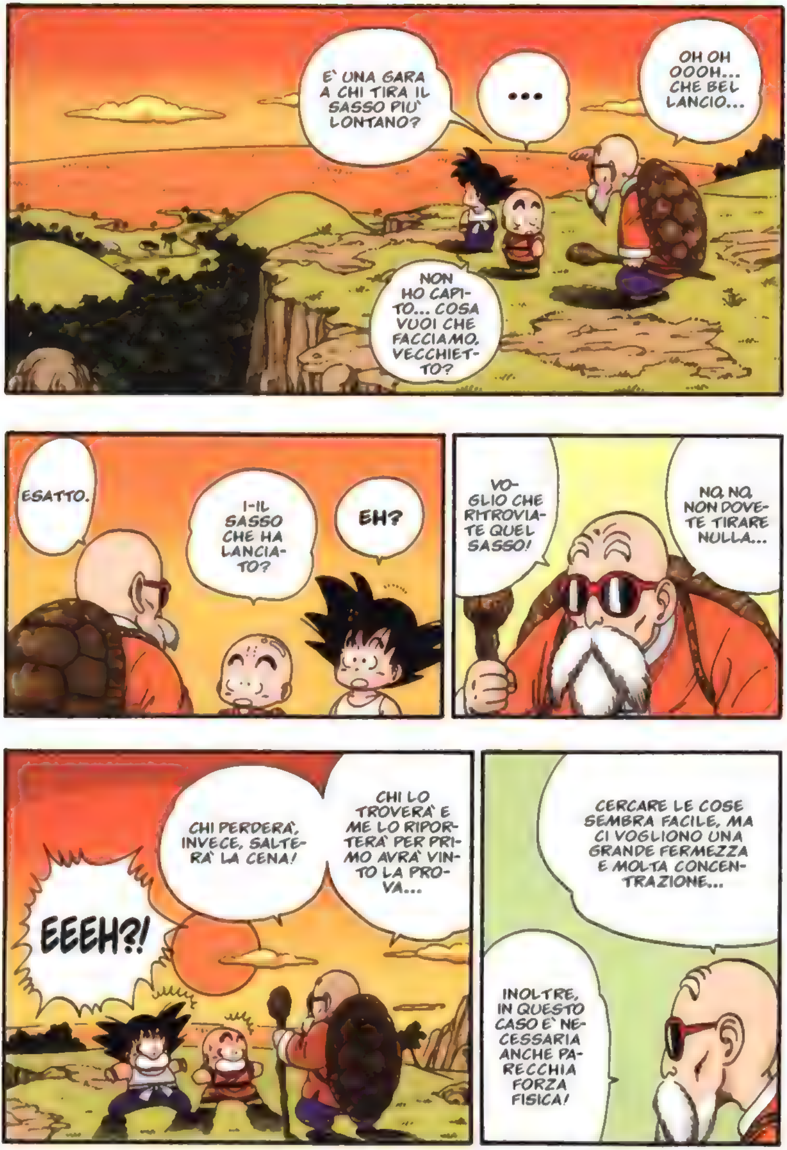
MMH... DAVVERO VELOCI... BRAVI, BRAVI...
TUTTAVIA, SIETE SEMPRE ENTRO I LIMITI DEGLI ESSERI UMANI. PER DIVENTARE PERFETTI LOTTATORI DOVRETE SUPERARE QUEL LIMITE, E QUI VIENE IL BELLO...
CRILIN, PRENDI IL MIO CRONOMETRO.
KLONK
EH? ANCHE LEI CORRE, MAESTRO MUTEN?
ALLORA... PRONTI...
QUANDO VUOI!
VIA!
DASH

WHOOM
STOP
C... C-CI... C-CINQUE SECONDI... E SEI...!
C... C-CHE VELOCITÀ!
COME SONO ANDATO?
GULP...
CHE FORZA, IL VECCHIETTO!
SUPERARE IL LIMITE UMANO SIGNIFICA PROPRIO QUESTO. VOI SIETE GIOVANI, POTRETE FARE ANCHE MEGLIO, ALLENANDOVI.
MMH, DISCRETO... NON C'È MALE...
CINQUE SECONDI E SEI...
G-GLIELA PORTO IO...
BIRRA? COS'È LA BIRRA?
ERA DA MOLTO CHE NON CORREVO... MI È VENUTA UNA GRAN SETE. GOKU, PORTAMI DELLA BIRRA.

PERMESSO? PRENDO UNA BIRRA PER IL MAESTRO!
SÌ, ECCO-LA...
MMH... PER ACQUISIRE LE ARTI MARZIALI È NE-CESSARIA ANCHE UNA GRANDE CONOSCENZA... DOVRÒ FARTI UN COR-SO INTENSIVO.
EH EH EH!
IL MAESTRO MUTEN È PRO-PRIO ECCEZIONA-LE! NON È SOLO UN VECCHIO MANIACO!
EH... EEEH...
ETCIÙ
AH!
QU-QUELLO ERA LO STARNU-TO DI...
AAARGH!
CHE DIAVOLO VOLEVI FARE, MA-LEDETTO?!
ZOW
FINALMENTE SONO INIZIATE LE LEZIONI... E DA DOMANI GLI ESERCIZI SA-RANNO ANCORA PIÙ DIFFICILI!
OOOH... ANCORA UN PO' E CRILIN SUPERERÀ IL LIMITE UMANO...

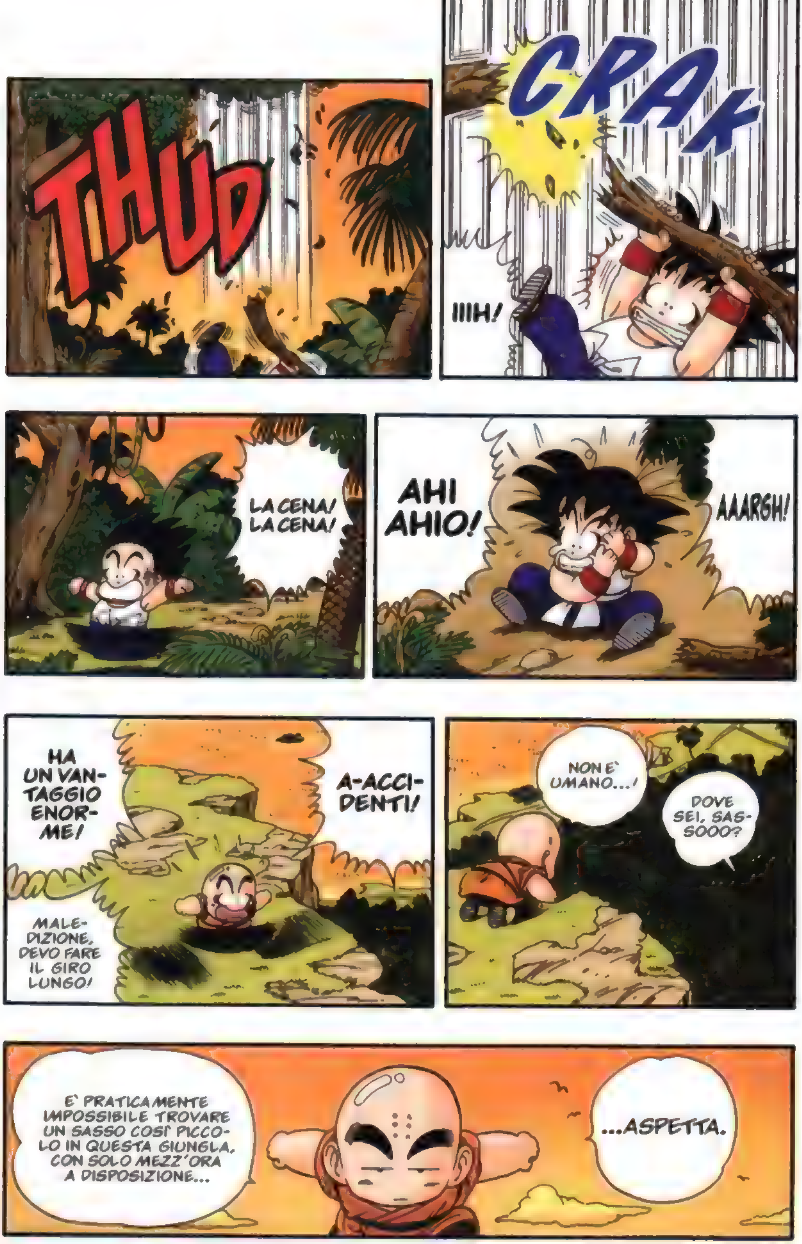

SI STA FACENDO BUIO...
...E A CASA VI ASPETTA UNA BELLA CENETTA...
GNAM!
DOMANI INIZIERANNO LE LEZIONI VERE E PROPRIE...
...MA PRIMA DI LASCIARVI ANDARE VOGLIO CHE FACCIATE UN ULTIMO TEST PER VERIFICARE LE VOSTRE CAPACITÀ.
CORRIA-MO AN-CORA?
NON SOLO...
...MA ANCHE!
ECCO.

OSSERVATE BENE QUESTO SASSO.
?
?
SCRIB SCRIB
KAME (TARTARUGA)
A COSA SERVE?
S-SÌ...
L'AVETE GUARDATO?
SWISSSSSSSH
A QUESTO...
VOLA!
WHUUM

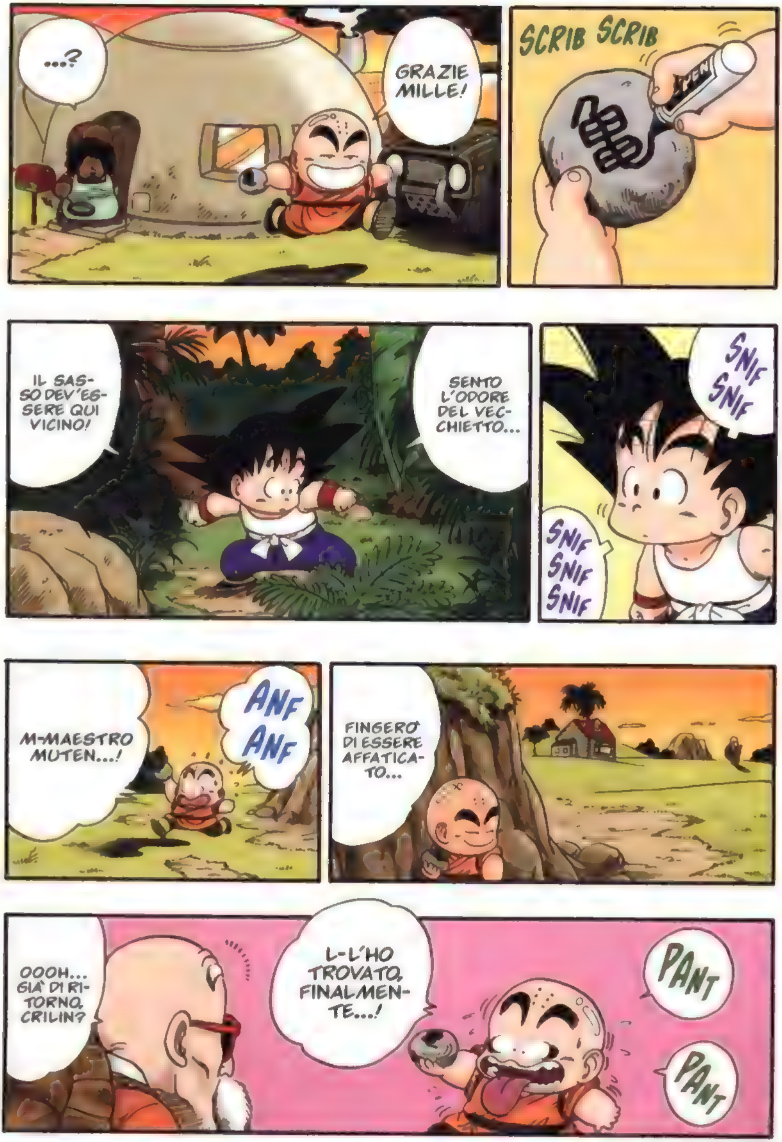

OH OH OOOH... CHE BEL LANCIO...
...
È UNA GARA A CHI TIRA IL SASSO PIÙ LONTANO?
NON HO CAPITO... COSA VUOI CHE FACCIAMO, VECCHIETTO?
NO, NO, NON DOVETE TIRARE NULLA...
VOGLIO CHE RITROVIATE QUEL SASSO!
EH?
I-IL SASSO CHE HA LANCIATO?
ESATTO.
CERCARE LE COSE SEMBRA FACILE, MA CI VOGLIONO UNA GRANDE FERMEZZA E MOLTA CONCENTRAZIONE...
INOLTRE, IN QUESTO CASO È NECESSARIA ANCHE PARECCHIA FORZA FISICA!
CHI LO TROVERÀ E ME LO RIPORTERÀ PER PRIMO AVRÀ VINTO LA PROVA...
CHI PERDERÀ, INVECE, SALTERÀ LA CENA!
EEEH?!

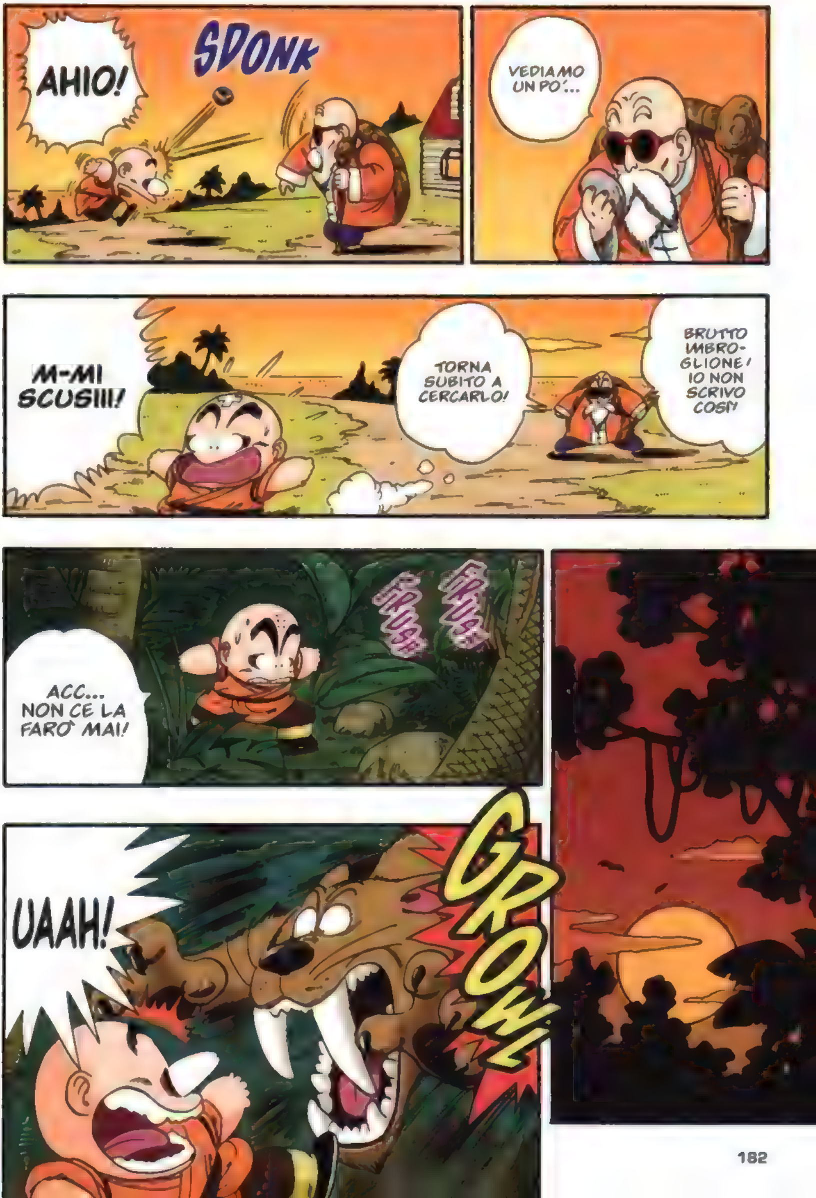
...AVETE MEZZ'ORA PER RIUSCIRCI. SE FALLIRETE, RIMARRETE ENTRAMBI A DIGIUNO.
PERÒ...
UOOOOH!
BENE, DATEVI DA FARE!
ACCIDENTI, DA QUI NON SI SCENDE! DOBBIAMO CERCARE UN'ALTRA STRADA!
EH?!
ZOMP
EHI!

QUANDO ABITAVO IN MONTAGNA LO FACEVO SEMPRE!
HO TROVATO IL RAMO GIUSTO!
ECCO!
HOP!
FRUSH
S-SEI MATTOOO? VUOI MORIRE?!
SWIIIIISH


THUD
CRAK
IIIH!
LA CENA! LA CENA!
AHI AHIO!
AAARGH!
HA UN VANTAGGIO ENORME!
A-ACCIDENTI!
MALEDIZIONE, DEVO FARE IL GIRO LUNGO!
NON E' UMANO...!
DOVE SEI, SASSOOO?
E' PRATICAMENTE IMPOSSIBILE TROVARE UN SASSO COSÌ PICCOLO IN QUESTA GIUNGLA, CON SOLO MEZZ'ORA A DISPOSIZIONE...
...ASPETTA.

GRIN
UH UH UH... IDEA...
TAP TAP TAP
FLIP
FLIP
AH!
BENE, E' DELLA GRANDEZZA GIUSTA!
SCUSATEEE!
320
MMH? CHE C'E'?
PERDONI IL DISTURBO, NON E' CHE POTREBBE GENTILMENTE PRESTARMI UN PENNARELLO? SOLO PER UN ATTIMO...

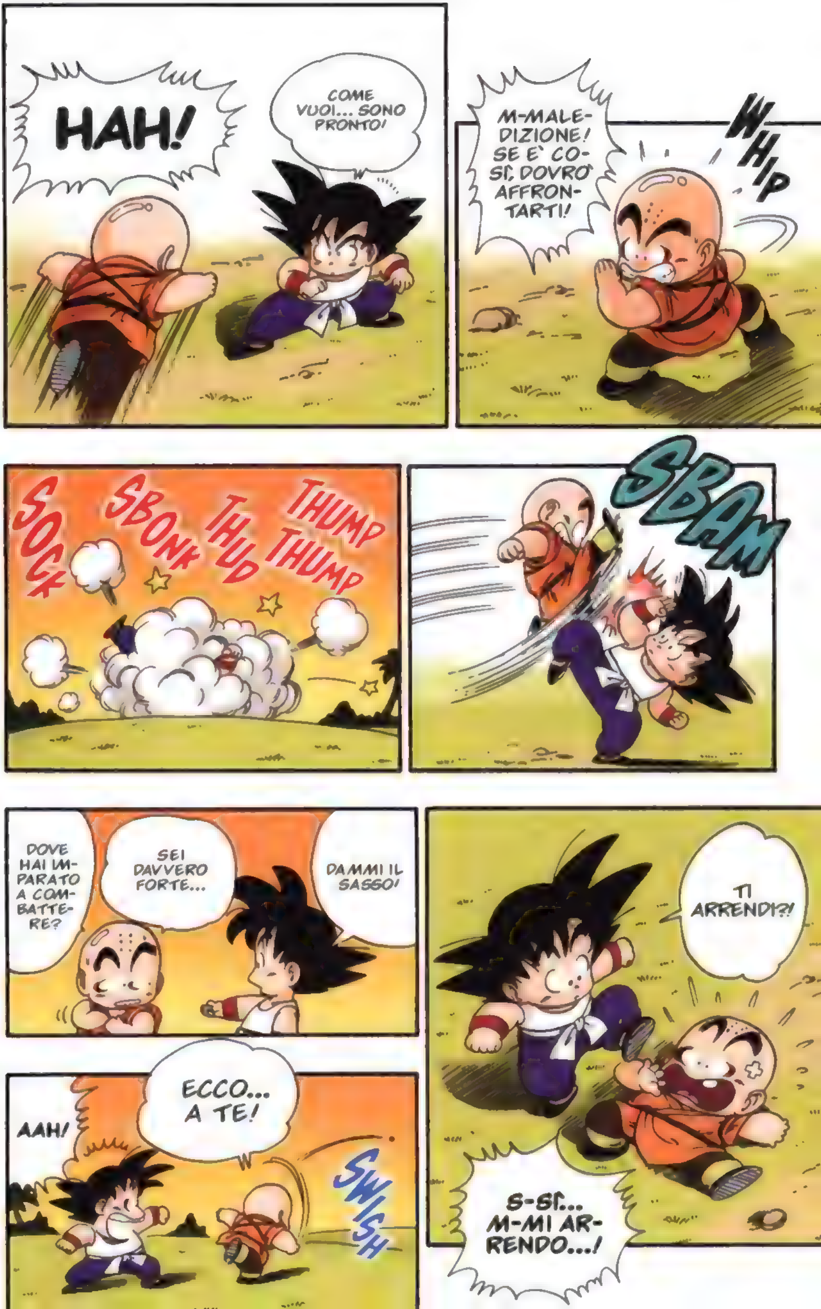

...?
GRAZIE MILLE!
SCRIB SCRIB
IL SASSO DEV'ESSERE QUI VICINO!
SENTO L'ODORE DEL VECCHIETTO...
SNIF SNIF
SNIF SNIF SNIF
M-MAESTRO MUTEN...!
ANF ANF
FINGERÒ DI ESSERE AFFATICATO...
OOOH... GIÀ DI RITORNO, CRILIN?
L-L'HO TROVATO, FINALMENTE...!
PANT
PANT


AHIO!
SDONK
VEDIAMO UN PO'...
BRUTTO IMBROGLIONE! IO NON SCRIVO COSÌ!
TORNA SUBITO A CERCARLO!
M-MI SCUSIII!
FRUSH
FRUSH
ACC... NON CE LA FARÒ MAI!
UAAH!
GROW!

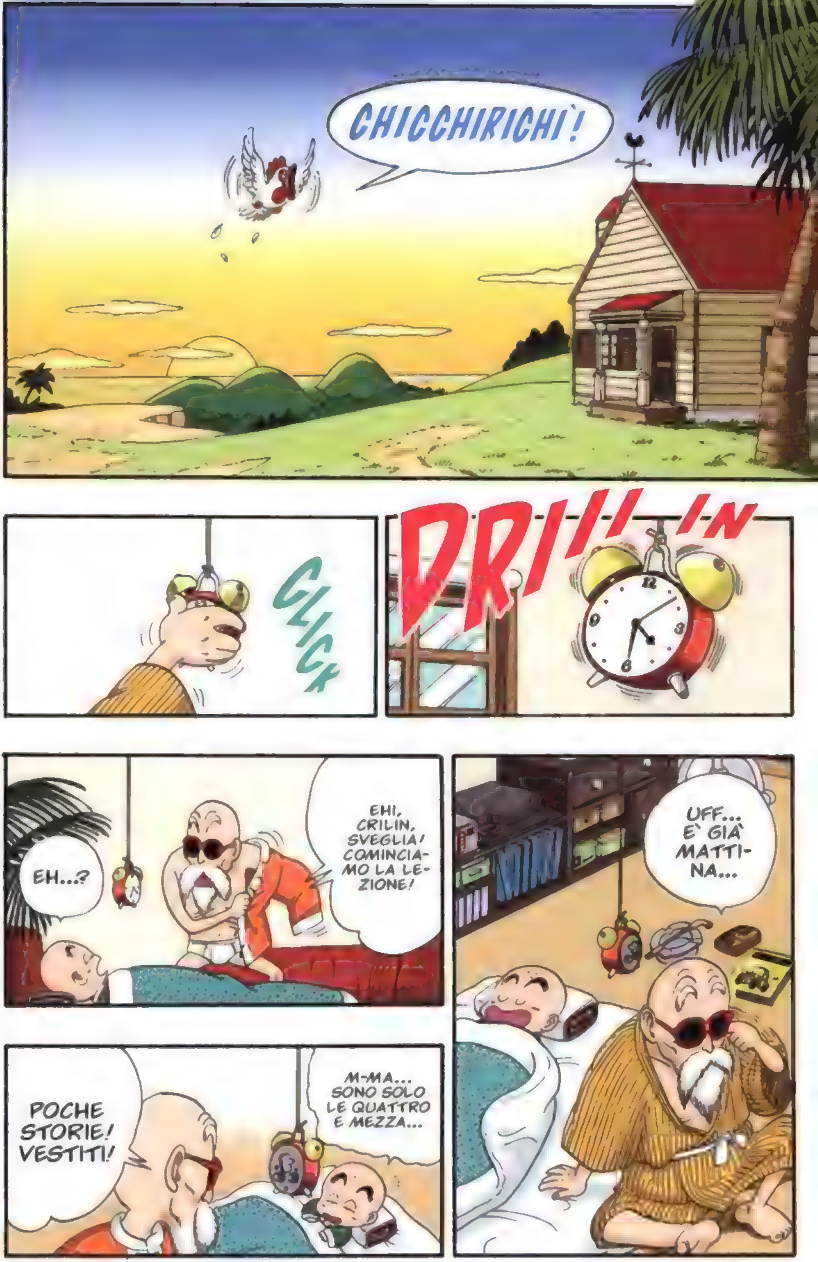
ZOMP
AAAH!
THUD
THUMP
P-PER UN PE-LO!
CRAK CRAK
STOMP STOMP
D-DOVE DIA-VOLO SIAMO FINITI...?!
EH?
ECCOLO! L'HO TRO-VATOOO!
FRUSH FRUSH
...E` LA VOCE DI GOKU!
EHI! DICI DAVVE-RO?!

EH EH EH!
POSSO CENAREEE!
AH!
C-COME HAI FATTO?!
HO SENTITO L'ODORE DEL VECCHIETTO!
SEI UN CANE...?
MA E' PROPRIO QUELLO? FAMMI CONTROLLARE...
CERTO! GUARDA, C'E' ANCHE LA SCRITTA!
ZAAH
AH AH AH! CHE STUPIDO!
AH!
IMBROGLIONE! FERMATIII!
EH EH... CHE DICI? MI DISPIACE, MA QUESTO E' IL DURO MONDO DELLE COMPETIZIONI!

FERMO!
ZOOOOW
TOOOH!
ZAK
ZAK
UAAH!
SPROING
EH EH!
ZOOOOW
IIIH IH IH!
UOOOH!
ARGH! N-NON MOLLA?!


HAH!
COME VUOI... SONO PRONTO!
M-MALEDIZIONE! SE È COSÌ, DOVRÒ AFFRONTARTI!
WHIP
SOCK
SBONK
THUD
THUMP THUMP
SBAM
DOVE HAI IMPARATO A COMBATTERE?
SEI DAVVERO FORTE...
DAMMI IL SASSO!
TI ARRENDI?!
S-SÌ... M-MI ARRENDO...!
ECCO... A TE!
AAH!
SWISH

IL VERO SASSO CE L'HO IO...
IH IH IH...
TI STA BENE.
BOOM
M-MALEDETTO!
GRAZIE, MAESTRO.
HAI VINTO LA GARA, CRILIN!
BRAVO, QUESTA VOLTA E' DAVVERO QUELLO GIUSTO!
GROWL
GURGLE
GURGLE
MMH...
OH OH... GRAZIE, MAESTRO. HO COMPRATO IL PESCE AL MERCATO DELL'ISOLA!
CHOMP
CHOMP
AH AH AH! SEI PROPRIO UNA BRAVA CUOCA, MIA CARA LUNCH!
GNAM GNAM
PREGO, GRANDE MUTEN!
E FU COSÌ CHE PER TRE GIORNI LE LEZIONI FURONO SOSPESE, PERCHÈ IL PESCE PALLA CUCINATO DA LUNCH AVVELENÒ TUTTI... TRANNE GOKU!

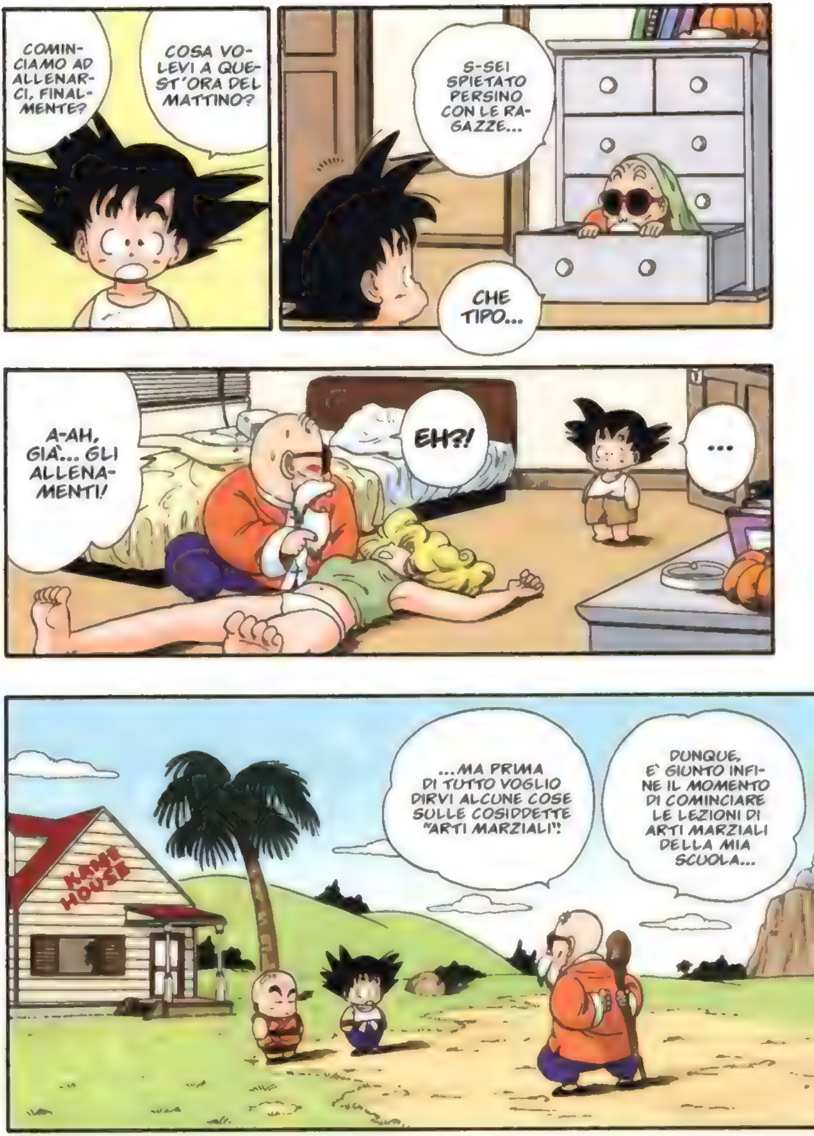


CHICCHIRICHÌ!
CLICK
DRIIII-IN
EHI, CRILIN, SVEGLIA! COMINCIAMO LA LEZIONE!
EH...?
UFF... È GIÀ MATTINA...
M-MA... SONO SOLO LE QUATTRO E MEZZA...
POCHE STORIE! VESTITI!

MALEDIZIONE... SE LUNCH NON AVESSE QUEL TERRIBILE PROBLEMA POTREI DORMIRE CON LEI...
INVECE DEVO SORBIRMI CRILIN!
GRRR... DANNATO GOKU, CHE INVIDIA!
PERÒ, SOLO LUI RIESCE A TENERLE TESTA... E POI NON GLI INTERESSANO LE RAGAZZE...
COSA INDOSSERÀ LUNCH PER DORMIRE...?
DUNQUE... VEDIAMO...
A-ACCIDENTI!
NON ORA! NON ORA!
N-NON DEVO ASSOLUTAMENTE SVEGLIARLA!
DEVO CHIAMARE SOLTANTO GOKU... CON DELICATEZZA...
...
TUMP TUMP
...MH?

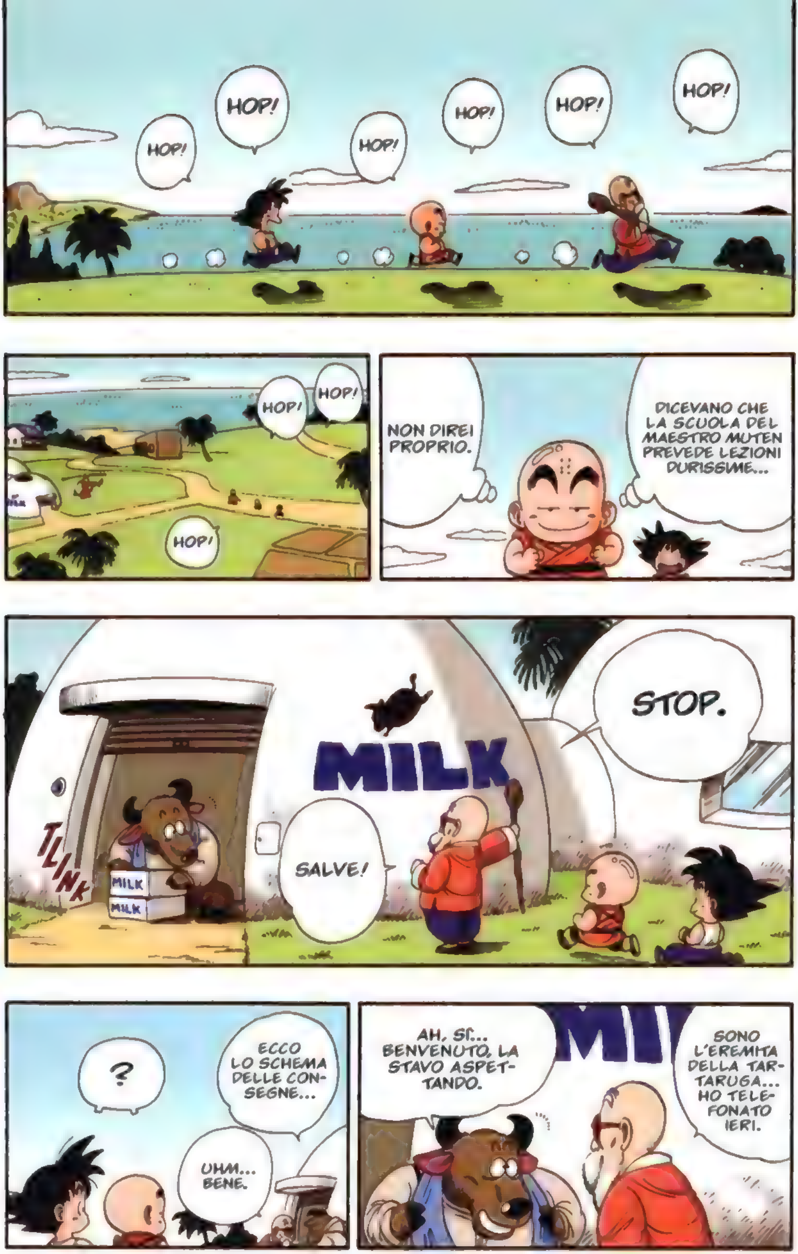
!
GULP
GRUNT
SWISH
AH! EHILÀ, VECCHIETTO!
SSST, SSST!
CIAO...
BLINK
BLAM
UAH!
SILENZIO!
CHE CI FACEVI A LETTO CON ME?!
B-BRUTTO PORCO!
NON AVEVO ALTRA SCELTA, NON CI SONO MOLTI LETTI IN CASA.

BANG BANG BANG
AHI AHI AHIIII!
C-CHE MALE...!
A-ACCI-DENTI A TE!
SO-NO IO IL PIÙ FORTE, CHIA-RO?!
SBAM
THUMP
CONTINUA A DORMIRE!

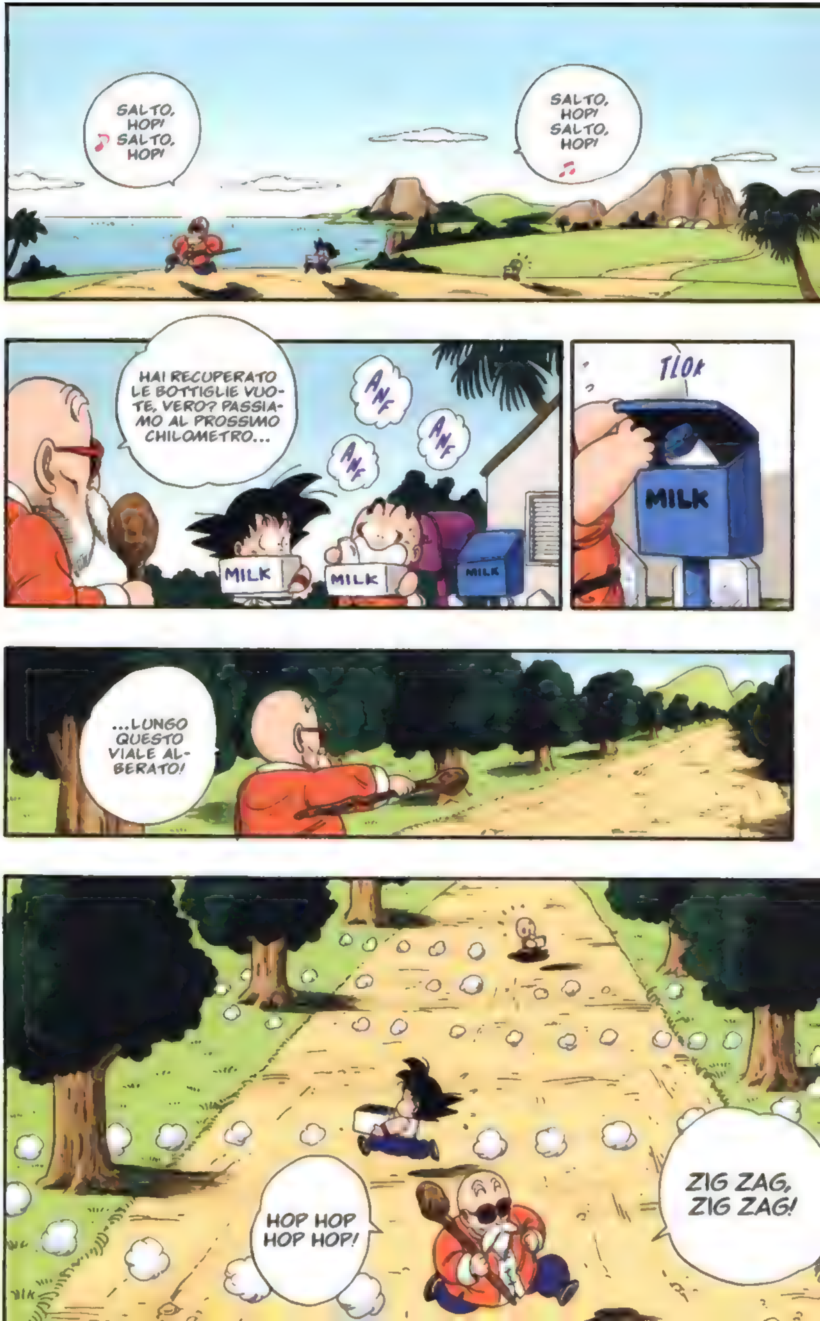


COMINCIAMO AD ALLENARCI, FINALMENTE?
COSA VOLEVI A QUEST'ORA DEL MATTINO?
S-SEI SPIETATO PERSINO CON LE RAGAZZE...
CHE TIPO...
A-AH, GIÀ... GLI ALLENAMENTI!
EH?!
...
KAME HOUSE
DUNQUE, È GIUNTO INFINE IL MOMENTO DI COMINCIARE LE LEZIONI DI ARTI MARZIALI DELLA MIA SCUOLA...
...MA PRIMA DI TUTTO VOGLIO DIRVI ALCUNE COSE SULLE COSIDDETTE "ARTI MARZIALI".

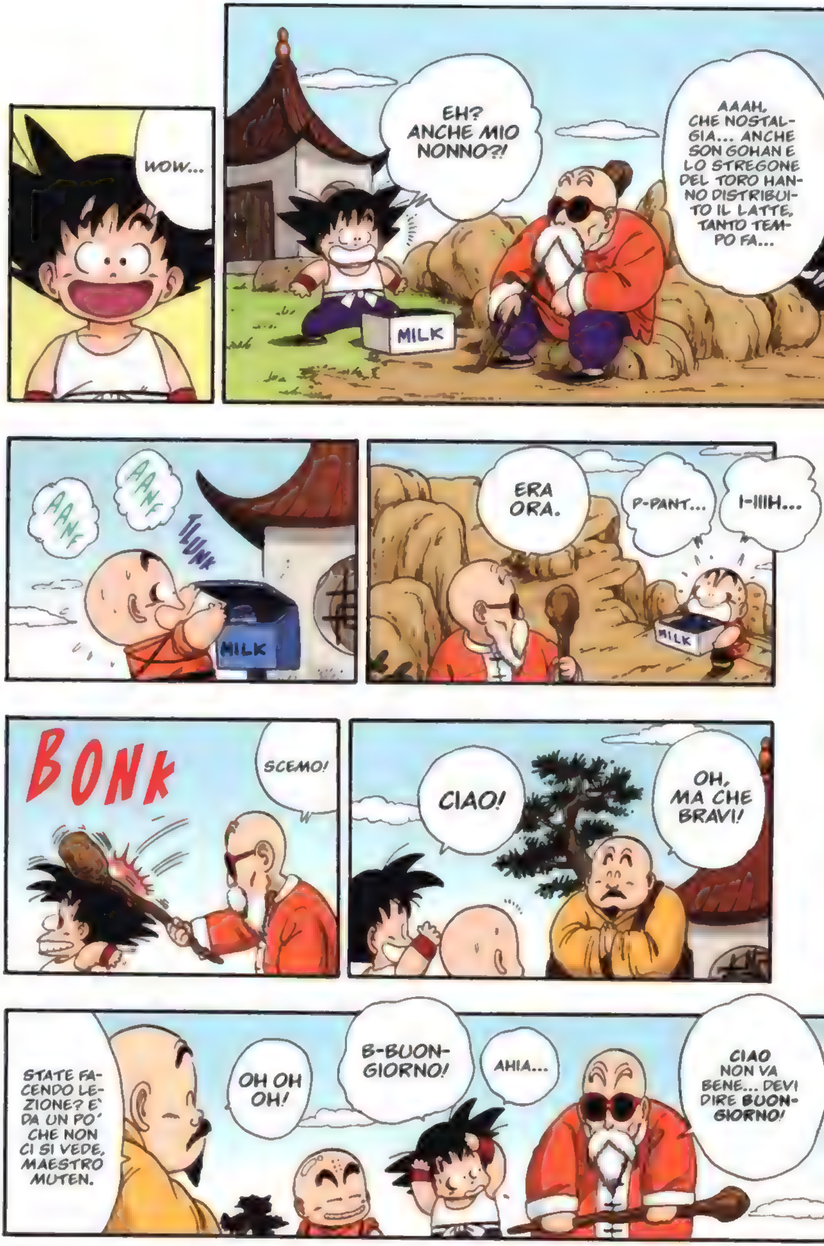
QUESTO TIPO DI ABILITÀ NON SI ACQUISISCE PER VINCERE NELLE RISSE... NÉ TANTOMENO PER FAR COLPO SULLE RAGAZZE.
DALL'APPRENDIMENTO DELLE ARTI MARZIALI OTTERRETE SALUTE FISICA E MENTALE. ESSE, INOLTRE, VI CONDURRANNO VERSO UNA VITA SERENA ALL'INSEGNA DELLA SAGGEZZA!
TUTTAVIA...
...SE QUALCUNO DOVESSE MINACCIARE INGIUSTAMENTE VOI O UN POVERO INNOCENTE, DOVRETE SUONARGLIELE, CHIARO?!
CI SIAMO CAPITI?
NON PROPRIO...
SCONVOLTO
INSOMMA... ALLENATEVI BENE E STATE SERENI.
AAAH, ADESSO HO CAPITO!
MA SEI SCEMO...?
A QUESTO PUNTO...
...INIZIAMO LA LEZIONE!
PRIMA DI TUTTO, UN PO' DI JOGGING.
SEGUITEMI.
OK!


HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
HOP!
DICEVANO CHE LA SCUOLA DEL MAESTRO MUTEN PREVEDE LEZIONI DURISSIME...
NON DIREI PROPRIO.
STOP.
MILK
SALVE!
TLINK
MILK
MILK
SONO L'EREMITA DELLA TARTARUGA... HO TELEFONATO IERI.
AH, SÌ... BENVENUTO, LA STAVO ASPETTANDO.
ECCO LO SCHEMA DELLE CONSEGNE...
?
UHM... BENE.

E' UN BUON ALLENAMENTO, NO?
BE'...
EH...? IL LATTE?!
CONSEGNEREMO IL LATTE A DOMICILIO!
FORZA, PRENDETE UNA SCATOLA A TESTA.
MILK
MILK
COSA? ANDATE A PIEDI?
PERCHÉ NON USATE L'ELICOTTERO?!
NON CI SERVE. SENNÒ CHE ESERCIZIO È?
MILK
PERCORREREMO A SALTELLI I DUE CHILOMETRI CHE CI SEPARANO DALLA PRIMA CASA!
AVANTI, SEGUITEMI SENZA BRONTOLARE!
...
MILK
MILK
VIA!
SALTO, HOP! SALTO, HOP! TRALLALLAAA...
MILK
MILK


SALTO, HOP! SALTO, HOP!
SALTO, HOP! SALTO, HOP!
HAI RECUPERATO LE BOTTIGLIE VUOTE, VERO? PASSIAMO AL PROSSIMO CHILOMETRO...
ANF
ANF
ANF
MILK
MILK
MILK
TLOK
MILK
...LUNGO QUESTO VIALE ALBERATO!
HOP HOP HOP HOP!
ZIG ZAG, ZIG ZAG!

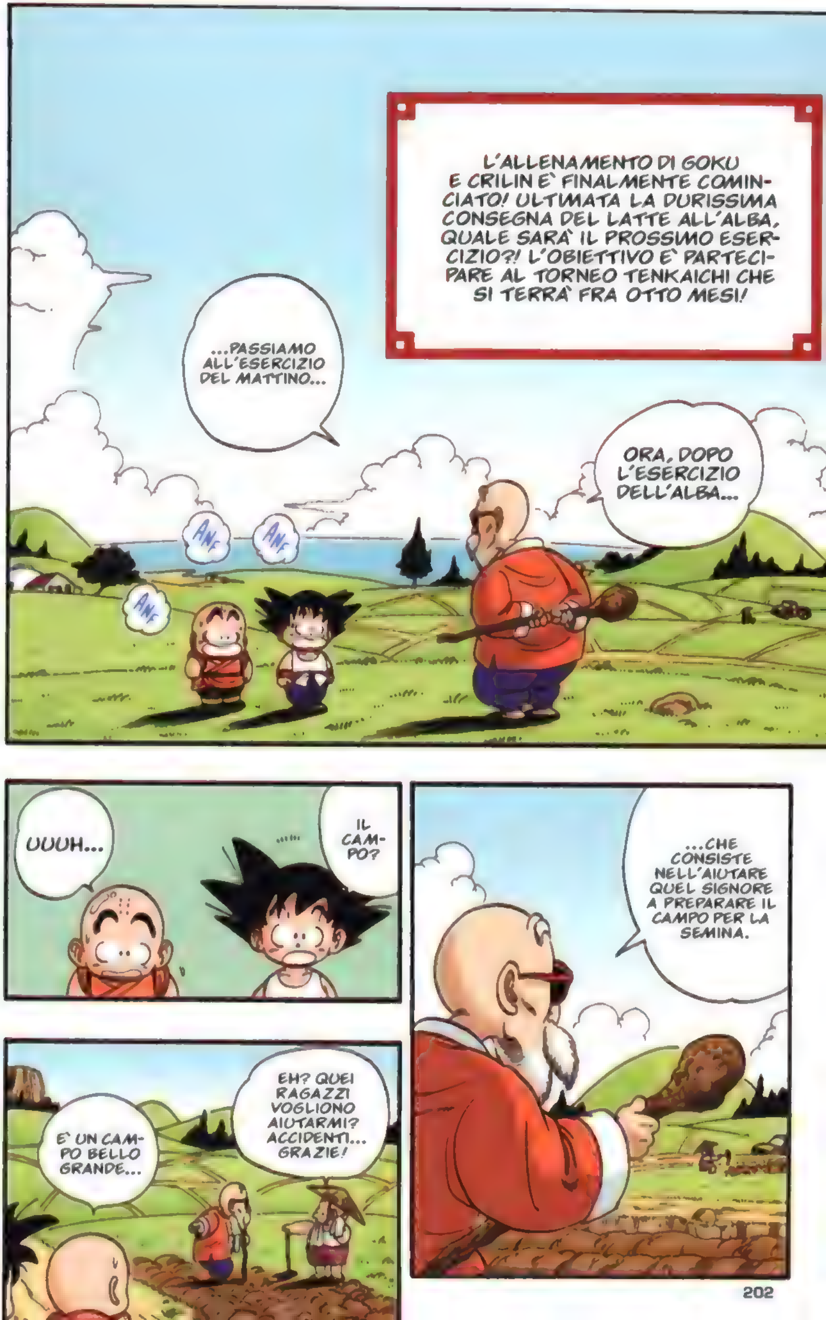
ANF
ANF
ANF
ANF
ANF
ANF
SE NON TI SBRIGHI IL LATTE ANDRÀ A MALE!
CRILIN, DORMI?!
PHEW...
QUI NON C'È BISOGNO DI CORRERE.
ORA SALIAMO QUESTA SCALA...
OH... ANCHE GOKU È AFFATICATO...
IIIH, IIIH...
COSÌ DOVE STAREBBE L'ALLENAMENTO?
VECCHIETTO... NON POSSIAMO CHIAMARE LA NUVOLA KINTO...?
AAARGH!

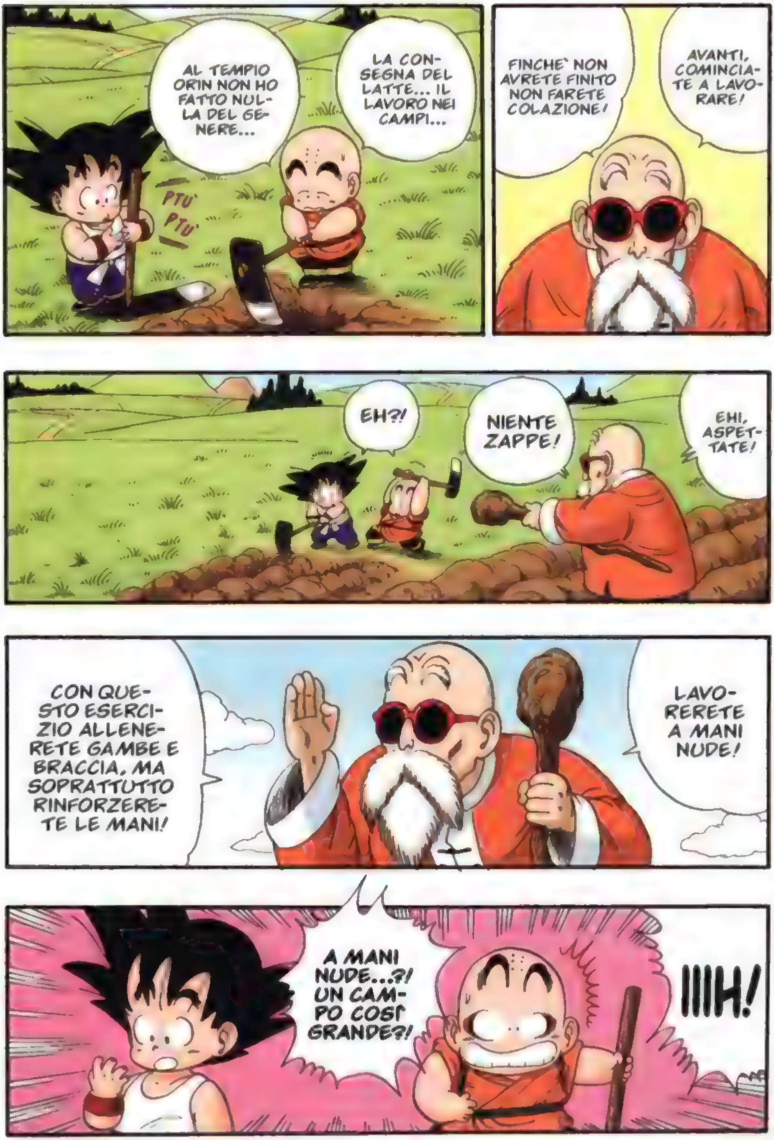

WOW...
EH? ANCHE MIO NONNO?!
AAAH, CHE NOSTALGIA... ANCHE SON GOHAN E LO STREGONE DEL TORO HANNO DISTRIBUITO IL LATTE, TANTO TEMPO FA...
MILK
AANF
AANF
TLUNK
MILK
ERA ORA.
P-PANT...
I-IIIH...
MILK
BONK
SCEMO!
CIAO!
OH, MA CHE BRAVI!
STATE FACENDO LEZIONE? E' DA UN PO' CHE NON CI SI VEDE, MAESTRO MUTEN.
OH OH OH!
B-BUONGIORNO!
AHIA...
CIAO NON VA BENE... DEVI DIRE BUONGIORNO!

* LETTERALMENTE, "PRIMO SOTTO IL CIELO".

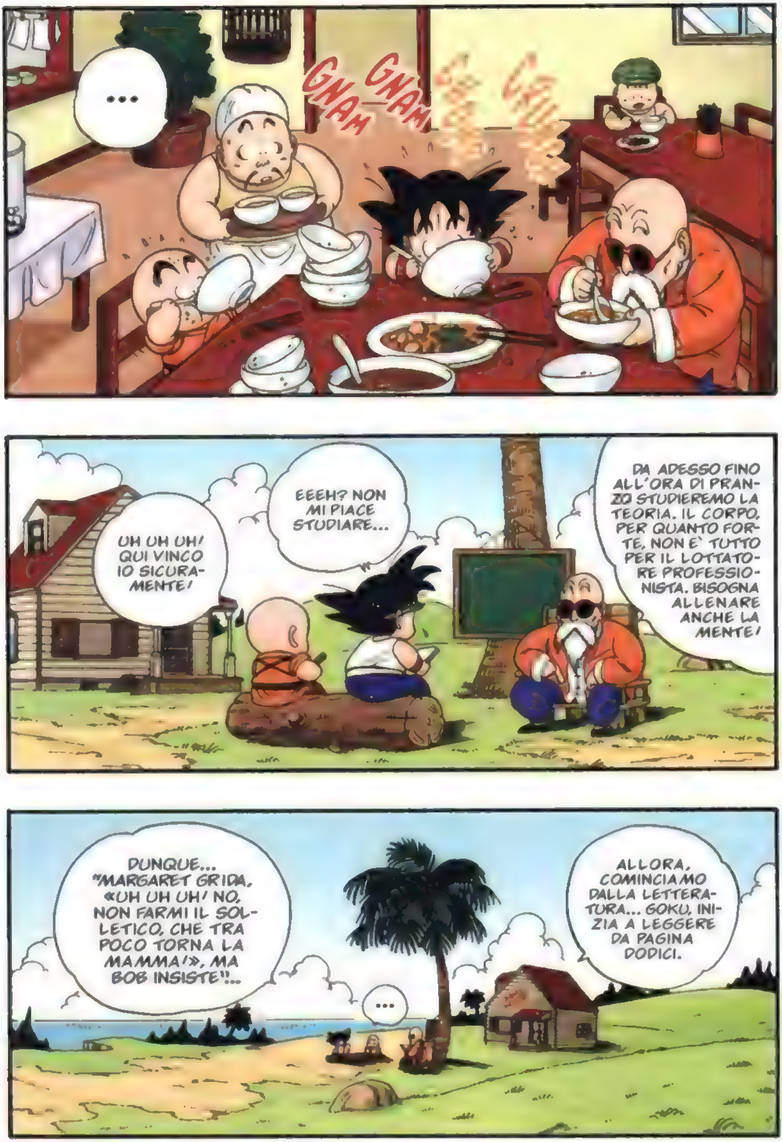
LA POSSIBILITÀ DI PARTECIPARE A UNA MANIFESTAZIONE COSÌ IMPORTANTE VI SERVIRÀ COME STIMOLO PER CONCENTRARVI SUGLI ESERCIZI.
IL VOSTRO OBIETTIVO, PERÒ, NON SARÀ LA VITTORIA... È TROPPO PRESTO.
AUGURI!
BE'... NOI CONTINUIAMO LA CONSEGNA DEL LATTE...
CI SARANNO UN SACCO DI PERSONE FORTI, VERO?!
CHE BELLO! MI PIACEREBBE TANTO ANDARCI!
EQUILIBRIO, EQUILIBRIO!
HOP HOP!
AH... AAAH!
MILK

ZAF ZAF
SU, SU! SBRIGATEVI O SARETE INGHIOTTITI DALLA SABBIA!
ANF... ANF...!
IIIH... IIIH...
SWROOOSH
NON FATEVI TRASCINARE VIA DALLA CORRENTE O PRECIPITERETE DALLA CASCATA!
WAAAH!
FORZA! GAMBE IN SPALLA, SE NON VOLETE CHE VI DIVORI!
LE LEZIONI DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA SONO DAVVERO IMPEGNATIVE, MA I NOSTRI AMICI CE LA METTERANNO TUTTA... PERCHÉ VOGLIONO PARTECIPARE AL TORNEO TENKAICHI!
CONSEGNERETE IL LATTE OGNI GIORNO PER OTTO MESI.
F-FINALMENTE... È FINITA...
ANF
ANF
BENE, QUESTO ERA L'ESERCIZIO DELL'ALBA... POI C'È L'ESERCIZIO DEL MATTINO...
GASP...!


L'ALLENAMENTO DI GOKU E CRILIN E' FINALMENTE COMINCIATO! ULTIMATA LA DURISSIMA CONSEGNA DEL LATTE ALL'ALBA, QUALE SARÀ IL PROSSIMO ESERCIZIO?! L'OBIETTIVO E' PARTECIPARE AL TORNEO TENKAICHI CHE SI TERRÀ FRA OTTO MESI!
ORA, DOPO L'ESERCIZIO DELL'ALBA...
...PASSIAMO ALL'ESERCIZIO DEL MATTINO...
ANF
ANF
ANF
...CHE CONSISTE NELL'AIUTARE QUEL SIGNORE A PREPARARE IL CAMPO PER LA SEMINA.
IL CAMPO?
UUUH...
EH? QUEI RAGAZZI VOGLIONO AIUTARMI? ACCIDENTI... GRAZIE!
E' UN CAMPO BELLO GRANDE...


LA CONSEGNA DEL LATTE... IL LAVORO NEI CAMPI...
AL TEMPIO ORIN NON HO FATTO NULLA DEL GENERE...
PTU' PTU'
AVANTI, COMINCIATE A LAVORARE!
FINCHE' NON AVRETE FINITO NON FARETE COLAZIONE!
EHI, ASPETTATE!
NIENTE ZAPPE!
EH?!
LAVORERETE A MANI NUDE!
CON QUESTO ESERCIZIO ALLENERETE GAMBE E BRACCIA, MA SOPRATTUTTO RINFORZERETE LE MANI!
IIIH!
A MANI NUDE...?! UN CAMPO COSÍ GRANDE?!

ZA ZA ZA ZAP
ZAP ZAP
UEEEH!
PUFF
C-CHE MALEEE...!
UUH...
A-AB-BIAMO FINITO...
...
DOMA-NI IL CAMPO DA DISSODARE SARÀ ANCORA PIÙ GRANDE. DOVRETE ES-SERE PIÙ VELOCI!
CI AVETE MESSO UN SACCO... NON AVETE FAME?


...
GNAM GNAM
DA ADESSO FINO ALL'ORA DI PRANZO STUDIEREMO LA TEORIA. IL CORPO, PER QUANTO FORTE, NON E' TUTTO PER IL LOTTATORE PROFESSIONISTA. BISOGNA ALLENARE ANCHE LA MENTE!
EEEH? NON MI PIACE STUDIARE...
UH UH UH! QUI VINCO IO SICURAMENTE!
ALLORA, COMINCIAMO DALLA LETTERATURA... GOKU, INIZIA A LEGGERE DA PAGINA DODICI.
...
DUNQUE... "MARGARET GRIDA, «UH UH UH! NO, NON FARMI IL SOLLETICO, CHE TRA POCO TORNA LA MAMMA!», MA BOB INSISTE"...

ORE 12:30
BENE, SCHIACCIAMO UN PISOLINO FINO ALL'UNA E MEZZA...
ALLENA BENE IL CORPO, ALLENA BENE LA MENTE, GIOCA BENE, MANGIA BENE E RIPOSA BENE... QUESTO E' IL PRECETTO DELLA SCUOLA DELLA TARTARUGA.
OK, PASSIAMO AL PROSSIMO ESERCIZIO, OVVERO...
...DARE UNA MANO IN UN CANTIERE. SUDANDO SI RINFORZANO I MUSCOLI... E SI GUADAGNANO UN PO' DI SOLDINI!
KAME HOUSE
IMPEGNATEVI! NON VOLETE PARTECIPARE AL TORNEO TENKAICHI?!
OOOH, CHE RAGAZZI VOLENTEROSI!

E ORA, DOPO LA SUDATA... CHE NE DITE DI UNA BELLA NUOTATA?
EH?! A-ALTRI ESERCIZI?!
VECCHIETTO... QUESTE COSE...
...NON C'ENTRANO CON LE ARTI MARZIALI!
GASP
CERTO CHE SÌ! CE NE SONO ANCORA TANTI!
NON ESSERE IMPERTINENTE, MOCCIOSO! COME POSSO DARVI LEZIONI DI ARTI MARZIALI SE NON AVETE IL FISICO ADATTO?!
HRRR
PTÙ

PASSEREMO AGLI ALLENAMENTI VERI E PROPRI QUANDO SARETE IN GRADO DI SPOSTARE UNA ROCCIA COME QUESTA!
TOC TOC
EH?!
NE SEI SICURO?
M-MA E` IMPOSSIBILE!
N-NESSUNO E` IN GRADO DI MUOVERE UN MACIGNO COSI` ENORME!
UUURGH...!
STRUSH
EEH?!

S-SIETE CONVINTI, ADESSO?
PUFF
PUFF
SE CONTINUERETE AD ALLENARVI OGNI GIORNO, ANCHE VOI CI RIUSCIRETE!
S-SÌ...!
MMH?
UUURGH!
ALLORA NON HAI CAPITO! TI HO DETTO CHE NON PUOI SPOSTARLA SENZA ALLENAMENTO!
NNNGHAAAA!

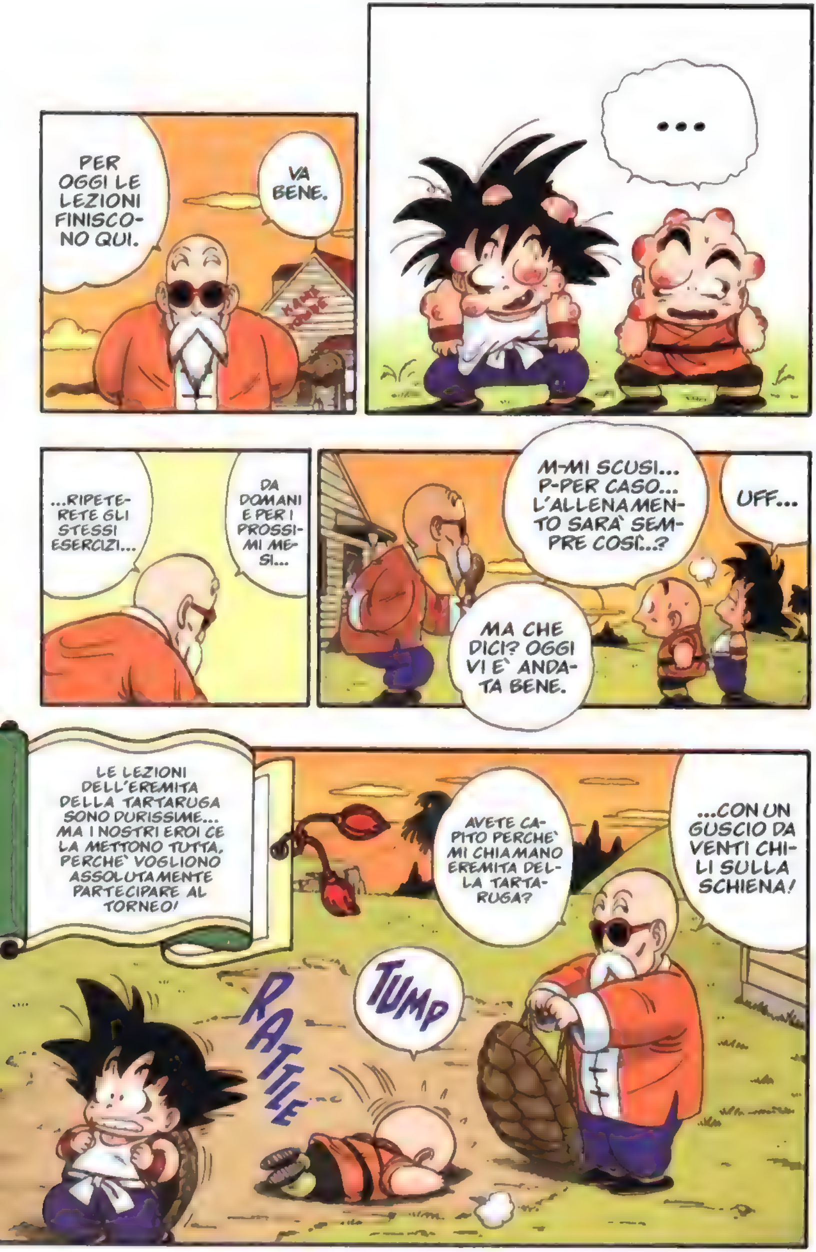
STRUSH
E' S-S-STATO PIU' BRAVO DI LEI, MAESTRO...!
...
CI SONO RIUSCITO, VECCHIETTO!
CE L'HO FATTA!
HO SBAGLIATO LA DIMENSIONE DELLA ROCCIA! U-UNA COSÌ PICCOLA PUÒ SPOSTARLA CHIUNQUE!
AH... AH AH... AH AH AH AH AH! C-CHE STUPIDO CHE SONO!

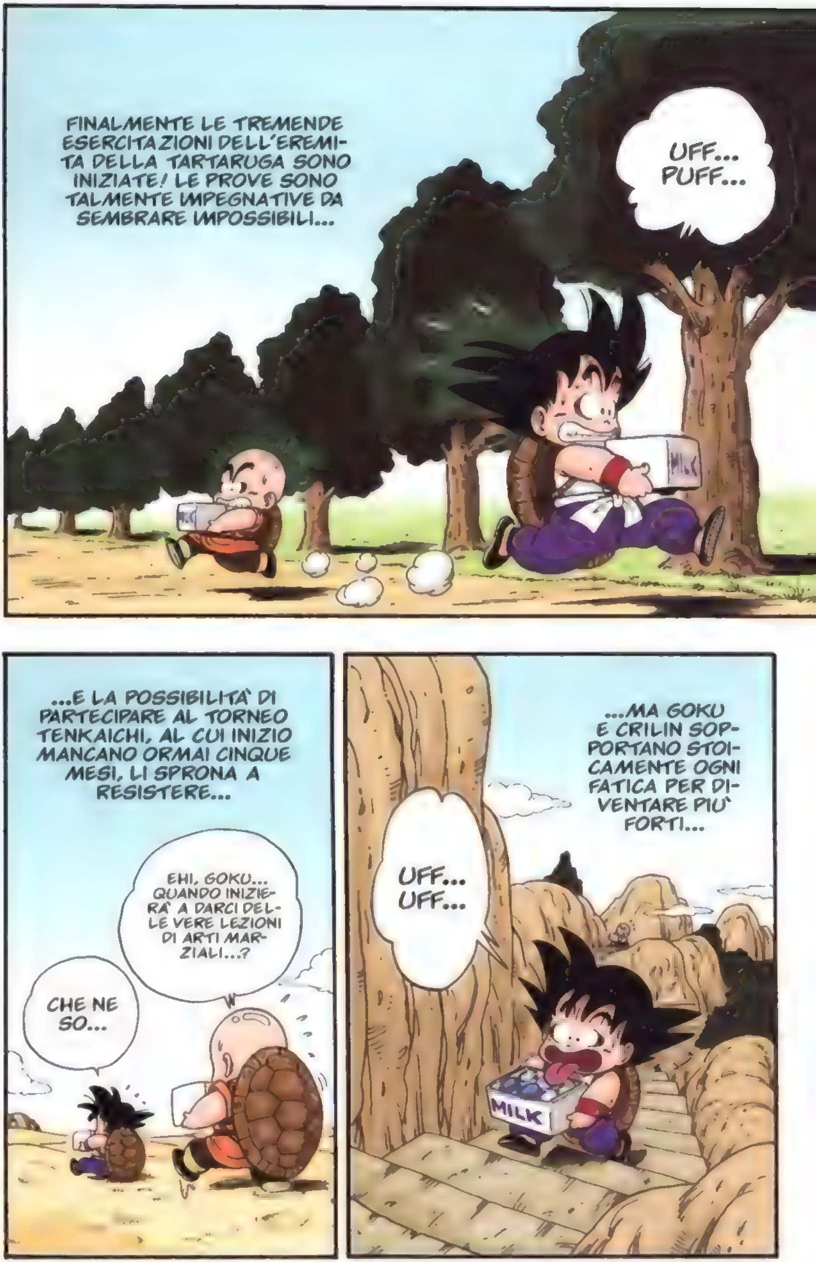
DAAAN
IN REALTÀ ERA QUESTA CHE INTENDEVO!
QUANDO RIUSCIRETE A MUOVERLA DICHIARERÒ CONCLUSO L'ALLENAMENTO DI BASE!
EEEH? QU-QUESTA?!
UEEEH!
UGGGH...
È INUTILE... NON CE LA FACCIO!
CERTO CHE NO! DEVI ALLENARTI ANCORA!
MA TU SEI CAPACE DI SPOSTARLA, VECCHIETTO?!
CHIARO!
MITICO! CI FACCIA VEDERE, LA PREGO!

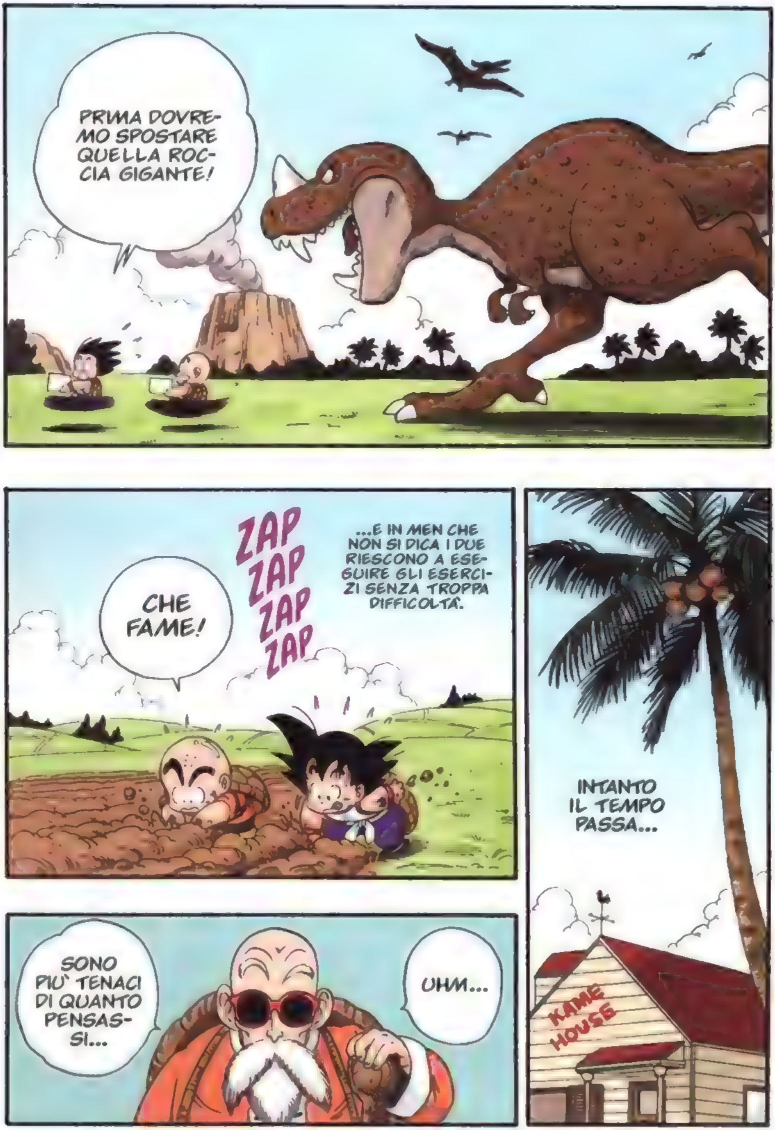
ASCOLTATEMI ATTENTAMENTE!
NON C'È TEMPO... DOVETE NUOTARE!
BE'... TUTTO QUI?
DOVETE RAGGIUNGERE L'ALTRA SPONDA E TORNARE, PER DIECI VOLTE!
INOLTRE, PER QUALCHE STRANA RAGIONE IN QUESTO LAGO C'È UNO SQUALO.
STATE ATTENTI.
UAAAH!
SPLASH SPLASH SPLASH

BENE, BENE... IL PROSSIMO ESERCIZIO...
ANF
ANF
ANF
COFF
COFF
PERCHE` CI LEGHI CON QUESTA CORDA?
...SERVE PER POTENZIARE I RIFLESSI.
DOVRETE SCHI-VARE I COLPI DEL NEMICO RIMANENDO ENTRO IL RAGGIO DELLA CORDA.
EH?
NEMI-CO?
?
FLIP
PRON-TI?

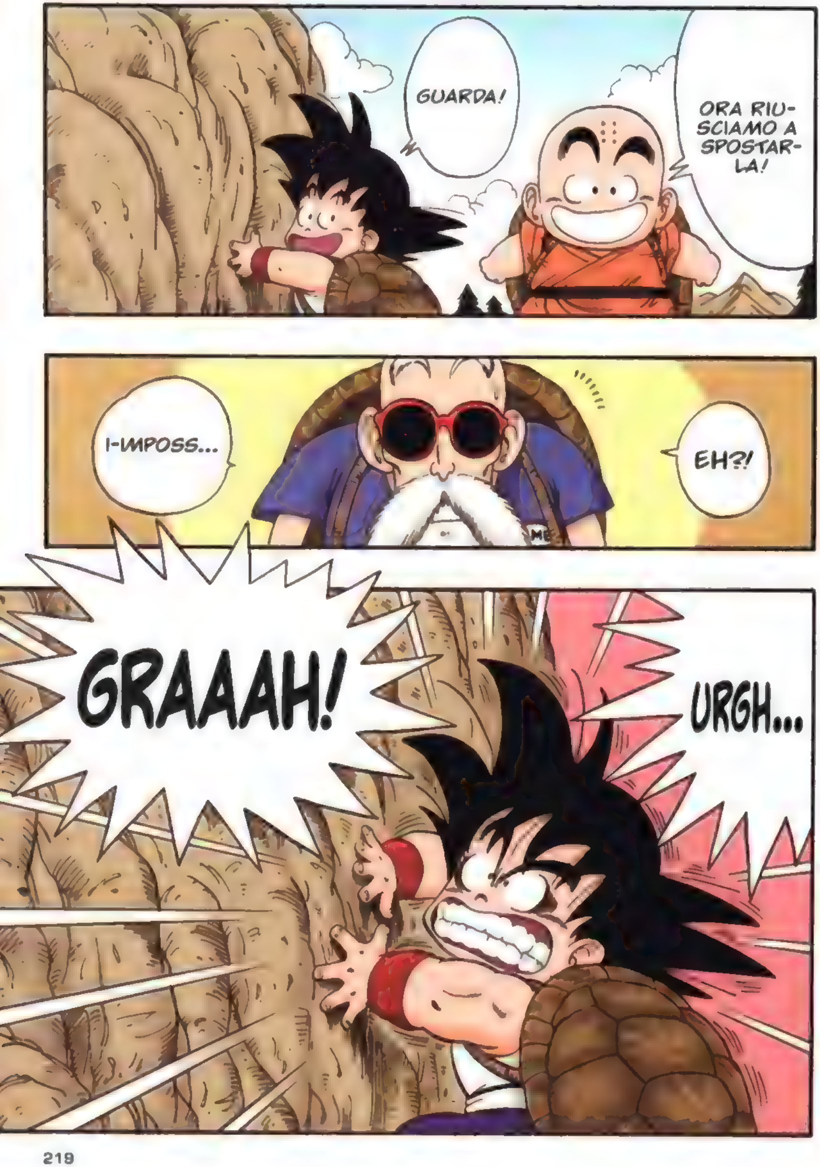
BONK
CHI È IL NEMICO, VECCHIET-TO?
ZITT ZITT
WHOOOOOOSH
UAAAAAH! V-VESPEEE!
AAARGH! AHIAAA!
POPOING
FORZA! EVITATE-LE, ALTRIMENTI VI PUNGERANNO A MORTE!


PER OGGI LE LEZIONI FINISCONO QUI.
VA BENE.
...
DA DOMANI E PER I PROSSIMI MESI...
...RIPETERETE GLI STESSI ESERCIZI...
M-MI SCUSI... P-PER CASO... L'ALLENAMENTO SARÀ SEMPRE COSÌ...?
UFF...
MA CHE DICI? OGGI VI È ANDATA BENE.
LE LEZIONI DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA SONO DURISSIME... MA I NOSTRI EROI CE LA METTONO TUTTA, PERCHÈ VOGLIONO ASSOLUTAMENTE PARTECIPARE AL TORNEO!
...CON UN GUSCIO DA VENTI CHILI SULLA SCHIENA!
AVETE CAPITO PERCHÈ MI CHIAMANO EREMITA DELLA TARTARUGA?
TUMP
RATTLE

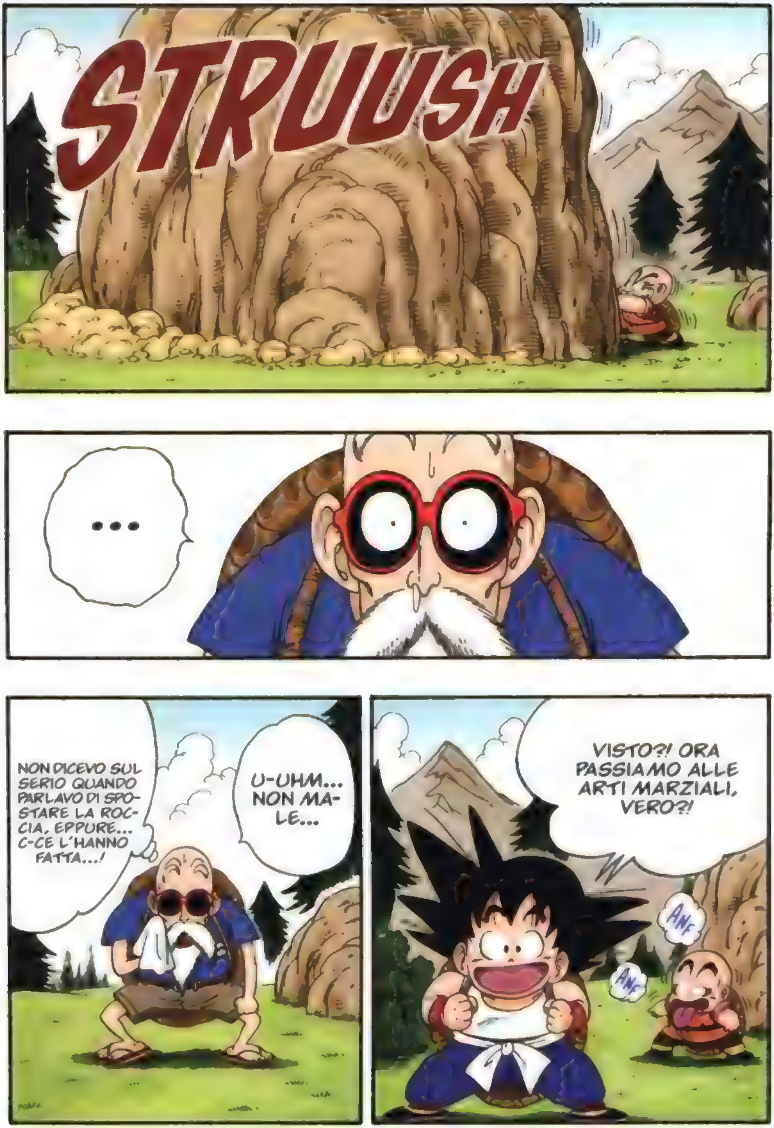

FINALMENTE LE TREMENDE ESERCITAZIONI DELL'EREMITA DELLA TARTARUGA SONO INIZIATE! LE PROVE SONO TALMENTE IMPEGNATIVE DA SEMBRARE IMPOSSIBILI...
UFF... PUFF...
MILK
...E LA POSSIBILITÀ DI PARTECIPARE AL TORNEO TENKAICHI, AL CUI INIZIO MANCANO ORMAI CINQUE MESI, LI SPRONA A RESISTERE...
EHI, GOKU... QUANDO INIZIERÀ A DARCI DELLE VERE LEZIONI DI ARTI MARZIALI...?
CHE NE SO...
...MA GOKU E CRILIN SOPPORTANO STOICAMENTE OGNI FATICA PER DIVENTARE PIÙ FORTI...
UFF... UFF...
MILK


PRIMA DOVREMO SPOSTARE QUELLA ROCCIA GIGANTE!
ZAP ZAP ZAP ZAP
...E IN MEN CHE NON SI DICA I DUE RIESCONO A ESEGUIRE GLI ESERCIZI SENZA TROPPA DIFFICOLTÀ.
CHE FAME!
INTANTO IL TEMPO PASSA...
KAME HOUSE
SONO PIU` TENACI DI QUANTO PENSASSI...
UHM...

ZAZAZAH
IL TORNEO TENKAICHI E' ORMAI ALLE PORTE... MANCA SOLO UN MESE!
VECCHIETTO, VECCHIETTOOO!
SLAM
MMH? CHE C'E'?
VIENI UN ATTIMO!
C-C-CHE SUCCEDE?
GUARDA LA ROCCIA!
EBBENE? CHE C'E' DI STRANO?


ORA RIUSCIAMO A SPOSTARLA!
GUARDA!
EH?!
I-IMPOSS...
URGH...
GRAAAH!

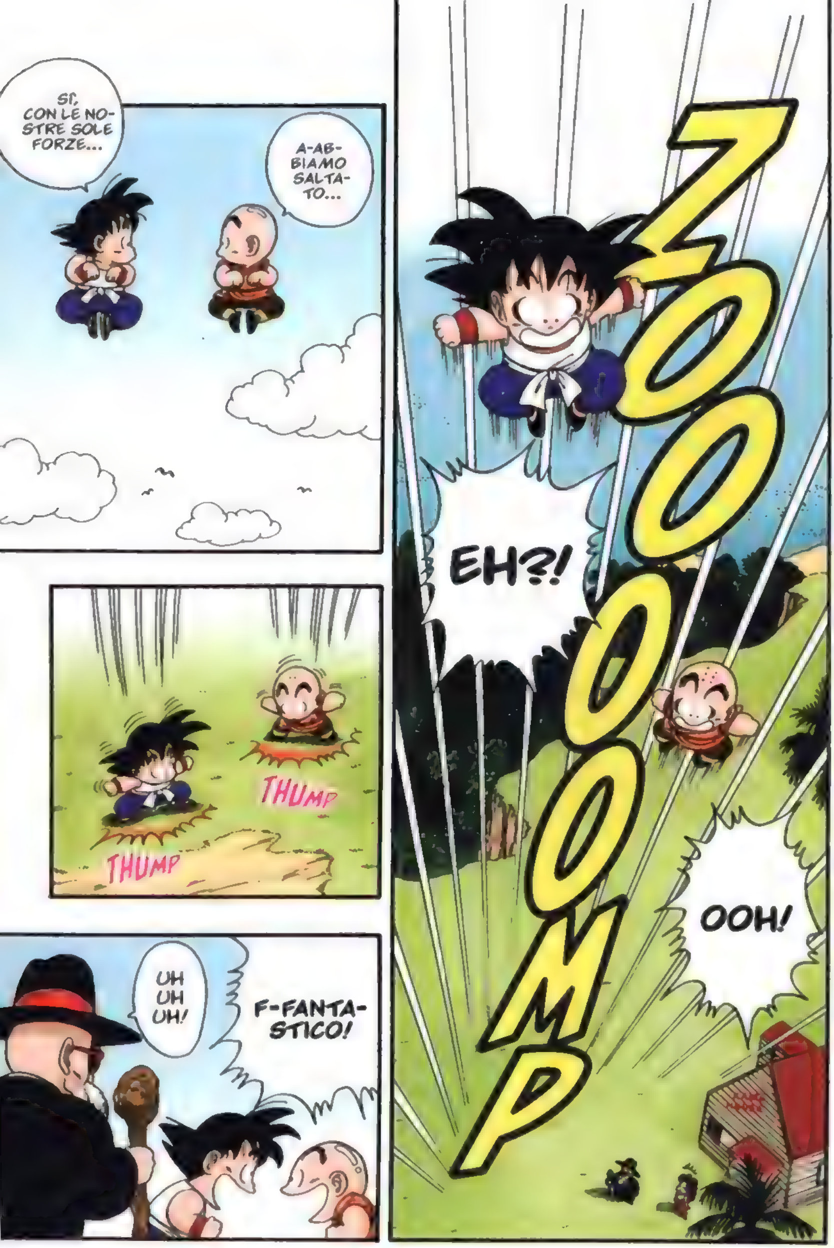
STRUUSH
NNGH!
VISTO?!
...
UFF... PUFF... SBUFF...
ADESSO TOCCA A ME! NON SONO BRAVO COME GOKU, MA...


STRUUSH
...
NON DICEVO SUL SERIO QUANDO PARLAVO DI SPOSTARE LA ROCCIA, EPPURE... C-CE L'HANNO FATTA...!
U-UHM... NON MALE...
VISTO?! ORA PASSIAMO ALLE ARTI MARZIALI, VERO?!
ANF
ANF

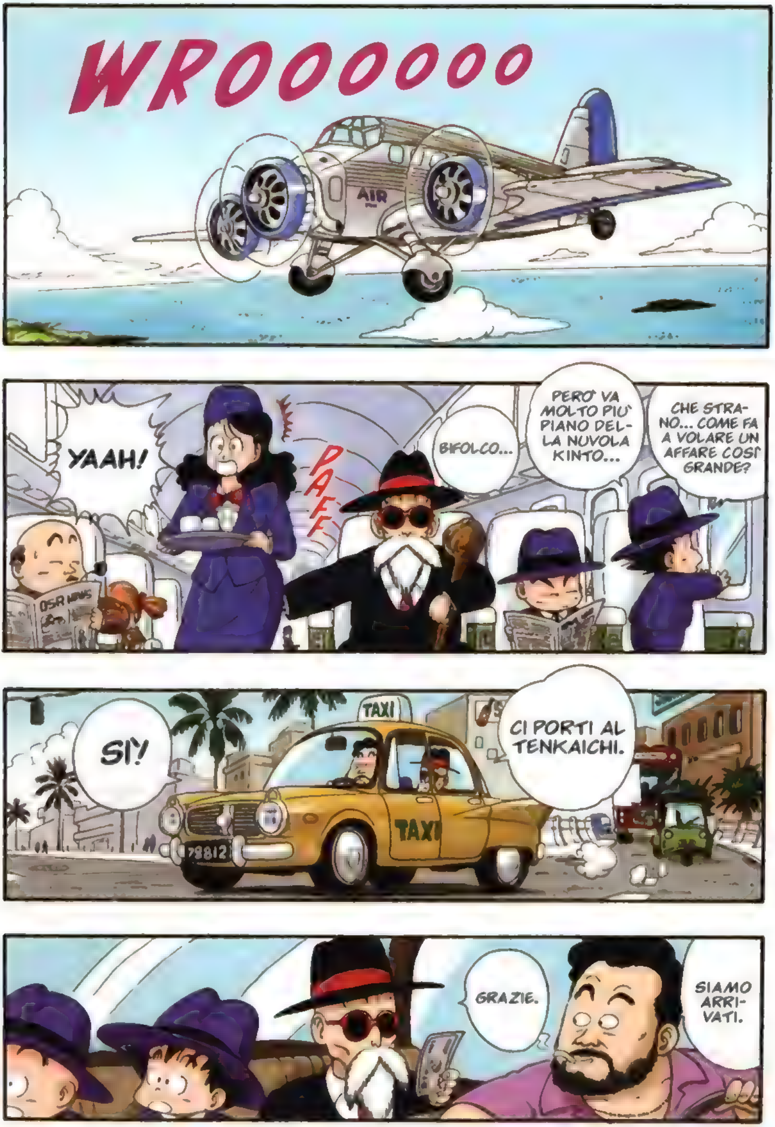
LE ARTI MARZIALI, DITE...? BE', ORMAI NON HO MOLTO DA INSEGNARVI...
EH?! M-MA COME?!
KAME HOUSE
IL FONDAMENTO DELLE ARTI MARZIALI DELLA SCUOLA DELLA TARTARUGA È INSITO NEGLI ESERCIZI CHE AVETE FATTO OGNI GIORNO IN QUESTI SETTE MESI...
NON VE NE SIETE ACCORTI, MA I VOSTRI OCCHI, I PUGNI, LE GAMBE... L'INTERO CORPO, COMPRESO IL CERVELLO, SI È RINFORZATO! LE ARTI MARZIALI NON SONO ALTRO CHE UN'APPLICAZIONE DI QUESTE ABILITÀ.
KAME
NON SERVONO A BATTERE GLI AVVERSARI, MA A NON PERDERE CONTRO SE STESSI.
A QUESTO SCOPO, POTETE IMPARARE A PRATICARLE DA SOLI SFRUTTANDO LE BASI CHE AVETE APPRESO FINORA, E USANDO LA TESTA.
NON PARTECIPERETE AL TORNEO TENKAICHI PER VINCERE... NON SIETE IN GRADO...
LO FARETE PER METTERE ALLA PROVA LE VOSTRE CAPACITÀ E ACQUISIRE ULTERIORE ESPERIENZA.

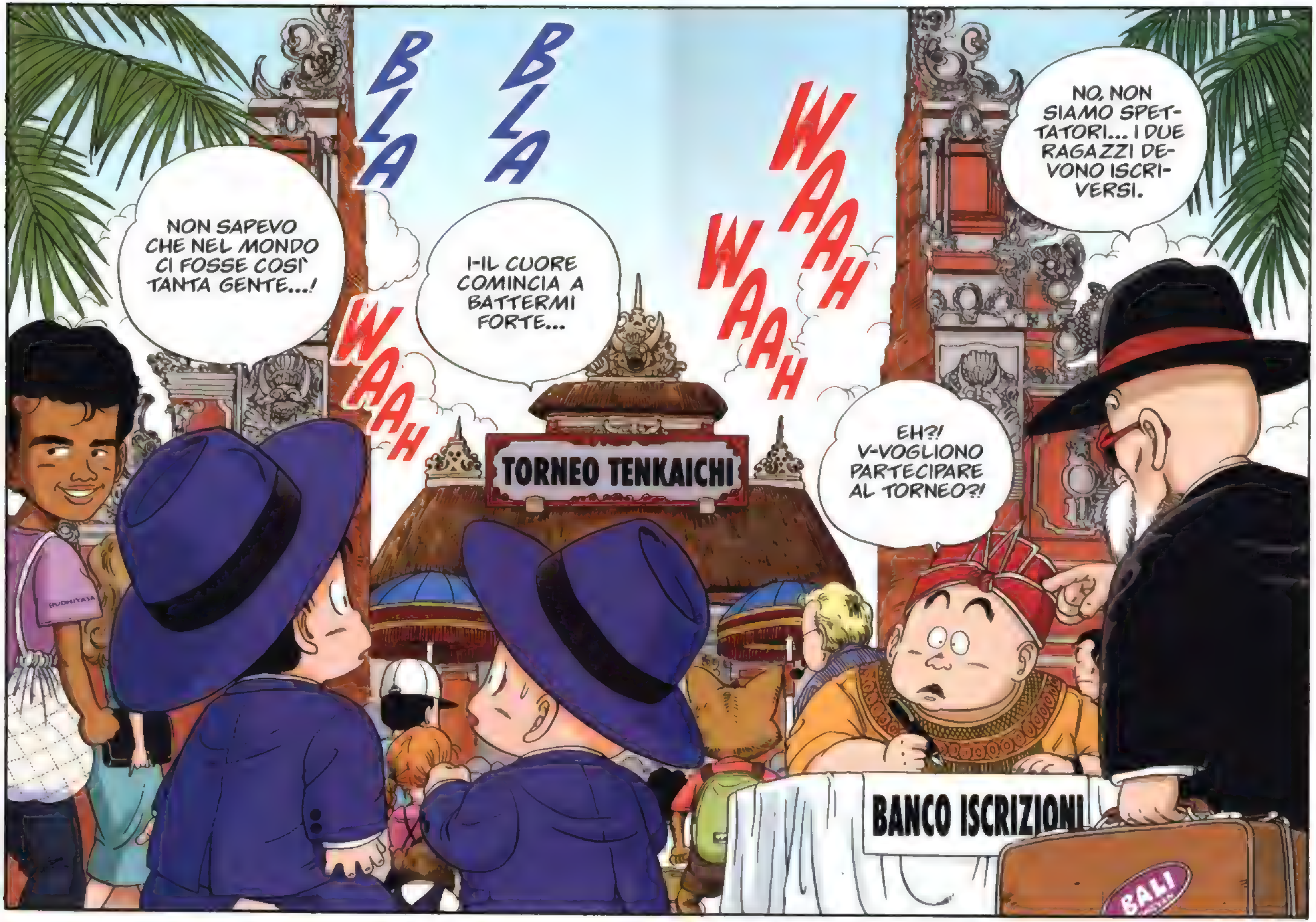
PERCIÒ, NEL MESE CHE VI SEPARA DAL TORNEO...
...NON VI INSEGNERÒ NULLA. CONTINUERETE CON I SOLITI ESERCIZI.
EEH?!
...MA INDOSSERETE QUESTI GUSCI DA QUARANTA CHILI, IL DOPPIO RISPETTO A QUELLI CHE AVETE PORTATO FINORA.
WUSH
THUMP
EHI, GOKU... CREDI DAVVERO CHE RIUSCIREMO A PARTECIPARE AL TORNEO, CON QUESTO ALLENAMENTO?
CHISSÀ... SELEZIONERANNO SOLO OTTO PERSONE TRA TUTTI GLI ASPIRANTI, GIUSTO?

TRA DUBBI E INCERTEZZE PASSA ANCHE L'ULTIMO MESE, E ARRIVIAMO COSÌ ALLA VIGILIA DEL TORNEO...
BENE, E' ORA, POSSIAMO PARTIRE... SI VA A SUD, VERSO LA CAPITALE!
KAME HOUSE
UFF!
TUMP
ORA POTETE TOGLIERE IL GUSCIO.
MENO MALE, MI VERGOGNAVO A GIRARE COSÌ!
PROVATE A SALTARE PIÙ IN ALTO POSSIBILE.
MMH?
ZOMP
OH!
VUN
VUN
MI SENTO LEGGERISSIMO... MI SEMBRA DI VOLARE!
JUMP

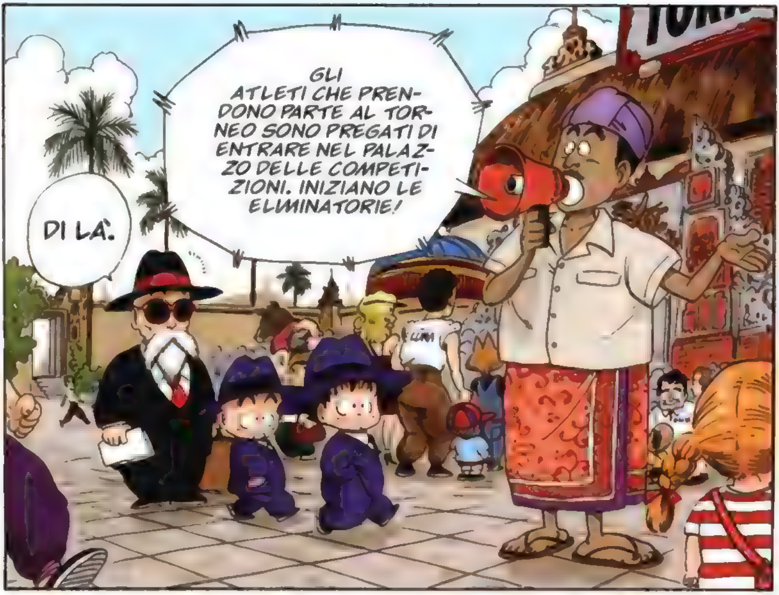

ZOOOOOMP
EH?!
OOH!
A-AB-BIAMO SALTA-TO...
SÌ, CON LE NO-STRE SOLE FORZE...
THUMP
THUMP
F-FANTA-STICO!
UH UH UH!

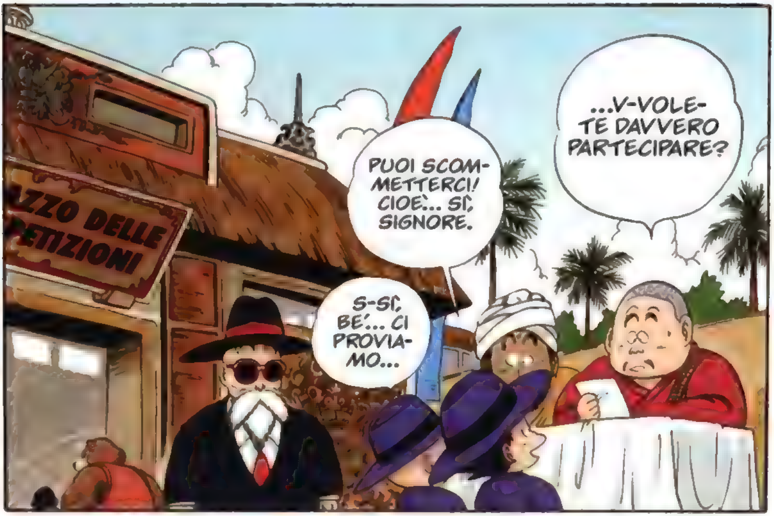
ZOOOOOOOOW
ANCH'IO, ANCH'IO!
CHE BEL-LO! VADO FORTIS-SIMO!
EHI! VENITE A PREPARARVI, O RISCHIAMO DI PERDERE L'AEREO!
SLAM
IN MAC-CHINA, VELOCI!
SENTI CHI PARLA!
MA COME TI SEI VE-STITO?!
IH IH!
CIAO, LUNCH... TI AFFIDO LA CASA!
GRAZIE!
BUONA FORTUNA, RAGAZZI!


WROOOOOO
CHE STRANO... COME FA A VOLARE UN AFFARE COSÌ GRANDE?
PERÒ VA MOLTO PIÙ PIANO DELLA NUVOLA KINTO...
BIFOLCO...
PAFF
YAAH!
CI PORTI AL TENKAICHI.
SÌ!
TAXI
SIAMO ARRIVATI.
GRAZIE.


NO, NON SIAMO SPETTATORI... I DUE RAGAZZI DEVONO ISCRIVERSI.
EH?! V-VOGLIONO PARTECIPARE AL TORNEO?!
WAAAH WAAAH
BANCO ISCRIZIONI
BALI
TORNEO TENKAICHI
I-IL CUORE COMINCIA A BATTERMI FORTE...
BLA BLA
WAAAH
NON SAPEVO CHE NEL MONDO CI FOSSE COSÌ TANTA GENTE...!

IL TORNEO TENKAICHI HA APERTO I BATTENTI! GOKU E CRILIN RIUSCIRANNO A FAR FRUTTARE I DURI ALLENAMENTI E SUPERARE LE ELIMINATORIE?!
YEAH!
YEAH!
BLA
BLA
QUANTA GENTE... SARANNO TANTI QUELLI CHE VOGLIONO PARTECIPARE?
I-IMMAGINO DI SÌ...
FORZA, ANDIAMO SUBITO NELL'AREA DELLE ELIMINATORIE... NON PERDETEVI, MI RACCOMANDO!


GLI ATLETI CHE PRENDONO PARTE AL TORNEO SONO PREGATI DI ENTRARE NEL PALAZZO DELLE COMPETIZIONI. INIZIANO LE ELIMINATORIE!
DI LÀ.

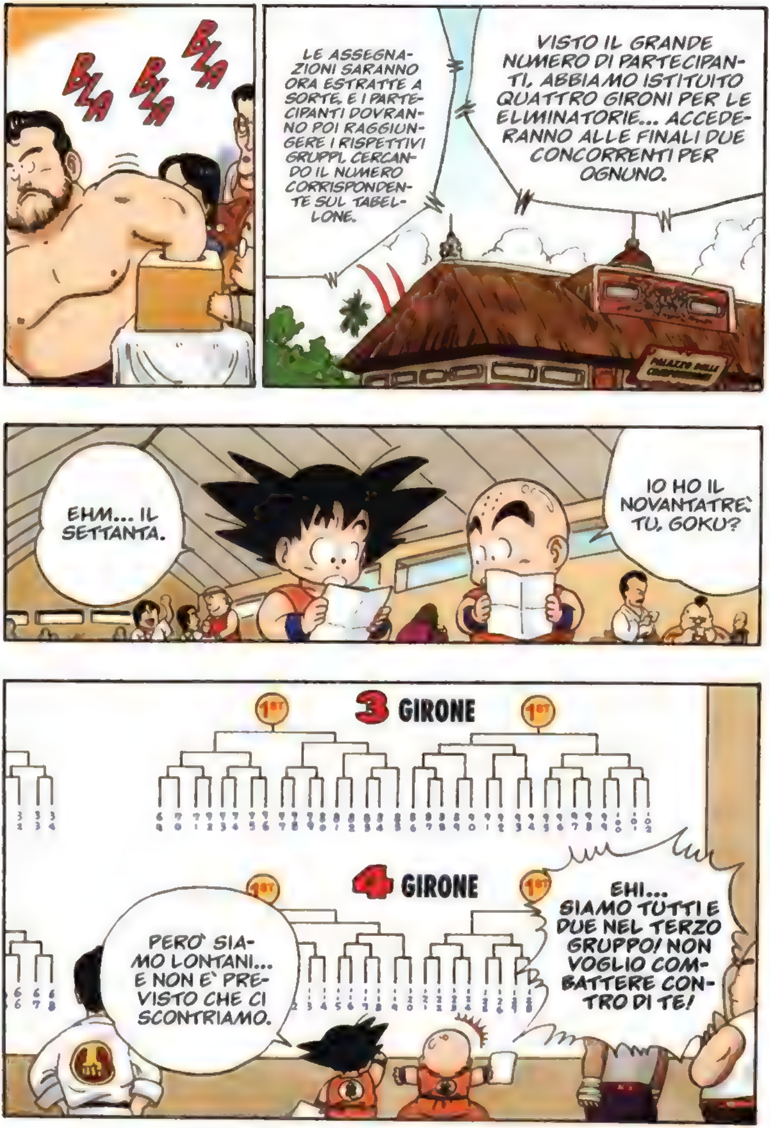

...V-VOLETE DAVVERO PARTECIPARE?
PUOI SCOMMETTERCI! CIOÈ... SÌ, SIGNORE.
S-SÌ, BE'... CI PROVIAMO...
ZZO DELLE
PETIZIONI

ALLORA, IO VI LASCIO QUI...
IN BOCCA AL LUPO.
CREPI!
OH, QUASI DIMENTICAVO...
CON QUEI VESTITI È DIFFICILE COMBATTERE...
WOW! BELLISSIMA!
U-UGH... È MOLTO APPARISCENTE... CHE FIGURACCIA SE PERDIAMO!
I PRIMI OTTO QUALIFICATI SI SFIDERANNO DAVANTI AL PUBBLICO.
IO SARÒ LÌ... SPERO DI VEDERVI COMBATTERE.
SÌ! CI FAREMO ONORE!

PALAZZO DELLE COMPETIZIONI

BLA BLA
BLA
OOOH! SONO TUTTI PARTECIPANTI?!
N-NON SONO PIU` TANTO SICURO DI FARCELA...

AH-EHM... RINGRAZIAMO TUTTI COLORO CHE SONO GIUNTI DA MOLTO LONTANO PER PARTECIPARE AL TORNEO TENKAICHI, DURANTE IL QUALE, UNA VOLTA OGNI CINQUE ANNI, VIENE NOMINATO IL PIU' GRANDE ESPERTO DI ARTI MARZIALI.
QUEST'ANNO SI AFFRONTERANNO BEN CENTOTRENTASETTE FORTISSIMI ATLETI PROVENIENTI DA TUTTO IL PAESE E, DATO CHE TRA QUESTI SOLO OTTO SI QUALIFICHERANNO PER LE FINALI, LA SELEZIONE SARA' DURISSIMA.
C-CENTOTRENTASETTE?!
GASP GASP
E ORA...
...QUALCHE DETTAGLIO SUL PROCEDIMENTO E SULLE REGOLE DELLA COMPETIZIONE.
GLI ATLETI GAREGGERANNO UNO CONTRO UNO SU QUESTA PEDANA. IL PRIMO DEI DUE SFIDANTI CHE CADE, PERDE CONOSCENZA, PIANGE O SI ARRENDE VERRA' DICHIARATO SCONFITTO.
RICORDATE CHE NON E' AMMESSO UCCIDERE L'AVVERSARIO NE' USARE ALCUN TIPO DI ARMA. NELLE ELIMINATORIE OGNI INCONTRO DURA UN MINUTO, IN SEGUITO AL QUALE, SE NON SI ARRIVA ALLA CONCLUSIONE, LA VITTORIA VERRA' ASSEGNATA IN BASE AI PUNTI.


BLA BLA BLA
VISTO IL GRANDE NUMERO DI PARTECIPANTI, ABBIAMO ISTITUITO QUATTRO GIRONI PER LE ELIMINATORIE... ACCEDERANNO ALLE FINALI DUE CONCORRENTI PER OGNUNO.
LE ASSEGNAZIONI SARANNO ORA ESTRATTE A SORTE, E I PARTECIPANTI DOVRANNO POI RAGGIUNGERE I RISPETTIVI GRUPPI, CERCANDO IL NUMERO CORRISPONDENTE SUL TABELLONE.
IO HO IL NOVANTATRE. TU, GOKU?
EHM... IL SETTANTA.
3 GIRONE
4 GIRONE
EHI... SIAMO TUTTI E DUE NEL TERZO GRUPPO! NON VOGLIO COMBATTERE CONTRO DI TE!
PERO' SIAMO LONTANI... E NON E' PREVISTO CHE CI SCONTRIAMO.

POSSIAMO FARCELA! IN FONDO CI SIAMO ALLENATI COME VOLEVA IL VECCHIETTO!
IL MAESTRO MUTEN NON CI HA INSEGNATO NESSUNO STILE DI COMBATTIMENTO!
SONO CONTENTO DI NON DOVERTI AFFRONTARE... MA A PENSARCI BENE NON CREDO DI POTER VINCERE QUALCHE INCONTRO...
3 GIRONE
FORZA, GOKU!
TOCCA SUBITO A ME...
I NUMERI SESSANTANOVE E SETTANTA SALGANO SULLA PEDANA!
3 GIRONE
BENE... DIAMO INIZIO ALLE ELIMINATORIE DEL TERZO GIRONE!
ACCIDENTI, CHI HA PESCATO IL SESSANTANOVE E' DAVVERO FORTUNATO!
AH AH AH AH AH
EH? PARTECIPANO ANCHE I BAMBINI?!

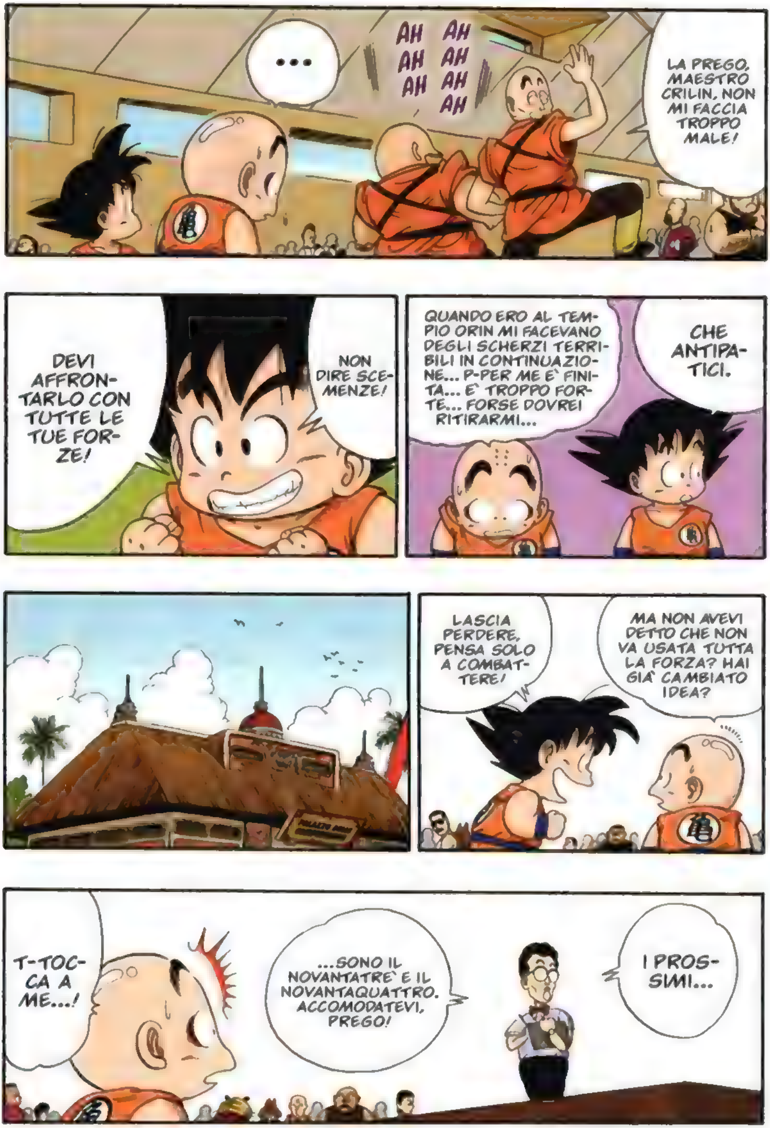
E TU DA DOVE SBUCHI?
NON C'È GUSTO A SCHIACCIARE UNA FORMICA!
ASPETTA A PARLARE!
AVETE UN MINUTO... COMINCIATE!
WHAM

DRAGON BALL
FULL COLOR
2

SWISH
EHI, SONO QUI.
TIP
E` SPA-RITO!
MMH?
KATHUM
EH?!
AAAH!

...
A-AHI... AHIAHI...!
...?!
V-VINCE IL NUMERO SETTANTA!
M-MA COS'È SUCCES-SO...?
TSK! CHE SCEMO!
HA PERSO L'EQUILIBRIO DA SOLO!
AH... HO CAPITO... EH EH EH!
EHI, CHE FORTUNA! È CADUTO SEN-ZA CHE DO-VESSI FARE NIENTE!
...
NO... TI SBAGLI...
EH? COSA?
COSA VUOI DIRE...?
NON DOBBIAMO USARE TUTTA LA FORZA, SE L'AVVERSARIO È DEBOLE.

* COMPAGNO PIU' ANZIANO A SCUOLA O SUL LAVORO.


LA PREGO, MAESTRO CRILIN, NON MI FACCIA TROPPO MALE!
AH AH AH AH AH AH AH
...
CHE ANTIPATICI.
QUANDO ERO AL TEMPIO ORIN MI FACEVANO DEGLI SCHERZI TERRIBILI IN CONTINUAZIONE... P-PER ME È FINITA... È TROPPO FORTE... FORSE DOVREI RITIRARMI...
NON DIRE SCEMENZE!
DEVI AFFRONTARLO CON TUTTE LE TUE FORZE!
MA NON AVEVI DETTO CHE NON VA USATA TUTTA LA FORZA? HAI GIÀ CAMBIATO IDEA?
LASCIA PERDERE, PENSA SOLO A COMBATTERE!
I PROSSIMI...
...SONO IL NOVANTATRÈ E IL NOVANTAQUATTRO. ACCOMODATEVI, PREGO!
T-TOCCA A ME...!

F-FAI PRESTO A DIRLO...
NON MI SEMBRA GRANCHÉ... IN UN COLPO LO SBATTI FUORI.
MPF... AVRÒ PIETÀ, IN ONORE DEI VECCHI TEMPI!
EH EH EH! NON HA SPERANZE CONTRO IL NUMERO UNO DEL TEMPIO ORIN!
OHI OHI...
GUH IH IH IH...
COMINCIATE!
BRR
WHAM
YEAH!

!
TAP
KLICK
ZOMP

STOMP
CRASH
I-INCRE-DIBILE...!
VISTO? GLI ALLENAMENTI DEL VECCHIETTO HANNO FATTO EFFETTO!
SILENZIO
V-VINCE IL NUMERO NOVANTA-TRÈ...
C... CHE...
...
CONTINUA

RISPOSTE ALLE DOMANDE SULLA SAGA DEL GIOVANE GOKU!

DRAGON BALL Q&A

Il maestro Toriyama scioglie alcuni dubbi relativi alla saga del giovane Goku! Sveliamo anche due anticipazioni sorprendenti!

IL MAESTRO TORIYAMA RISPONDE!

SAGA DEL GIOVANE GOKU PARTE 2

Q1 Qual era la parte più difficile dell'addestramento dell'Eremita della Tartaruga?

Visto che Goku è cresciuto allo stato brado, era la prima volta che studiava sul serio!

A Per Goku, abituarsi alle formalità e allo studio dev'essere stata la cosa più difficile.

Q2 Come ha ideato le divise?

A Ho pensato agli abiti dei monaci che si allenano in Cina.

Il color *yamabuki*, che prende il nome da un fiore chiamato "rosa del Giappone", è un giallo dorato di buon auspicio in Cina!

SCOPRIAMO LE ANTICIPAZIONI DISSEMINATE NELLA STORIA!

DB ROOTS

Volete scoprire la verità su Goku e Crilin?! Verifichiamo le anticipazioni presenti nella storia che influenzeranno notevolmente gli sviluppi successivi!

LA VERA NATURA DI GOKU

SI TRASFORMA CON LA LUNA PIENA PERCHÉ È UN SAIYAN!

Quando Goku si trasforma in uno scimmione, questa sua abilità segreta suscita lo stupore di tutti. La capacità di trasformarsi in uno scimmione, in realtà, è una caratteristica dei Saiyan, alieni particolarmente violenti!

Quando Goku vede la luna piena nel castello di Pilaf, si trasforma in uno scimmione! È una scena scioccante in cui tutti restano basiti!

Quando un Saiyan vede la luna piena, si trasfroma in uno scimmione e diventa una furia.

Dragon Ball Full Color, Saga dei Saiyan, vol. 1

I CAPELLI DI CRILIN

CRILIN SI RASA I CAPELLI!

La testa pelata, che è la caratteristica distintiva di Crilin, in realtà è rasata per favorire la concentrazione! Grazie agli allenamenti in cui si è impegnato a fondo, Crilin diventa sempre più forte insieme a Goku.

Dragon Ball Full Color, Saga di Majin Bu, vol. 1

Crilin comincia a lasciarsi crescere i capelli in occasione del suo matrimonio. Goku ha completamente dimenticato che l'amico si rasava.

DRAGON BALL FULL COLOR

LA STORIA CONTINUA NEL TERZO VOLUME: A MARZO IN EDICOLA E FUMETTERIA!

DRAGON BALL FULL COLOR
2
AKIRA TORIYAMA
Star Comics

EDIZIONE ITALIANA - € 6,90
ISBN: 978-88-2260-901-4
9 788822 609014

DRAGON BALL FULL COLOR 2
LA SAGA DEL GIOVANE GOKU 2
MENSILE - MARZO 2018
21.02.2018